



Sonriente y con tono jovial, restablecido del estado gripal que lo afectó, el Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte, recibió ayer a los periodistas y anunció una serie de medidas en favor del sector minero de la II Región.

## Amplio plan en el desarrollo de la minería

Detalles del mismo dio a conocer en Antofagasta el Presidente Pinochet, quien se encuentra recuperado de la afección gripal y reanuda hoy en Iquique sus actividades en el norte

Inf. Pág. 5

El Purpurado llamó a construir la paz desde el seno familiar

# CALUROSA BIENVENIDA

■ Cardenal Juan Francisco Fresno arribó a las 14.10 horas, procedente de Roma, siendo recibido por altas autoridades encabezadas por el Ministro del Interior y el intendente metropolitano

Información página 4

DOMINGO 2 de Junio de 1985  
Año LXIX N° 22.265 — 2<sup>a</sup> Edición  
Santiago de Chile — San Erasmo

\$ 45  
REGIONES  
I, II, XI y XII \$ 50

**LA NACION**  
EL DIARIO DE LOS DEPORTISTAS

**Rangers dio la sorpresa:  
4 x 1 a la UC**

■ También ganó Palestino  
(2 x 1 a U. Calera) Págs. 18 y 19

**HOY**

EXTRA GRATIS

Colección Literaria

PARA RECORDAR  
Y ESTUDIAR

**EL NIÑO QUE ENLOQUECIO DE AMOR**



"Ayúdenme ustedes a hacer realidad mis altos propósitos", dijo Monseñor Juan Francisco Fresno a los miles de fieles que enmarcaron cada tramo de su recorrido hacia la Catedral, en su regreso desde el Vaticano, donde recibió el capelo cardenalicio. (Pág. 4)

**Mañana más láminas**  
1er. Gran Sorteo "la Selección Ideal"

**FUTBOL'85**

cm      inches  
1      1  
2      2  
3      3  
4      4  
5      5  
6      6  
7      7  
8      8  
9      9  
10     10  
11     11  
12     12  
13     13  
14     14  
15     15  
16     16  
17     17  
18     18  
19     19

## cartas

### "Los Bueyes se Olvidan que Fueron Terneros"

Señor Director:

Existe una antigua frase castellana que dice: "Dábale arroz a la zorra el Abad". Si el curioso lector, que ya la leyó de adelante hacia atrás, que es la forma lógica de hacerlo, la lee ahora de atrás hacia adelante, que es la forma ilógica de hacerlo, podrá constatar que dice exactamente lo mismo.

¿A qué viene a cuento lo anterior? por lo siguiente:

La disposición vigésimo cuarta transitoria de la Constitución Política de la República de Chile, dice textualmente:

"Sin perjuicio de lo establecido en los artículos 39 y siguientes sobre estados de excepción que contempla esta Constitución, si durante el período a que se refiere la disposición décimotercera transitoria se produjeren actos de violencia destinados a alterar el orden público o hubiere peligro de perturbación de la paz interior, el Presidente de la República así lo declarará y tendrá, por seis meses renovables, las siguientes facultades:

a) Arrestar a personas hasta por el plazo de cinco días, en sus propias casas o en lugares que no sean cárceles. Si se produjeren actos terroristas de graves consecuencias, dicho plazo podrá extenderse por quince días más;

b) Restringir el derecho de reunión y la libertad de información, esta última sólo en cuanto a la fundación, edición o circulación de nuevas publicaciones;

c) Prohibir el ingreso al territorio nacional o expulsar de él a los que propaguen las doctrinas a que alude el artículo octavo de la Constitución, a los que estén sindicados o tengan reputación de ser activistas de tales doctrinas (que atenten contra la familia, propongan la violencia o una concepción de la sociedad, del Estado o del orden jurídico, de carácter totalitario o fundada en la lucha de clases) y a los que realicen actos contrarios a los intereses de Chile o constituyan un peligro para la paz interior, y

d) Disponer la permanencia obligada de determinadas personas en una localidad urbana del territorio nacional hasta por un plazo no superior a tres meses".

El último acápite de este artículo se refiere a los aspectos administrativos de su aplicación y recurso de consideración.

A fuer de extenderme en demasía, he transcripto íntegra esta disposición, por una razón muy sencilla: de tanto hablar del artículo 24 transitorio, sólo recordamos su título. Más, olvidamos su contenido, lo que, a no dudar, da pábulo a imaginar las más atrocias atribuciones a la atrevida autoridad que la aplica, en circunstancias que solamente amplía la intensidad de algunas disposiciones contempladas en otros cuerpos legales.

¿Por qué esta facultad especial?

Porque su aplicación recae no sobre vulgares delincuentes comunes o personas que bajo la presión de un arrebato emocional delinquen, sino que en facinerosos altamente adiestrados en el delito político elevado a su más alta saña. ¿Qué otra cosa es, si no, el terrorista? En estos días hemos visto cómo han caído muertos o gravemente heridos, niños, mujeres y ciudadanos que ningún mal habían hecho a persona alguna.

Al delincuente común nadie lo ayuda y, usando una frase popular, preso de la justicia o prófugo, sólo le cabe rascarse con sus propias uñas. En cambio para estos verdaderos chacales de la sociedad, antes de caer detenidos ya tienen para su defensa, obsesivamente redactados por algún or-

ganismo de solidaridad, sus recursos de amparo.

Sin sorpresa, porque ya estamos habituados a ello, cierto comité permanente, lee la frase de atrás hacia adelante y, en relación al famoso artículo 24, expresa: "Este artículo creemos que es responsable de alguna manera de muchos de los hechos que lamentamos, puesto que mediante ese artículo se entregan atribuciones discrecionales al Supremo Gobierno, que permite que ocurran acciones que, desgraciadamente, se asemejan mucho a hechos delictuales y que permiten la confusión con verdaderos hechos delictuales".

En este caso, a diferencia del de la zorra, el arroz y el abad, los hechos planteados de atrás hacia adelante no significan lo mismo. En este otro, de la causa se hace efecto y de éste, aquella. No es lo mismo decir: por haber ocurrido actos terroristas, el Gobierno aplicó lo contemplado en el artículo 24, que, por haber aplicado el artículo 24 ocurrieron actos terroristas.

No, señores comitantes (permítame este neologismo), desde los tiempos de Aristóteles, la lógica es una sola y no puede ser acomodada a causas circunstanciales tendientes a cosechar los frutos de la mala política. Y en esto, los únicos que se han permitido la confusión, son ustedes mismos y se desmuestran solícitos a sembrarla entre sus feligreses.

Añaden que "ocurren cosas impropias al amparo del artículo 24 y da margen..." ¿Qué cosas impropias que no especifican? ¿Qué detengan a los terroristas o los abaten enfrentándolos en lucha abierta y franca y no arteramente cuando éstos colocan sus bombas en lugares a los que acude público inocente en sus quehaceres diarios?

¿Cómo reaccionarían sus mercedes si a alguno de ustedes un caco les birlara la billetera? Gritarían a toda voz: ¡Detengan al ladrón, que me ha robado!

¿Cómo deberían reaccionar cuando una de estas bestias humanas, actuando solapadamente como es su forma de hacerlo, matan a niños, mujeres u hombres pacíficos e inocentes y que no toman parte en esta guerra sin cuartel? Pues, a voz en cuello, a todo pulmón, debieran gritar: ¡Detengan al chacal asesino, háganlo confesar sus crímenes! ¡Que delaten a quienes, desde las sombras de sus escondrijos, los alientan, los arman y los entrenan para este lento y paulatino genocidio!, y ¿qué hacen en la realidad? Los defienden, les proporcionan recursos de amparo y abogados defensores por montones; los hacen aparecer como víctimas inocentes ante la ciudadanía, ante otros países y ante los organismos internacionales.

No, señores. Los únicos que sufren de confusión, insisto, son ustedes mismos. A la inmensa mayoría de los chilenos no los engañan con vuestras argumentaciones. Ya están vacunados.

Y siguen más adelante en su telenovela declaración: "esto va generando (siempre el famoso 24) una situación de conciencia moral muy dañina al país porque se va perdiendo el aprecio y el valor por la vida y va creando una actitud muy grave".

Señores, ¿son tan flacos de memoria que ya olvidaron que el terrorismo se instauró, profesionalmente, durante el gobierno de la democracia cristiana y que durante los mil días aún fue peor? ¿Ya no recuerdan los asesinatos del Comandante Araya, del teniente Lacrampe y del cabo Aroca?, por nombrar sólo algunos que me vienen a la mente en este momento. Y hay que tomar en cuenta que en aquellos años ni siquiera se había concebido el tan temido 24 transitorio. Saluda atentamente a usted,

Cipriano Arias  
C.I. 43.660, P.A.

## Resurgimiento del Carbón

La industria nacional podría ahorrar 87 millones 500 mil dólares al año, al reemplazar el petróleo por el carbón, con lo cual el país obtendría importantes ahorros de divisas. Según los estudios técnicos, este impacto se produciría al aumentar en alrededor de un nueve por ciento el actual consumo industrial de este energético. De acuerdo con estas investigaciones, es posible reemplazar cerca de un setenta por ciento el consumo de petróleo y sus derivados, con claros beneficios económicos y sociales.

La creciente sustitución del petróleo por el carbón, fue enfocada por el secretario ejecutivo de la Comisión Nacional de Energía, Sebastián Bernstein, quien señaló que Chile tiene reservas de carbón para doscientos años. El consumo de petróleo, por su parte, es de cinco millones de toneladas al año.

El carbón hizo posible siglos anteriores de la era cristiana, el desarrollo del hierro y el acero. Hoy es considerado la más eficiente y confiable fuente energética. Solamente en el siglo XII se da comienzo a la sustitución de la madera por carbón, como fuente de

energía térmica, cuando en el norte de Inglaterra se inicia la explotación, a cierta escala, de algunos yacimientos carboníferos.

Posteriormente, en el siglo XVI, se produce una fuerte expansión de la industria carbonífera europea y especialmente la inglesa, debido a la introducción del ladrillo refractario que permite su uso en chimeneas, para pasar en los dos siglos siguientes, a convertirse en un elemento de uso doméstico general e industrial.

Este auge hizo que las minas crecieran y debieran afrontar condiciones cada vez más difíciles para la extracción de carbón, debiendo recurrir a la ciencia e ingeniería con objeto de convertir a la minería del carbón en una industria sólidamente establecida. Este hecho se convirtió en uno de los factores más importantes que dieron como resultado la revolución industrial del siglo XIX, con el nacimiento de numerosas industrias que se basaron en el carbón abundante y barato. La introducción de la máquina de vapor crea, a nivel mundial, una duradera relación entre ella y el carbón. Al mismo tiempo que las locomotoras de vapor resuelven el problema del transport-

te masivo de este combustible a los centros de consumo, el carbón provee de la energía térmica requerida para la producción de acero y el funcionamiento de las máquinas motrices que dan forma a nuestra actual civilización.

Empezando en el tercer decenio del siglo XIX y hasta mediados del actual, el carbón es, indiscutiblemente, el más importante combustible industrial mundial. La Segunda Guerra marca el comienzo de su declinación, al producirse consenso sobre el potencial y las relativas ventajas del petróleo y gas natural. A partir de ese momento el mundo desarrolla una economía floreciente basada en los hidrocarburos, quedando el carbón reducido a algunas plantas de generación eléctrica y a la fabricación de coque para la industria del acero.

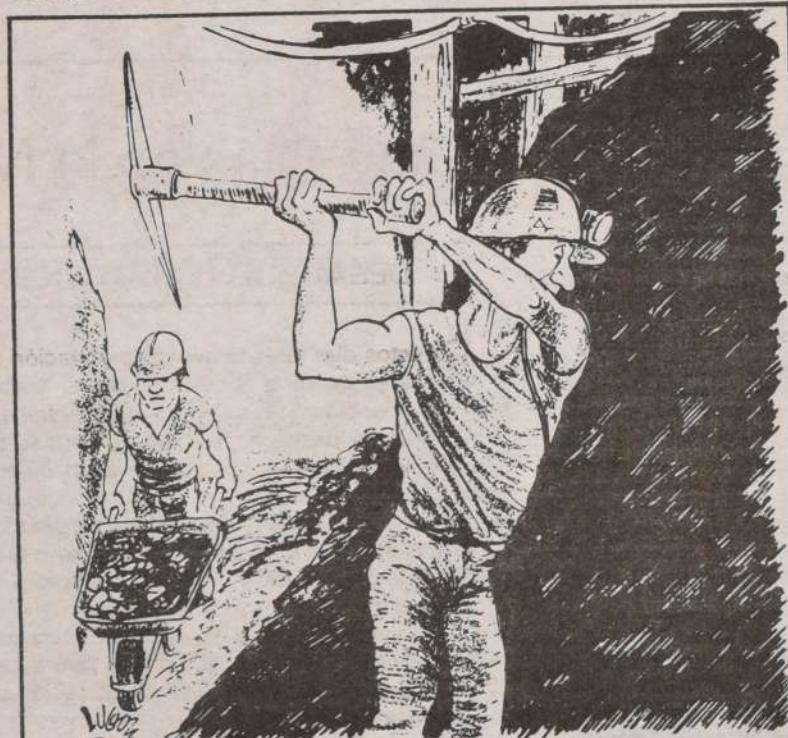
En la década del 70, se toma conciencia, a nivel mundial a través de espectaculares alzas de precios, que el petróleo es un recurso de existencia limitada y que se concentra en relativamente pocas naciones, las que conscientes de su futuro agotamiento, desarrollan políticas de venta a altos precios. Estos acontecimientos marcan un resurgimiento generalizado de interés por el carbón, cuyas reservas a nivel mundial son de gran magnitud y de amplia distribución geográfica, lo que lo hacen una fuente energética confiable y económica para cubrir las crecientes necesidades de la humanidad.

En Chile, debido a las ventajas comparativas del carbón, las empresas productoras, en especial ENACAR y su filial, Compañía Carbonífera Schwager Ltda., han mantenido un permanente contacto con las empresas en que el uso de combustible es un componente significativo del costo, para prestar asesoría en los estudios de reemplazo de petróleo por carbón, dar recomendaciones sobre el tipo a emplear y los precios de suministro. Como resultado de esta acción, cada vez son más los casos en que la transformación se materializa, habiendo sido los resultados siempre muy satisfactorios.

Por otra parte, cabe destacar que una industria que reemplaza el petróleo por el carbón, reduce su gasto en combustible cerca de cincuenta por ciento, recuperando la inversión en un tiempo récord. A lo anterior, se debe añadir que el precio del petróleo, aun cuando pueda sufrir altibajos, tendrá normalmente al alza, debido a que se trata de un recurso no renovable que tiende a convertirse en deficitario.

Finalmente, no podemos dejar de considerar que las reservas carboníferas de Chile son vastas, en especial si se toma en cuenta la existencia de vetas de grandes proporciones en la provincia de Magallanes, XII Región. Parte de esos yacimientos están en actual explotación, a costo bajo por tratarse de existencias a ras de tierra, aunque a considerable distancia de los principales centros de consumo. Pero una cosa comienza a la otra y en la actualidad parte de la producción austral es usada en diversas industrias de la zona central, aunque se trate de un carbón de sólo discreto poder calorífico.

Los avances en las tecnologías para el uso del carbón pueden permitir que sean comerciales, incluso minerales de no más de 4 mil calorías, que es la calidad de algunos carbones que en la actualidad no son explotados en las zonas central y sur.



## Acción Bomberil

En 300 millones de pesos se estiman las pérdidas registradas en setenta cuarteles de bomberos como consecuencia del terremoto del 3 de marzo. Afortunadamente, las aflicciones consiguientes a este hecho han sido encaradas con resolutiva expedición gracias al comprensivo apoyo de las autoridades, particularmente del Presidente de la República, quien ordenó resolver los problemas deficitarios de la institución.

Con ser bastante cuantiosos los daños que afectan a los cuerpos de bomberos en las localidades que con más rigor sufrieron los efectos del terremoto, ellos no han sido en ningún caso motivo de perturbación en el desempeño técnico de sus componentes, ni mucho menos para reducir su reconocida eficiencia. Por el contrario, nunca ha parecido estar más alto su espíritu de servicio a la comunidad ni nunca ha sido más sostenido y firme el apoyo económico que se les suministra para el sacrificado desempeño de sus funciones.

La subvención estatal correspondiente a este año, es del orden de los 298 millones de pesos, a los que habría que agregar tres millones de dólares destinados a la renovación de material en todos los cuerpos de bomberos del país.

La naturaleza institucional de los bomberos de este país es tan singular que no se reconocen otras parecidas en el mundo con las cuales pueda establecerse un parangón. Ciertamente este último se dificulta por el hecho de que pese a la absoluta gratuidad de sus servicios, del que podría inferirse un amateurismo impropio de la complejidad de los tiempos que vivimos, nuestros bomberos poseen un abundante caudal de capacitación técnica cada vez más Enriquecida por la acción de la experiencia.

Los quince años de existencia que acaban de cumplirse por la Junta Nacional de Cuerpos de Bomberos de Chile, son otro signo claro de la promisoria perdurableidad de una institución más que centenaria que goza de la gratitud y cariño de la ciudadanía y a la que consagran su decisión de servirla más de treinta mil voluntarios en todo el territorio nacional.



## Saneamiento Bancario

**E**l Superintendente de Bancos e Instituciones Financieras, Guillermo Ramírez, aseguró que en los próximos meses quedará totalmente saneado el sistema financiero luego de la crisis que debió ser superada con medidas excepcionales. Así, se habrá cubierto todo el conjunto de brechas producidas en esta industria del dinero como consecuencia de la recesión internacional, como principal factor, unido a administraciones defectuosas y eventuales vacíos legales que están siendo sometidos a revisión.

Como se sabe, en enero de 1983, se debió intervenir el sistema bancario para evitar un problema mayor como habría sido la quiebra de bancos de gran trayectoria histórica y de amplio alcance del mercado logrado en breve plazo. De este modo esas empresas, más aquellas sociedades vinculadas a ellas y de esa manera a algún sector del sistema, pudo pasar sin mayores sobresaltos la peor parte de la crisis.

Hoy se encuentran en plena etapa final de normalización. Para lograrla se han dado importantes pasos: se ayudó a reprogramar a los clientes de los bancos poniendo la primera nota de alivio a portafolios vencidos e imposibles de negociar. Luego se permitió la venta de cartera impaga para que el Banco Central pudiera actuar de "colchón" que suavizara el impacto del ajuste a que obligaba la crisis. El

compromiso fue devolver esos recursos por la vía de un sacrificio menos duro a través de dividendos. En estas últimas semanas se ha caminado hacia otra meta, cual es quitar todo "maquillaje" a los balances para asumir con realismo el proceso de saneamiento.

Distintas circulares de la Superintendencia de Bancos han puesto el marco para llevar a cabo esta etapa con medidas que paulatinamente han sido comprendidas por los agentes que operan en el sistema bancario. Lo que interesa no es presentar buenos balances operacionales con cargo a carteras aún no clarificadas, sino que graficar la realidad actual. Como la economía está en proceso de recuperación, las empresas, como lo revelan distintos informes privados —Bolsa de Comercio, Sociedad de Fomento Fabril, etc.— han ido mejorando sus utilidades operacionales. De ahí que cada mejoría que se consiga debe ir destinada a sanear los compromisos aun cuando no se tengan "balances hermosos" por algunos meses, como señaló el alto ejecutivo.

En tanto, el capitalismo popular que está permitiendo sanear a los bancos de Chile y de Santiago, completa el conjunto de medidas que terminarán por regularizar el sistema bancario y financiero y así continuar cumpliendo su rol de intermediario del dinero para impulsar la actividad real de la economía.

## Siete Días en la Nación

### REAFIRMACION DE UN PRINCIPIO

La realización de un encuentro de ejecutivos verificado esta semana, en que asistió como expositor el Ministro del Interior, dio ocasión para que esta alta autoridad hiciera un significativo llamado a los empresarios chilenos en orden a que asuman y retomen acciones que por su naturaleza corresponden al sector privado, y en las cuales el Estado sólo debe ejercer un papel subsidiario.

La intervención del Ministro García Rodríguez viene a reafirmar oportunamente aquel principio inspirador fundamental de la gestión del actual Gobierno, cual es el del rol subsidiario del Estado, clave para la vigencia de una sociedad auténticamente libertaria. Su reconocimiento quedó plasmado, como se sabe, a poco de iniciar las Fuerzas Armadas y Fuerzas de Orden la conducción de la nación, en la Declaración de Principios de marzo de 1974. En ese entonces, constituyó un imperativo prioritario el sustraer de la ciudadanía la agobiante y politizada injerencia estatal que entrababa la libertad en la mayoría de las actividades, situación a la que el país se había visto arrastrado como consecuencia de la aplicación de programas de gobierno de orientación socializante, especialmente en los dos últimos regímenes que comprendieron el decenio 1964-1973. El restablecimiento pleno de la libertad implicaba no sólo el extirpar la amenaza totalitaria marxista que se cernió sobre Chile, sino que también abrir cauces a la libre iniciativa creadora de los ciudadanos en todos los variados ámbitos de las actividades.

Por esto es que la mencionada Declaración dejó en claro que al Estado sólo le correspondía asumir directamente aquellas tareas que los particulares no estuvieran en condiciones de efectuar adecuadamente, ya sea porque exceden las posibilidades de éstos, o porque su trascendencia para toda la sociedad no recomienda entregarlas a los grupos intermedios, o porque traen consigo la necesidad de una coordinación general que naturalmente corresponde al Estado.

Por su parte, la Constitución Política de 1980, recordó nuevamente el rol subsidiario del Estado, en el capítulo de las Bases de la Institucionalidad, el que se concreta en las tareas de orientación y regulación del quehacer nacional que al ente estatal corresponde, con el propósito de crear aquellas condiciones que permitan a todos los chilenos alcanzar su plena realización perso-

### DESARROLLO INSTITUCIONAL

En estos días tales tareas de orientación y regulación las ha asumido el Gobierno en el ámbito jurídico-institucional con un nuevo impulso al trabajo legislativo tendiente a despachar dentro del período de transición los cuerpos legales complementarios de nuestra Carta Fundamental. El Ministro García Rodríguez afirmó que sus expresiones en torno al papel subsidiario del Estado se insertan "en el contexto del camino a la plena vigencia de la Constitución", objetivo primordial en la gestión gubernativa para los próximos años.

Como fue dado a conocer por la prensa en los últimos días, la Comisión de Estudio de las Leyes Orgánicas Constitucionales, recibió la indicación del Ejecutivo de dar prioridad de análisis a las leyes sobre Sistema Electoral, Tribunales Electorales Regionales, y complementarias de los artículos 6º y 8º de la Constitución. Por su parte, ya se encuentra en el Tribunal Constitucional la recién aprobada Ley de Estados de Excepción, y en trámite de estudio en el Consejo de Estado la legislación relativa a los CODECOS y COREDES. La ley de partidos políticos espera la resolución de diversos aspectos de su normativa para continuar con su tramitación regular.

A la luz de lo expuesto, puede apreciarse la decisión por parte del Gobierno en la obtención de los objetivos y acciones de mediano y largo plazo. En este sentido, se observa la voluntad de formular múltiples y dinámicas concreciones de la nueva institucionalidad, tanto en el ámbito político, como en el plano económico y social.

Una democracia estable y sólida requiere —como lo manifestó el Ministro del Interior— facilitar la toma de decisiones de todo orden, llevando el ideal libertario a la vida cotidiana del ciudadano y no limitándolo al sólo aspecto formal o electoral. Es esta una de las tareas en que el Gobierno se haya empeñado en la etapa presente del trabajo legislativo.

En el desafío de crear y consolidar una nueva institucionalidad deben comprometerse de verdad todos aquellos sectores que comparten el ideal de un sistema democrático perdurable para Chile. Así lo ha hecho saber el Supremo Gobierno en reiteradas ocasiones y lo ha vuelto a expresar en el llamado efectuado a personeros de oposición para que se integren, con su experiencia y conocimientos, al estudio y elaboración de las leyes complementarias de la Constitución. En algunas esferas se constata una positiva reacción que, es de esperar, se concrete en aportes efectivos y desinteresados. Son éstos los gestos de consenso y patriotismo que el

país espera en este momento histórico de extraordinaria trascendencia para su futuro, especialmente de quienes hasta ahora no han mostrado otra disposición que la de la crítica, llegando en casos incluso al intento de desestabilización del Gobierno. La apertura de 1983-84, y las recientes actuaciones de ciertos dirigentes en el exterior comprueban lo aseverado.

### SOBRE LA RECONCILIACION

Un punto sobre el cual mucho se habla en el último tiempo es el de la reconciliación. Todos quienes a ella se refieren declaran que el momento que vive el país hace necesario, e incluso indispensable, que se llegue a una reconciliación entre los diferentes sectores y bandos que hoy están en pugna.

Cabe preguntarse, ante lo anterior, sobre qué significado lleva envuelto la palabra "reconciliación" y en qué plano del quehacer político nacional podría operar.

Reconciliar significa, en su acepción gramatical, "volver a las amistades, o atraer y acordar los ánimos desunidos". Parte, pues, del supuesto que exista una reunión inicial de principios, fines o actitudes, de dos o más personas.

Ahora bien, si volvemos la mirada al espectro político de nuestro país, observaremos la profunda discrepancia en su origen, de los postulados, objetivos y métodos de una diferente corriente ideológica que conduce con su materialismo a la negación de los valores fundamentales de la persona, ejerce una praxis negadora de sus derechos, destruye la convivencia social y pretende imponer un esquema que se opone radicalmente a los principios que rigen el mundo occidental, circunstancia que el país pudo dolorosamente comprobar.

Las diferencias que se aprecian no son, pues, producto de ofensas o discrepancias en un plano personal, sino que obedecen a proyectos del hombre y de la sociedad irreductiblemente incompatibles, de lo cual se desprende que el problema, en su esencia, es de nivel ideológico e histórico, y en el cual no es posible hablar de reconciliación. Esto ha sido incluso declarado por el Magisterio de la Iglesia.

Más que reconciliación, lo que Chile debe esperar es una verdadera conversión de quienes profesan una ideología materialista de carácter transnacional ajena a la cultura occidental cristiana, y ajena por cierto a lo más profundo de nuestra nacionalidad.

Su primer saludo a los fieles: "Ayúdenme a hacer realidad mis altos propósitos"

# Fervorosa recepción ciudadana al Cardenal Juan Francisco Fresno

El flamante Príncipe de la Iglesia fue recibido en el aeropuerto internacional por altas autoridades de Gobierno, encabezadas por el Ministro del Interior; de la Iglesia; comunales, y académicas

"Es una alegría inmensa volver a la tierra donde el Señor quiso que yo naciera", fueron las primeras palabras expresadas por el Cardenal Juan Francisco Fresno Larraín, al descender a las 14.10 horas de ayer desde el avión que lo trajo desde Roma, tras recibir de manos del Papa Juan Pablo II el capelo cardenalicio. Miles de fieles capitalinos y de localidades cercanas, emmarcaron cada tramo recorrido por el flamante purpurado desde el aeropuerto internacional hasta la Catedral Metropolitana, donde presidió un solemne Te Deum.

Al descender por la escalerilla de la nave fue recibido por el Ministro del Interior, Ricardo García; el intendente metropolitano, mayor general Osvaldo Hernández; el alcalde de Santiago, Carlos Bombal y el director de Protocolo de la Cancillería, Mario Silva, en representación del Gobierno, quienes estuvieron acompañados por el vicario general Sergio Valech y el secretario general del Arzobispado, monseñor Bernardo Herrera.

Todos ellos siguieron al Pastor, que vestía sotana carmesí y túnica blanca, en su caminata por la losa del principal terminal aéreo del país, donde se encontraban las demás autoridades que aguardaban su llegada, entre ellas embajadores, representantes de sedes diplomáticas, obispos, más de 10 vicarios, los más altos directivos de la Universidad Católica, encabezados por su rector, Juan de Dios Vial.

Luego de saludar afectuosamente a cada una de las autoridades, Monseñor Fresno subió en el automóvil Cadillac descubierto, color blanco, en el que efectuó su recorrido hacia la Catedral, acompañado en él por el Vicario General, Monseñor Sergio Valech, y el obispo auxiliar Cristián Precht.

A las 14.20 horas salió desde el aeropuerto, precedido por una fuerte custodia policial, que inútilmente intentaba alejar a la gente y a los periodistas que querían conocer las primeras impresiones del Arzobispo de Santiago, segundo Cardenal vivo, tercero de la historia chilena.

Su emoción era visible y en reiteradas oportunidades la expresó el Pastor verbalmente, al igual que su cariño y gratitud por el masivo recibimiento de que era objeto.

## BENDICIÓN DEL PAPA

A las 14.48 minutos, en la Alameda Bernardo O'Higgins con Las Rejas, entregó el Cardenal su saludo, junto al mensaje que el Santo Padre enviría a los chilenos: "He pedido mucho a Dios por ustedes. Los he tenido especialmente presentes allí junto al Papa Juan Pablo II y le he solicitado, ayer nada más, antes de partir, una especial bendición y yo, desde aquí, quiero repartirla para ustedes, y para sus hogares, especialmente para sus hijos, aquellos más pequeños, que son la esperanza de nuestra patria. Que la bendición de Dios Padre, de Dios Hijo y de Dios Espíritu Santo, esté con ustedes y en sus hogares, ahora y siempre".

Las comunidades religiosas, con pañuelos y claveles blancos, agradecieron este primer saludo y esta bendición, acercando al Príncipe de la Iglesia sus pequeños hijos, como testimonio de la consciente aceptación de sus palabras.

Colegios católicos, con sus bandas instrumentales, se ubicaron estratégicamente en diversas esquinas de la principal arteria capitalina, para dar el marco de fiesta y alegría que caracterizó la jornada.

Antes de alcanzar la esquina de Avenida General Velásquez, la caravana volvió a detenerse, pues la muchedumbre impedia su avance, oportunidad que el Cardenal Fresno aprovechó para expresar a los fieles su afecto, instándolos a vivir en paz, libertad y hermandad, como auténticos hijos de Cristo. Asimismo, pidió a la Divinidad y a la comunidad toda, colaboración, "para hacer realidad todo lo que el Señor quiere de mí, para alcanzar mis altos propósitos".

Bajo un sol tibio, que vino a coronar con éxito el programa de recepción al Cardenal, el colorido lo impusieron principalmente los carteles, con sentidas leyendas de aprecio que cada una de las comunidades cristianas, desde las primeras horas de la mañana, confeccionó especialmente para la ocasión.

Ya en calle Estado, casi esquina de Compañía, el paso se hizo absolutamente difícil. El pastor tomó la decisión de descender del mismo, para continuar a pie la marcha hacia la Catedral.



Al descender por la escalerilla del avión que lo trajo desde Roma, Monseñor Fresno recibió el saludo del Ministro del Interior, Ricardo García; del Vicario General, Monseñor Sergio Valech; el intendente, mayor general Osvaldo Hernández; el alcalde de Santiago, Carlos Bombal; el director de Protocolo de la Cancillería, Mario Silva, y el Secretario General del Arzobispado, Monseñor Bernardo Herrera.

## El Mensaje del Pastor

# La familia debe ser verdadera cuna de la paz y hermandad

Más de cinco mil fieles reunidos en la Plaza de Armas escucharon las palabras de Monseñor Fresno, que resumieron sus metas como servidor de la Iglesia

Un fervoroso y hondo llamado a la paz y reconciliación entre hermanos, formuló el Cardenal Juan Francisco Fresno en su primer mensaje al retornar al país. El Purpurado, ante más de cinco mil personas que escucharon desde la Plaza de Armas su petición sentida y profunda, destacó que la familia debe ser la cuna de todo aquello que el ser humano anhela, como escuela natural de la vida y el amor, "es el mejor reflejo de un Dios que en su intimidad no es soledad, sino familia y comunión de personas", indicó.

En su exhorto, el Purpurado repitió con fuerza las palabras que ya dijera desde Roma: "Si queremos vivir en paz y reconstruir nuestra convivencia, si queremos justicia y concordia, si reclamamos el respeto y la integridad que cada familia merece, es la misma familia la que debe ser cuna de todos estos valores que anhelamos".

En un solemne Te Deum en el pórtico de la Catedral, al que asistieron, el Nuncio Apostólico, obispos, vicarios, el Cardenal Raúl Silva y otras altas autoridades eclesiásticas,

hablando un distinto idioma, pero la misma lengua del amor, aquella que deseó especialmente para su Patria.

Reiteró el deseo que le expresa el Papa de visitar Chile y de encontrar a toda la familia chilena unida.

En la oportunidad el Cardenal Arzobispo de Santiago, recibió el saludo de las familias católicas, a través de la palabra de un matrimonio, que le expresó su cariño y sus mejores deseos de éxito

en su nueva misión al servicio de la Iglesia.

Luego de un canto de alabanza, continuó privadamente la Eucaristía al interior de la Catedral, a la que asistieron las más altas autoridades eclesiásticas e invitados especiales, para culminar los actos de recepción al Cardenal Fresno a las 18 horas, instantes en que el Pastor agradeció emocionado la cálida recepción que le brindara la comunidad cristiana.

## Congratulaciones presidenciales

ANTOFAGASTA (por Antonio Salgado y Humberto Guerra). — Mucho éxito en su misión pastoral, deseó el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, al Cardenal Arzobispo de Santiago, Monseñor Juan Francisco Fresno.

El Jefe del Estado, conversando ayer con los periodistas en sus aposentos privados, donde convalece de una fuerte afeción gripe, dijo estar muy contento por el regreso del Cardenal Arzobispo de Santiago. Añadió que se congratulaba por su llegada y que le deseaba mucho éxito en su misión pastoral.

**ANTOFAGASTA** (Por Antonio Salgado y Humberto Guerra). — Una serie de medidas que permitirán mejorar notoriamente los ingresos del sector y contribuirán decisivamente al fomento y desarrollo de la minería nacional, anunció ayer en esta ciudad el Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte.

El Jefe de Estado tuvo su primer contacto con los periodistas, luego que el miércoles último debiera suspender todas sus actividades programadas para la gira por la II Región, debido a un fuerte estado gripe que lo obligó a guardar absoluto reposo, por prescripción médica.

S.E. recibió a los periodistas en una de sus habitaciones privadas del Hotel Antofagasta Cristóbal Inn. Lo hizo sonriente y con tono jovial, lo que no fue óbice para que formulara algunos anuncios que van en beneficio de la II Región.

**SALUD**

Cuando se le consultó si mantenía el programa previsto para el resto de la gira, que abarca Iquique y Arica en la I Región del país, el Mandatario se limitó a responder: "Soy muy porfiado yo".

Luego, se le hizo presente: "Usted sabe que la salud del Presidente de la República interesa a todos los chilenos y entre los rumores que circularon en Santiago, se dijo que usted había sufrido un infarto. ¿Usted está bien de salud? ¿Se está recuperando ya?".

A ello, el Mandatario, sin perder su sonrisa, respondió: "Sí, ya me estoy recuperando. Lo que hay es que la gripe es viral. Cuando da,

# Amplio programa de desarrollo minero en II Región, anunció S.E.

□ Recuperado de su estado gripe, el Presidente Pinochet y comitiva viajarán a Iquique para continuar el trabajo previsto en su gira por el Norte Grande

da muy fuerte. Le llaman el "garrotillo". En otras partes, el "garrotazo". En realidad, a uno lo deja bastante mal. Pero ya me estoy recuperando. Pero de infarto, no me voy a morir".

**ANUNCIOS**

El Presidente de la República, que hoy se dirigirá a Iquique, en la I Región del país, señaló que había dispuesto que "a partir de abril recién pasado, se alcen las tarifas establecidas por la Empresa Nacional de Minería para la compra de productos mineros en un porcentaje importante. También, consciente de las dificultades que en la actualidad afectan especialmente a la pequeña minería, he resuelto que dicha empresa flexibilice el mecanismo de devolución del crédito que los mineros han contraído con la ENAMI, por concepto de tarifas de referencia y de sustentación".

"Ambas medidas — expresó el Presidente Pinochet — permitirán mejorar notoriamente los ingresos del sector y contribuirán decisivamente al fomento y desarrollo de la minería nacional". Dijo el gobernante en otras partes de su conversación con los periodistas,

que "como una medida de apoyo a los pequeños mineros de Antofagasta, he dispuesto que ENAMI se haga cargo, en el caso de ellos, de los gastos de muestreo, análisis y almacenaje de los minerales. Esto mejorará el correspondiente valor de venta, al no efectuarse ese descuento".

**EL CARDENAL**

Al término de los anuncios, los periodistas coincidieron en consultar a S.E. acerca de la llegada a Chile del Cardenal Francisco Fresno. Al respecto expresó que por instrucciones suyas lo recibió en el aeropuerto el Ministro del Interior, Ricardo García.

**PODER COMPRADOR**

Manifestó, también, que había dispuesto que se "abra un poder comprador de minerales de flotación de cobre donde ENAMI determine, seguramente en Alto del Carmen o en Sierra Gorda, o puede ser en ambos lugares, si las condiciones lo permiten. La apertura del poder comprador pondrá en trabajo numerosos yacimientos mineros de la región y dará empleo estable y seguro a muchos compatriotas".



El Presidente Pinochet, acompañado del Ministro de Economía, Modesto Collados, y de otras autoridades, dio a conocer a los periodistas importantes medidas que tonificarán el desarrollo y fomento minero en la II Región. S.E. reanudará hoy en Iquique sus actividades en el Norte Grande.

Guiado por el mismo objeto, el Jefe del Estado añadió: "He instruido a la ENAMI para que abra un poder comprador para minerales oxidados de cobre, en la provincia de Taltal. Dicha empresa ha acordado que ello se efectúe en la planta de la Sociedad Minera Santo Domingo y, de esta manera, junto con aumentar la producción exportable del país, se satisfacen las necesidades ocupacionales de la

zona".

"Estas medidas — expresó — junto a otras que adoptará ENAMI para aumentar la actividad minera en Tocopilla, constituyen una clara demostración del interés del gobierno por incentivar la actividad productiva de la minería regional y un reconocimiento a este sector por su aporte al desarrollo social y económico del país."

"También tengo el agrado de comunicarles

— agregó — que el 27 de mayo pasado se iniciaron los trabajos para conectar al sistema central de ENDESA a la localidad de Taltal".

Posteriormente, el Jefe del Estado presidió una reunión con ministros y subsecretarios integrantes de su comitiva, quienes le dieron a conocer las actividades que habían realizado durante estos días de permanencia en la II Región.

## Ministro del Trabajo regresó a la capital

**ANTOFAGASTA.** — Regresó a la capital el Ministro del Trabajo y Previsión Social, Alfonso Márquez de la Plata, quien cumplió una serie de actividades durante su permanencia en la II Región de Antofagasta.

El Secretario de Estado sostuvo reuniones con dirigentes sindicales de la zona, escuchó planteamientos laborales en una reunión de trabajo-desayuno, estuvo en un encuentro realizado en la Intendencia con representantes de los trabajadores y viajó a la Oficina Salitrera Pedro de Valdivia, en representación del Presidente de la República.

Márquez de la Plata se impuso de la situación que afecta a un grupo de dirigentes vecinales de la llamada "Gran Vía", quienes pidieron que se restablezca la Ley N° 18.663 para que los deudores hipotecarios repachten sus deudas.

Ayer en la mañana realizó una visita a la empresa minera de Mantos Blancos, antes de emprender el regreso a Santiago.

**ÉXITOS AL CARDENAL**

El mayor de los éxitos en su nueva función de Cardenal de la Iglesia Católica le fue deseado al Arzobispo de Santiago, Monseñor Juan Francisco Fresno, quien regresó a Santiago procedente de Roma.

El Ministro del Trabajo y Previsión Social, Alfonso Márquez de la Plata, declaró que "estimo que es muy importante para Chile tener un segundo Cardenal y más aún tratándose de Monseñor Juan Francisco Fresno, a quien todos los chilenos aprecian y quieren mucho".

Por su parte, el Subsecretario General de Gobierno, coronel de Ejército Carlos Krumm Rojas, dijo que "la designación de Monseñor Juan Francisco Fresno como nuevo Cardenal de la Iglesia Católica, constituye un verdadero honor para Chile".

**Planificación se cumple satisfactoriamente**

## Miles de favorecidos con nuevas obras en la zona norte del país

□ Ministros de Economía, Modesto Collados, y de O.O.PP., brigadier general Bruno Siebert, inauguraron en Taltal diversas dependencias que favorecen a la comunidad

□ Más de 22 mil estudiantes han sido beneficiados, incluyendo a alumnos de escuelas fronterizas de la II Región

**ANTOFAGASTA** (por Antonio Salgado y Humberto Guerra). — Los Ministros, de Economía, Modesto Collados, y de Obras Públicas, brigadier general Bruno Siebert, encabezaron la delegación de autoridades nacionales que en la mañana de ayer se dirigieron a Taltal, con el fin de presidir la inauguración de diversas obras de adelanto local.

Las obras inauguradas correspondieron a la Escuela Hogar E-104, Centro Abierto "Los Duendecitos", Hogar de la Madre Minera, Estadio "Eduardo Vigil" y obras de alcantar-

rillado en el sector oriente de Taltal.

También asistió a estos actos el director de la DIGEDER, brigadier general Sergio Badiola, quien ha estado cumpliendo un intenso programa de actividades en la II Región.

**ESCUELA HOGAR**

En la ceremonia inaugural de la Escuela Hogar E-104 de Taltal, el secretario regional ministerial de Educación, Benigno Barrios Herrera, señaló que desde 1974 a la fecha en la II Región se han construido 30 locales escolares, de los cuales cuatro son ampliaciones, trece corres-

ponden a reposiciones de edificios antiguos y trece a nuevas construcciones.

Producto de estos trabajos 22 mil 418 estudiantes de la jurisdicción han sido beneficiados, incluyendo las localidades fronterizas de Caspana, San Pedro de Atacama, Toconao, Ollagüe, entre otras.

**HOGAR DE LA MADRE MINERA**

Este establecimiento, en el que se invirtieron 648 mil 182 pesos, está bajo la supervisión de CEMA-Chile y su alhajamiento ha sido proporcionado por donaciones de organizaciones comunitarias. Atiende en

forma permanente madres de escasos recursos económicos y provenientes principalmente de sectores mineros.

**ESTADIO EDUARDO VIGIL**

El Estadio Eduardo Vigil de Taltal fue construido con fondos entregados por la DIGEDER y que alcanzaron a la suma de ocho millones 589 mil pesos. Además, hubo aportes adicionales por un millón 944 mil 796 pesos.

Finalmente las obras de alcantarillado en el sector oriente de Taltal demandaron una inversión de ocho millones 400 mil pesos.



## 6 crónica

Subsecretario General de Gobierno

# "Terrorismo es un proceso internacional orquestado por el marxismo-leninismo"

- Coronel Carlos Krumm, señaló que "los comprometidos en acciones violentistas recibieron entrenamiento en Libia, en Campo Cero de Cuba o en la Universidad Patricio Lumumba de la Unión Soviética"
- "Afortunadamente, añadió, este accionar de violencia es compartido por un sector minoritario que está siendo rechazado por la gran mayoría de los chilenos"

**ANTOFAGASTA** (Por Antonio Salgado y Humberto Guerra). — "El terrorismo es un proceso internacional orquestado por el marxismo-leninismo y dirigido desde la Unión Soviética. En nuestro país algunos de los comprometidos en acciones violentistas y detenidos por efectivos de seguridad, recibieron entrenamiento en Libia, en Campo Cero de Cuba o en la Universidad Patricio Lumumba de la Unión Soviética".

Tales afirmaciones fueron hechas por el Subsecretario General de Gobierno, coronel Carlos Krumm Rojas, en entrevista concedida a "La Nación", en esta ciudad.

Según el coronel Krumm, "en el mundo está en desarrollo un fenómeno que lamentablemente se ha hecho corriente en todas partes, como lo es el terrorismo. Chile no podía escapar a este proceso que es de orden internacional "orquestado por el marxismo-leninismo y dirigido desde la Unión Soviética".

¿Cuál es el motivo que en Chile se produzcan estas manifestaciones?

A juicio del Subsecretario General de Gobierno "hay dos razones fundamentales. Una de ellas es la acción del marxismo-leninismo y que lamentablemente se encuentra en Chile representado por el Partido Comunista. La otra razón es y esto lo puede captar cualquier persona, el apoyo mayoritario que tiene su excelencia el Presidente de la República, en especial en las regiones del país".

"Resulta que nos encontramos entonces con que esta gente agrupada en los movimientos comunistas, en el denominado Movimiento Democrático Popular, MDP, por ejemplo, no tienen quién las acompaña".

El coronel Krumm añade: "Ellos están sólo en su odio contra Chile y como no tienen ninguna base, tampoco tienen manera alguna de expresarse. Y como por doctrina son incapaces de expresarse positivamente, entonces lo hacen a través de la violencia".

Agrega el Subsecretario General de Gobierno que las personas envueltas en las acciones de terrorismo o violencia son "enajenadas mentales, revestidas de un sentimiento de frustración que se transforma en odio, un odio que lo manifiestan en contra de su propio país, a través de la destrucción".

### APOYO MASIVO

"Frente a toda esa faceta de odio, de violencia, nosotros conservamos fenómenos curiosos, dice el coronel Krumm. Por un lado, un pueblo entero, como lo hemos visto aquí en Antofagasta, que se vacía a las calles, porque aquí no es una parte de la ciudadanía la que ha desfilado, sino que hay un pueblo completo que se ha volcado en las calles para ovacionar a su excelencia el Presidente de la República y a la Primera Dama de la nación. Cuando estas personas ven esto y se dan cuenta que ellos están absolutamente solos, que nadie los sigue, tienen que reaccionar en la única forma que pueden y saben hacerlo: con odio".

"Afortunadamente, dijo el Subsecretario General de Gobierno, este accionar de violencia es compartido por un sector muy minoritario y está siendo profundamente rechazado por la gran mayoría de los chilenos que comprende que estas actuaciones carecen de destino. Yo creo que es lo más grande que tiene nuestro Chile".

Pero esta gente actúa así, afirma el coronel Krumm, manifestando luego que desea volver un poco al pasado. Dar una mirada retrospectiva a la historia. Diego Portales, en 1832, en una carta dirigida a su amigo Garfias, le dice: "El malo ha de ser siempre malo, porque el bien le enfada". Y eso sucede con estos grupúsculos marxistas, grupúsculos que ya fueron calificados por un Papa como intrínsecamente perversos. Vale decir, son perversos y seguirán siempre siendo perversos, porque el bien, el amor, les enfada. O sea, la frase de Portales pronunciada, escrita, en 1832, tiene plena vigencia en nuestros días".

### ESTRATEGIA GLOBAL

Pero, a su juicio, ¿cuál es la raíz misma del terrorismo y de sus expresiones que se registran en nuestro país?

"Todo el problema del terrorismo hay que mirarlo como una estrategia global

internacional del marxismo-leninista", afirma el coronel Krumm.

"Esto está financiado, dirigido, activado y controlado desde el exterior. Fundamentalmente, desde Moscú. Pareciera, en un momento dado, que esto fuese una cosa majadera, por insistirse tanto en ello. Pero es que, en realidad, es así. Basta tomar cualquier escrito, incluso esos panfletos injuriosos que reparten anónimamente, para darnos cuenta que en esta acción existe una ligazón internacional, sostiene el Subsecretario General de Gobierno. Permiten también darnos cuenta, sostiene, que estos movimientos se brindan apoyo entre ellos".

El coronel Krumm explica a La Nación: "Nosotros sa-

bemos que extremistas capturados aquí en Chile, por fuerzas de seguridad, han recibido entrenamiento en Libia, en Campo Cero, de Cuba, e incluso en la Universidad Patricio Lumumba, de Moscú. Es decir, hay un enlace internacional.

### MEDIDAS ESTATALES

Frente a estos hechos, con todos los antecedentes que tiene en su poder, ¿qué medidas toma el Gobierno para evitar mayores tragedias que las ya provocadas por el terrorismo?

"A partir del momento en que el Gobierno implantó un estado de excepción, el orden y la tranquilidad de este país han sido bastante grandes. Estos grupos



El Subsecretario General de Gobierno, coronel Carlos Krumm Rojas, expresa a nuestro enviado especial su opinión acerca del terrorismo y destaca las medidas adoptadas por el Gobierno para velar por la seguridad de los chilenos.

violentistas son absolutamente minoritarios y el Gobierno va a seguir siempre en la política que ha mantenido durante todos estos años. Vale decir, un profundo apego a la legalidad, un profundo apego a las normas de la sana convivencia y un profundo apego a la búsqueda incesante de todo cuanto sea mejor para el bien común, para la mayoría ciudadana que es la que brinda el extraordinario

apoyo con que cuenta el Gobierno", sostiene categóricamente el coronel Krumm.

"Estas cosas, enfatiza, sin lugar a dudas, tienen que molestar a estos grupúsculos, pero el Gobierno seguirá intransigente, se mantendrá invariable en el camino y en el compromiso que tiene con Chile", termina manifestando el Subsecretario General de Gobierno.

# Mujeres de Antofagasta destacan el orden para progreso del país

- Presidenta del movimiento femenino "Chile está primero", resalta los valores sobre los cuales la autoridad ha cimentado el progreso de la nación

**ANTOFAGASTA** (Por Antonio Salgado y Humberto Guerra, enviados especiales). — "Cuando la anarquía empieza a funcionar, ello implica un evidente retroceso para el país. Nosotras, entonces, viendo la parte de orden como madre, porque nosotros no estamos mirando otro punto más que de madre, nos dimos cuenta que si existía tranquilidad, podríamos hacer muchas cosas". Esa es la expresión de una mujer antofagastina. Es la manifestación de Eduvigis Flores Muñoz, quien es la presidenta del Movimiento Denominado "Chile Está Primero".

Este movimiento nació en Antofagasta en 1983, pero se consolidó el 7 de noviembre del año pasado, como resultante de los reiterados llamados hechos por el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte y la Primera Dama, señora Lucia Hiriart de Pinochet, para que todos los chilenos se cobijaran bajo el alero de la unidad.

"Cuando nos dimos cuenta que podíamos hacer muchas cosas en aras del progreso de nuestra patria decidimos analizar la Constitución que nos dimos en 1980", señala Eduvigis Flores. Allí nos encontramos,

agrega, que la familia era la parte primordial. Pensando en la familia, nosotras como madres dijimos que podíamos tener diferencias de opinión, podríamos tener credos religiosos distintos, pero Chile es uno solo y todos somos chilenos.

"Nosotras como madres por ejemplo, tenemos que agradecer algo tan maravilloso como es el tratado de paz con la República Argentina. Se imagina ¿qué hubiera pasado con nuestros hijos en caso de una guerra?", se pregunta Eduvigis Flores.

Y luego de una breve reflexión señala: "Mucha gente no le ha tomado el peso a este tratado. Lo ha observado muy así a la ligera, pero si miramos lo ocurrido en otros países, entonces tenemos que dar gracias a Dios porque nuestro Gobierno tuvo el tino, un alto grado de sabiduría, para poder enfrentar esta situación y salir adelante".

Frente a los brotes de violencia esporádicos, por fortuna, ¿qué piensa esta mujer para quien Chile está primero?

"Reitero. A nosotras como madres, la anarquía no nos gusta. Estamos por el orden. Porque el orden se traduce en progreso. Y estamos con el progreso, por

que Chile necesita progresar.

Tenemos problemas económicos de raíz mundial y si no nos unimos para lograr el progreso de nuestra nación, no vamos a salir nunca adelante. Las mujeres tenemos ese pensamiento. Queremos orden, tranquilidad y por sobre todas las cosas, progreso, para que nuestros hijos tengan un mañana mejor", termina señalando Eduvigis Flores Muñoz.

### UNA JOVEN

Marisol García es una dirigente juvenil del mismo movimiento. Y también tiene claridad de pensamiento frente a la violencia, frente al extremismo. "La verdad de las cosas es que todos los que somos jóvenes estamos formando un futuro y estamos atravesando por una época transitaria, como es la juventud", afirma Marisol García.

Agrega que "son muchos los factores que hacen que nosotros los jóvenes, actuemos de una u otra manera. Todo está dependiendo del mismo medio ambiente. Yo como joven que soy, he estado siempre pensando en el orden, en la justicia y en la verdad de las cosas".

### DEMAGOGIA

Luego añade Marisol García: "Yo creo que los jóvenes no queremos demagogia. O sea, que nos vayan a prometer cosas y que posteriormente no se nos cumpla. Lo que queremos es verdad. Solamente verdad".

"Frente a esos actos de vandalismo y a otros de ese tipo, yo no puedo estar de ninguna manera de acuerdo. A esas personas que cometen esos actos yo les diría, si me estuvieran escuchando, que eso no conduce a nada bueno, porque la violencia no ha sido nunca y no va a ser jamás el camino que realmente los jóvenes andamos buscando. Un camino que es lleno de paz. Claro es que muchas cosas, muchas palabras, se han dicho con respecto a la violencia, pero desgraciadamente no son muchos de esos mensajes los que han llegado. Ojalá, y esa es mi intención, que este mensaje de paz, lleno de sinceridad, les llegara a ellos", terminó señalando esta dirigente juvenil del movimiento "Chile está primero". Un movimiento que ahora se ha proyectado hacia Melipilla, Tocopilla y Taltal, pero que a juicio de sus organizadoras, debiera llegar a todo el país.





**DESARROLLO DE MICROEMPRESAS.** — Una mesa redonda sobre el Desarrollo de Microempresas organizó el Servicio de Cooperación Técnica, SERCOTEC, con la participación del economista y experto colombiano, Weimer Escobar Saavedra, director del Programa de Ayuda a Microempresas de la Fundación Caraval de ese país. Dicha entidad inició hace 8 años, con el aporte del BID, la capacitación, asistencia técnica y crediticia a este sector productivo. La visita del profesional obedece a un programa de intercambio de experiencias y conocimientos que se está realizando entre los países latinoamericanos con el financiamiento del Banco Interamericano de Desarrollo para conocer el funcionamiento y desarrollo de la microempresa en estos países. En el grabado, Weimer Escobar responde preguntas formuladas por los ejecutivos y profesionales que participaron en este encuentro.

## Mejora exportación de productos de mar

### □ Firman convenio para certificación de calidad

Un importante convenio sobre certificación de calidad para productos pesqueros procesados suscribirán mañana la Fundación Chile y el South African Bureau of Standards (SABS), mediante el cual la entidad nacional certificará las partidas de pescado en conserva que Chile vende a Sudáfrica.

Los protocolos correspondientes serán firmados por el director general del SABS, Gerrit Pierre Verster, y el director general de la Fundación Chile, M. Wayne Sandvig, en una ceremonia que tendrá lugar en la sede de Fundación Chile y que contará con la presencia del Embajador de Sudáfrica en Chile, el Subsecretario de Pesca, Roberto Verdugo, el director ejecutivo de Pro-Chile, Ernesto Rendel, el presidente de la Cámara Chileno-Sudafricana de Comercio, Luis Escobar, altos ejecutivos del sector pesquero y otros invitados.

De este modo, la Fundación Chile, actuando como agente del SABS, certificará, en el país, las conservas de pescado que se exporten hacia el mercado sudafricano. Ello permitirá una mayor fluidez para las exportaciones del sector pesquero y significará consolidar la posición de Chile como principal proveedor de estos productos a Sudáfrica.

Inmediatamente después de la firma del convenio, los ejecutivos sudafricanos Gerrit Pierre Verster y S. P. Malherbe, responsable de normas en inspección de alimentos del SABS, conversarán con la prensa para ampliar los antecedentes sobre estos importantes acuerdos para el comercio entre Chile y Sudáfrica.

Se entregará también información de mercado sobre las exportaciones de conservas de pescado a Sudáfrica.

## PROUESTA PÚBLICA

El Ministerio de Agricultura llama, por separado o en conjunto a propuesta pública para la ejecución de los siguientes Proyectos de obras en su edificio de Teatinos 40, Santiago.

- a) Demoliciones de tabiques interiores.
- b) Reparaciones básicas.
- c) Provisión y colocación de cubrepisos y,
- d) Provisión y colocación de paneles y tabiques.

El llamado se hace a las empresas que se encuentren inscritas en el Registro de Contratistas del Ministerio de Agricultura. Venta de bases los días 6 y 7 de junio 1985 en Teatinos 40, piso 10, de 9 a 13 horas.

Valor de las Bases:

- a) 1.500 + IVA
- b) 2.500 + IVA
- c) 1.000 + IVA
- d) 2.000 + IVA

Las propuestas se recibirán en Teatinos 48 el día 19 de junio de 14.30 a 17.30 horas.

SUBSECRETARIO DE  
AGRICULTURA

## Banco Central dicta reglamento para la compra de pagarés de deuda externa

### □ En los próximos días instituto emisor dará a conocer las bases definitivas para operar con estos instrumentos que permitirán rebajar monto de compromisos

En los próximos días el Banco Central dará a conocer el reglamento que establecerá el mecanismo de compra de los pagarés de deuda externa, lo que permitirá —en el mediano plazo— reducir el monto de los compromisos de nuestro país en varios cientos de millones de dólares.

De acuerdo a lo señalado por personeros del Banco Central y de la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras se están ultimando los detalles de las normas a través de las cuales las empresas e instituciones financieras chilenas y extranjeras podrán comprar dichos pagarés.

A través de la utilización de estos títulos de deuda exter-

na se pagará compromisos internos y comprar activos, como también favorecer la inversión en el país mediante la aplicación de dichos instrumentos.

Los mecanismos adoptados por el Banco Central —que entrarán a operar en el curso de los próximos días— consideran como elegibles en esos sistemas a los títulos de deuda del país en moneda extranjera pagadera en el exterior y cuyo plazo de vencimiento sea de más de un año cuando hayan sido suscritas en calidad de deudor directo por el Fisco, por el Banco Central, por entidades del sector público o por empresas bancarias o sociedades financieras autorizadas para operar en el país.

### INVERSIÓN CON TITULOS

El reglamento próximo a dictarse establecerá que para poder invertir en Chile con pagarés de deuda externa el tenedor del título deberá ser necesariamente una persona natural o jurídica, chilena o extranjera, con residencia y domicilio en el exterior.

Las inversiones que los interesados persigan realizar sólo podrán efectuarse con recursos en moneda nacional provenientes de los pagos que realice el correspondiente deudor.

### ADQUISICIÓN

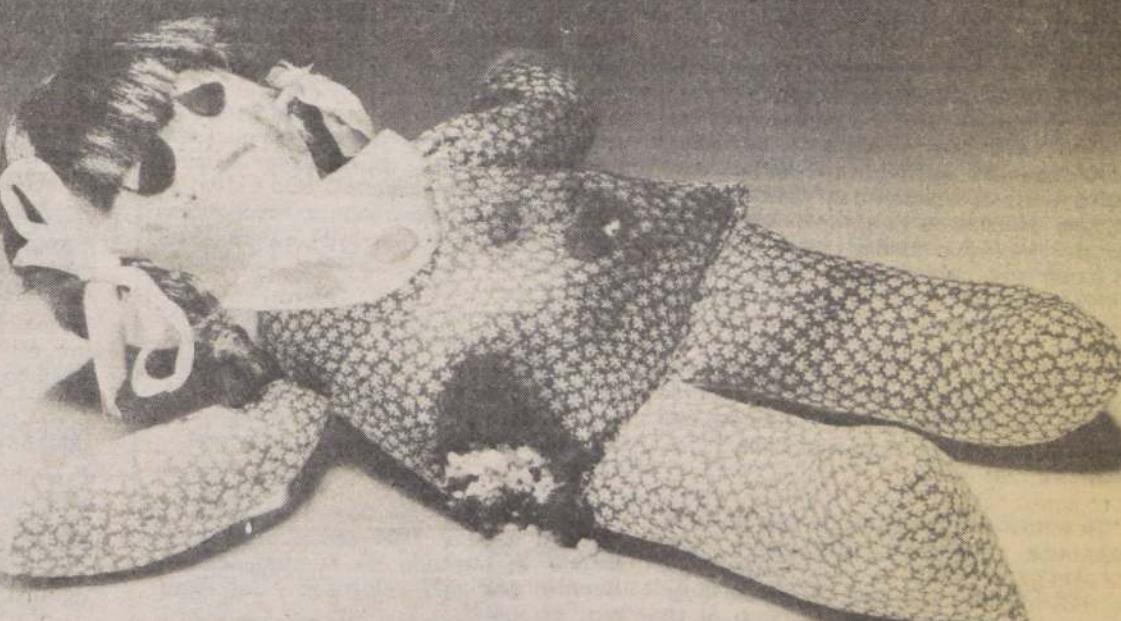
En cuanto a la adquisición de estos pagarés, se señaló

que ellos podrán utilizarse para: venderlos inmediatamente, transferirlos en pago de las mismas deudas o activos, cobrar el título al deudor del mismo.

Todas estas operaciones deberán efectuarse a través de una empresa bancaria. Se señaló que los títulos de deuda externa objeto de reestructuración 1983-84 no podrán ser adquiridos, recibidos en pago o pagados en forma anticipada por ninguno de sus deudores.

Los objetivos básicos de la compra de pagarés de deuda externa son: disminuir la deuda externa, ahorrar divisas, promover la capitalización de empresas, y generar una reactivación de la economía y un mayor empleo.

## A nadie le gustaría electrocutar a un niño por una conexión ilegal a la red de energía eléctrica.



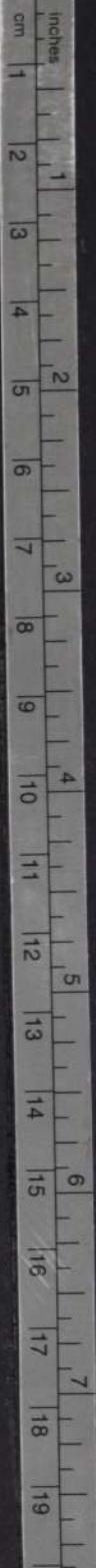
## No sea Ud. responsable de esto.

Muchos niños sufren graves accidentes como consecuencia de las conexiones eléctricas ilegales. La próxima víctima puede ser su hijo.

Reflexione y no exponga la vida de sus propios hijos tomando estas actitudes ilegales y peligrosas. Viva tranquilo junto a su familia y a sus vecinos y amigos.

**ADVERTENCIA:**  
El hurto de energía eléctrica es un acto fraudulento, penado por la ley, que perjudica a toda la comunidad.

**CHILECTRA**  
metropolitana



inches  
cm

## 8 crónica

### RESUMEN DIARIO OFICIAL

**Lunes, 27 de mayo.**  
Recuperación del IVA de los Exportadores.  
(Resolución N° 1.216 exenta, del Servicio de Impuestos Internos)

La presente resolución viene a complementar la resolución N° Ex 1.108, de 3 de mayo de 1985 (D.O. 7-V-85), que establece los requisitos que deben cumplir las declaraciones juradas de los exportadores para obtener la recuperación del IVA y del impuesto del artículo 42 del D.L. 825. Se precisa que dichos requisitos se exigen también respecto de las ventas en consignación al exterior, por cuanto esta modalidad de exportación se encuentra comprendida en el artículo 2º del D.S. 348, de 1975, del Ministerio de Economía, respecto a la recuperación de los créditos fiscales del IVA.

**Martes, 28 de mayo**

Atención Preferente a Damnificados para Asignación y Venta de Viviendas.  
(Decreto N° 70 del Ministerio de Vivienda y Urbanismo)

Para la asignación y venta de las viviendas destinadas al sistema regulado por el D.S. 62 (de Vivienda y Urbanismo), de 1984, los SERVIU de la Región Metropolitana, V, VI y provincias de Curicó y Talca de la VII Región, darán atención prioritaria a los postulantes incluidos en la nómina de selección correspondiente, que tengan la calidad de damnificados por los recientes sismos. Lo anterior se aplicará a medida que dichas viviendas estén disponibles para estos efectos.

La calidad de damnificados se acreditará mediante certificado expedido por la Dirección de Obras Municipales respectiva en que conste que la vivienda o solución habitacional que ocupaba, se destruyó totalmente a consecuencia de los sismos de marzo de 1985 o que sufrió daños de tal consideración que ha sido o será necesario demolerla.

Colegio Nacional de Abogados A.G.

Se publica hoy el extracto del Acta Constitutiva del Colegio Nacional de Abogados A.G., con domicilio en Santiago. Su objetivo principal será promover la racionalización, progreso, prestigio y prerrogativas de la profesión de abogado, su regular y correcto ejercicio y el bienestar de sus miembros. El número de asociados asciende a 28.

Jueves, 30 de mayo

Aumento de Capital de la Agencia en Chile de Citibank N. A.

Se aprueba el aumento de capital de la referida entidad bancaria de \$ 1.190.746.500, a la suma de \$ 2.168.459.460, y sin perjuicio de las revalorizaciones contempladas en el artículo 10 de la Ley 18.046.

El entero del aumento de capital debe hacerse en el plazo máximo de 30 días a contar de esta fecha.

Creación Experimental del Servicio de "Correo Electrónico"  
(Resolución N° 1.147 exenta de la Subsecretaría de Telecomunicaciones)

Se crea el servicio de "Correo Electrónico" para ser prestado en forma experimental, en el ámbito nacional, por un plazo de 6 meses en ciertas agencias de la Empresa de Correos de Chile.

Por medio de este servicio se transmitirá un documento original, que puede ser una carta, un dibujo técnico, un mapa y demás similares. El servicio normal consiste en enviar la copia fiel de un documento entre las agencias de Correos que ofrezcan este servicio. Cada mensaje consta de un máximo de 10 horas.

Los mensajes serán aceptados en formularios especiales que la Empresa entregará a los usuarios, o bien, en el papel que entregue el usuario aceptando con su firma el riesgo de transmisiones defectuosas. Los mensajes una vez transmitidos serán puestos en sobre por la Empresa de Correos para su posterior distribución.

La tarifa normal de este servicio es de \$ 100 la primera hoja y \$ 80 hasta las 9 siguientes, pudiendo el expedidor optar por una serie de modalidades diversas. Y enseñada se establece una tasa adicional de \$ 30 y \$ 75 para servicios tales como la entrega a domicilio del mensaje y otros.

**Viernes, 31 de mayo**

Exención de derechos municipales  
(Decreto N° 69 de Municipalidad de Buin)

Mediante este decreto se complementa la Ordenanza Municipal sobre Derechos, agregando al Artículo 42 N° 1, un inciso en que se especifica que quedan exceptuados del pago de derechos establecidos en dicho artículo las "obras, alteraciones, reparaciones y reconstrucciones en inmuebles dañados por un sismo u otra catástrofe en zonas declaradas como tales; circunstancia que en cada caso deberá certificar la Dirección de Obras Municipales".

La medida es facultada por los artículos 12 y 13 del decreto ley N° 1.289 de 1976, Orgánica de Municipalidad y Administración Comunal.

**Sábado, 1º de junio**

Adhiere territorio insular a Servicio de Salud  
(Decreto N° 85, del Ministerio de Salud)

Por intermedio de éste se modifica el Decreto 415 de 1984, en el sentido de ampliar el territorio de competencia del Servicio de Salud Valparaíso - San Antonio, agregándole la provincia de Isla de Pascua y la Comuna de Juan Fernández.

**□ Ingreso mínimo que debe considerarse para el cálculo de la gratificación legal**

Uno de los mayores problemas que se han presentado en nuestra legislación laboral, es aquel que dice relación con la gratificación. Principalmente han existido dificultades relativas al ingreso mínimo a considerar para determinar la gratificación legal.

#### PROCEDENCIA GRATIFICACION LEGAL

Esta, es un beneficio que dice relación directa con las utilidades obtenidas por la empresa. Procede respecto de los establecimientos mineros, industriales, comerciales o agrícolas, empresas y cualesquier otros que persigan fines de lucro, y las cooperativas, que estén obligadas a llevar libros de contabilidad y que obtengan utilidades o excedentes líquidos en sus giros.

La ley laboral considera "utilidad" lo que resulta de la liquidación que practique el Servicio de Impuestos Internos para la determinación del impuesto a la renta; y por "utilidad líquida" se entenderá la que arroje dicha liquidación, deduciéndole el diez por ciento por interés del capital propio del empleador.

#### DETERMINACION DE UTILIDADES

Para determinar si una empresa ha obtenido o no utilidades en su ejercicio financiero, debe considerarse el período comprendido entre el 1º de enero y 31 de diciembre de cada año. En dicha oportunidad se cierra el ejercicio para los efectos tributarios.

El día de cierre del ejercicio comercial, es decir, el

Santiago de Chile,  
Domingo 2 de Junio de 1985 **LA NACION**

### CONSULTA LABORAL

## Gratificación e ingreso mínimo

abonen o paguen el 25% de lo devengado en el respectivo ejercicio comercial por concepto de remuneraciones mensuales, sea cual fuere la utilidad líquida que obtuvieren.

En este caso, la gratificación no excederá de cuatro y tres cuartos (4,75) ingresos mínimos mensuales.

#### CONCLUSIONES

Para determinar la gratificación legal a que tienen derecho los trabajadores deberá estarse a las utilidades que arroje el balance de la respectiva empresa en relación al ingreso mínimo vigente al 31 de diciembre del año pertinente.

Se eximen de lo anterior aquellos empleadores que

DIRECCION  
DEL TRABAJO

## Derecho a feriado de los trabajadores con licencia médica

Los trabajadores acogidos a licencia médica prolongada pierden su derecho a feriado?

La Dirección del Trabajo reiteradamente ha sostenido que para tener derecho a feriado no se requiere haber entrado más de un año de servicios efectivos, sino que el contrato de trabajo hubiere estado vigente durante el mismo período.

Cabe tener presente que la licencia médica constituye un caso típico de suspensión legal de los efectos principales del contrato, el cual se mantiene plenamente vigente durante el período que abarque dicha licencia.

Debe concluirse necesariamente que los trabajadores acogidos a licencia médica adquieren normalmente su derecho a feriado, cualquiera sea el número de días efectivamente trabajados durante el último año.

DIRECCION DEL TRABAJO

## Dictamen de Fiscalía Económica contra empresa de combustibles

Los contratos de permanencia, que mantiene la Compañía de Petróleos de Chile, COPEC, con 21 distribuidores minoristas de combustible "constituyen un arbitrio que tiende a restringir y entorpecer la libre competencia y, en consecuencia, deben ser dejados sin efecto de inmediato".

Así lo dictaminó la comisión preventiva central de la Fiscalía Nacional Económica, según lo informó el presidente de la Asociación de Distribuidores de Combustible, ADICO, Jesús Manríquez, luego de conocer la determinación.

En los considerandos de su dictamen, señaló Manríquez, la comisión explica que el contrato "de permanencia" se celebra con revendedores independientes, propietarios

de los inmuebles donde funcionan las instalaciones expendedoras de combustible y es complementario del contrato privado denominado "de revendedor".

Entre las cláusulas se establece que si el contrato de revendedor termina por desahucio notificado por Copec, ésta se obliga a retirar las bombas expendedoras de combustible y lubricantes, instaladas en el inmueble en que funciona la estación expendedora. Se entenderá también tomado ipso facto, en arrendamiento por Copec por un período de 10 años.

La conclusión de la comisión, en su dictamen —explicó— es que en el hecho a contrato de permanencia anula el derecho del propietario para desahuciar el contrato de revendedor.



AÑO INTERNACIONAL DE LA JUVENTUD

El Ministro Secretario General de Gobierno, Francisco Javier Cuadra, presidió en San Fernando la inauguración de las actividades del Año Internacional de la Juventud, en la VI Región. El acto se efectuó en el estadio techado de esa ciudad y contó, además con la asistencia de autoridades locales, encabezadas por el intendente regional, teniente coronel Raúl Moyano. La importancia de las actividades fue destacada por el secretario de la juventud de la VI Región, Eduardo Vilches y el programa fue realizado con la presencia de la Miss Chile, Claudia Van Sint Jan, quien recibió un galvano recordatorio.

## Para periodistas en la USACH

## Concluyó curso de computación

Cerca de cincuenta periodistas de los distintos medios de comuni-

nación recibieron ayer sus certificados de asistencia al Segun-

do Curso Nacional de Informática organizado por la Asociación de Mujeres Periodistas y el Departamento de Matemática y Ciencias de la Comunicación de la Universidad de Santiago. El acto final se llevó a cabo en la sala de conferencias del plantel.

El curso efectuado en horario vespertino, desde el 22 del presente fue impartido por profesores del Departamento que entregaron información y capacitación práctica sobre Wordstar y Base II.

El objetivo del curso fue dar a conocer a los periodistas el uso de otros paquetes computacionales aparecidos en el mercado que complementan los ya conocidos en el primer curso dictado en 1984.



Con la entrega de diplomas que acredita la participación de más de 50 profesionales de distintos medios de comunicación, culminó el Segundo Curso Nacional de Computación para Periodistas.

## Regresó el Ministro de Transportes

Los gobiernos de Chile y Japón alcanzaron importantes acuerdos en el área de las telecomunicaciones, lo que permitirá a nuestro país mejorar la capacidad instalada y los sistemas de apoyo de esta actividad.

Así lo anunció ayer el Ministro de Transportes y Telecomunicaciones, general Enrique Escobar, a su regreso al país luego de una visita efectuada a Japón, invitado por el gobierno de esa nación.

El titular de Transportes expresó que la gestión llevada a cabo en el país asiático "fue muy positiva", señalando que se trataron con las autoridades de ese país, "materias de interés común para ambas naciones".

## Se fortalecen vínculos con Corea y Singapur

□ Positivos resultados de las conversaciones que sostuvo el Canciller Jaime del Valle durante las visitas oficiales que realizó a estas naciones

El Ministro de Relaciones Exteriores, Jaime del Valle Allende, calificó como muy positivos los resultados de las conversaciones que sostuvo durante las visitas, de carácter oficial, que realizó a la República de Corea y a Singapur, desde donde regresó en la mañana de ayer.

En el terminal aéreo, Del Valle, conversó con la prensa, manifestándose muy satisfecho por los logros alcanzados en beneficio de las relaciones de Chile con los dos países que visitó.

Indicó que el Gobierno de la República de Corea renovó la invitación para que el Presidente Augusto Pinochet Urdiales realice una visita oficial a ese país. Añadió que solamente resta fijar la fecha.

Respecto de su viaje a Corea, Del Valle informó que en ese país mantuvo conversaciones con el Primer Ministro, Lho Shin Yong; y con el Canciller, Lee Won-Kyung. Con este último hizo una amplia revisión del estado en que se encuentran las relaciones bilaterales y habló acerca de las maneras de incrementar el intercambio comercial, que actualmente sobrepasa los 100 millones de dólares.

Indicó que el Gobierno de la República de Corea renovó la invitación para que el Presidente Augusto Pinochet Urdiales realice una visita oficial a ese país. Añadió que solamente resta fijar la fecha.

## Destacada participación de Chile en congreso educativo

□ Ministro Horacio Aránguiz regresó ayer al país

En la tarde de ayer regresó desde Bogotá, Colombia, el Ministro de Educación, Horacio Aránguiz, tras asistir a la I Reunión Extraordinaria del Congreso Iberoamericano de Educación.

El Secretario de Estado se reunió con 14 ministros latinoamericanos, encuentro que calificó como muy positivo, destacando al mismo tiempo la misión cumplida por la delegación chilena.

Asimismo, aprovechó la

oportunidad para asistir a un nuevo encuentro del Convenio Andrés Bello, el cual preside en su calidad de Ministro de Educación.

En cuanto al alcance de los planteamientos de la delegación nacional, indicó que Chile ha planteado dentro de una solución realista, los problemas que aquejan a los países latinoamericanos. Añadió que, nuestro país, tiene muchos aspectos adelantados, como por ejemplo, la alfabetización, planes de educación a distancia, tecnología

educativa y formación de docentes.

El Secretario de Estado, por otra parte, inauguró en Bogotá una de las exposiciones más amplias realizadas por Chile en países latinoamericanos. La muestra incluye pinturas de jóvenes artistas chilenos, fotografías, artesanía y una exhibición bibliográfica de la historia del libro chileno.

Dicha muestra se complementa con un programa audiovisual sobre la geografía de Chile.

### Fundación Nacional de la Cultura

## Entregan valioso aporte a comuna de La Estrella

□ El organismo que preside Lucía Pinochet Hiriart donó 50 soluciones habitacionales y ropa en favor de damnificados de esa localidad de la VI Región

LA ESTRELLA.— Un aporte significativo consistente en 50 soluciones habitacionales y ropa para un gran número de familias, entregó ayer la Fundación Nacional de la Cultura que preside Lucía Pinochet Hiriart, a la comuna de La Estrella.

Esta ayuda fue posible por una iniciativa del secretario general de la Fundación, Eduardo Tagle y que consistió en realizar una exposición pictórica que agrupó a 250 artistas, con venta de sus obras, lo que significó una colaboración del 50 por ciento del valor del donativo en favor de las víctimas del terremoto.

El acto se realizó en el gimnasio techado de la comuna. Durante su desarrollo, Eduardo Tagle, en representación de la presidenta de la Fundación señaló: "Esta zona que fue una de las más afectadas, como tantos pueblos destruidos, recibió la visita personal de las autoridades de la Fundación Nacional de la Cultura. Ellos, al conocer la realidad de este pueblo, sus necesidades, decidieron apoyarlos".

Tagle agregó que "debemos agradecer a los pintores chilenos por su genero-

sidad y desinteresada colaboración, ya que convirtieron sus obras de arte en obras de amor".

Agradeció la ayuda el alcalde de la comuna, Gastón González, quien en presencia del 80 por ciento de la población, que llenaba el gimnasio, dijo: "Queremos hacer llegar nuestro más profundo sentimiento de gratitud y reconocimiento a la señora Lucía Pinochet Hiriart, gestora importante e impulsora de esta idea, y queremos que sepa que en esta provincia Cardenal Caro, en la Sexta Región, una sencilla comuna, La Estrella, compromete desde hoy y por siempre su cariño y afecto por la mujer chilena en ella representada y que recordará siempre, no sólo el gesto solidario, sino además, lo que ello significa".

La idea de efectuar este tipo de exposiciones, lo señaló Eduardo Tagle, fue perseguir dos finalidades que se cumplieron plenamente, difundir la pintura y obtener beneficios a través de ella para ayudar a esta gente. Es la segunda vez que se realiza y la primera fue con ocasión de las inundaciones que afectaron al pueblo paraguayo y en donde la Fundación también estuvo presente.

Acompañaron a Tagle los directores Hugo Correa, Guillermo Vivado, Gastón Astorquiza y Hernán García Vidal y por la Provincia Cardenal Caro, que representa 6 comunas, Pichilemu, La Estrella, Lituache, Marchigüe, Navidad y Paredones, el Gobernador provincial Marcelo Nogueira. Estaban además las principales autoridades provinciales.

### S.A. DE INVERSIONES Y DESARROLLO LLIFEN

#### JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, se cita a los señores Accionistas a Junta General Extraordinaria, para el día 17 de junio de 1985 a las 11.00 horas, en Santiago, calle Moneda 1137, 3er. piso, con los siguientes objetivos: a) Aprobar el Balance General de la Sociedad y su Estado de Resultados, al 31 de diciembre de 1983 y 1984; b) Aprobar la Memoria del Directorio para el ejercicio 1983 y 1984; c) Designar Directores y fijarles su remuneración; d) Designar Inspectores de Cuentas titulares y suplentes y fijarles su remuneración; e) Dar cuenta a la Junta de las operaciones efectuadas por la sociedad en el Ejercicio 1983 y 1984 a que se refiere el artículo 44 de la Ley 18.046. Tendrán derecho a participar en la Junta los Accionistas que figuren inscritos en el Registro de Accionistas de la compañía, el día 11 de junio de 1985.

EL DIRECTORIO

**SILLAS APILABLES**  
PLEGABLES Y UNIVERSITARIA  
DESDE \$ 1.100  
IVA INCL.  
Asiento y respaldo de plástico inalterable.  
Descuentos por cantidad a Instituciones y Comerciantes

**TERMOKOHN S. A.**  
RODRIGO DE ARAYA 2433  
FONOS: 43081/23

**CHIMENEAS SANDRO'S**  
45 MODELOS DIFERENTES PARA ESCOGER DESDE  
**\$ 12.600**  
LOS MEJORES PRECIOS DEL MERCADO  
**!FACILIDADES!**  
HERMOSO SURTIDO DE SALAMANDRAS CHISPEROS Y PARRILLAS-HERRAMIENTAS  
**ABIERTO SABADOS Y DOMINGOS**  
SUECIA 2969 FONOS: 2238029-740839  
F. 680879 ARLEGUI 370 VIÑA DEL MAR

## Se reanudaron los combates en campamentos palestinos de Beirut

**BEIRUT, 1 (REUTER).** — Estallaron hoy nuevos combates en dos campamentos palestinos en Beirut y la Cruz Roja dijo que demandaba garantías de seguridad antes de intentar evacuar a los heridos.

Residentes informaron de disparos en los campamentos de Shatila y Bourj Al-Barajneh, pero agregaron que el fuego más intenso se detuvo después que las fuerzas chiitas musulmanas y los combatientes

palestinos acordaron un alto al fuego.

Un vocero de la Cruz Roja internacional dijo que desde el atardecer de ayer no se les había pedido evacuar a más heridos desde que el tercer campamento, Sabra, cayó en manos del movimiento chiita Amal y unidades del Ejército libanés tras 12 días de lucha.

Decenas de heridos están atrapados en los campamentos y testigos dijeron que muchos de ellos están

muriendo por falta de atención médica.

Más de 400 personas han muerto y cerca de 2.000 quedaron heridas en 13 días de combates, dijeron fuentes de hospitales y de seguridad.

Anoche unos 40 cohetes cayeron sobre Beirut, en tanto que una coalición de grupos guerrilleros palestinos, el Frente de Salvación Nacional, prometió defender Shatila y Bourj Al-Barajneh, dijeron radioemisoras.

Los bombardeos de la artillería y cohetes, que según las emisoras provenían de las colinas sobre la ciudad, mataron a cuatro personas en el este cristiano de la ciudad y dejaron heridos en el área oeste, controlada por los musulmanes.

El frente dijo que "continuará enfrentando los ataques" contra los campamentos y rechazando los intentos por desarmar a los palestinos residentes allí. Amal quiere que los palestinos entreguen sus armas.

12 muertos y más de 95 mil refugiados tras

## Cede tem

**BUENOS AIRES, 1º (DPA).** — Doce muertos, un número desconocido de desaparecidos y más de 95.000 refugiados en escuelas, iglesias y cuarteles, así como incalculables daños materiales, es el balance del peor temporal que haya afectado a Buenos Aires en este siglo.

Durante 24 horas, el gran Buenos Aires y sus doce millones de habitantes fueron azotados por la lluvia. En este año cayeron 295,4 milímetros de agua. La marca más elevada anteriormente fue 194,1 milímetros el 27 de febrero de 1930.

Las líneas telefónicas quedaron interrumpidas en amplios sectores de la ciudad. Cincuenta emisoras de radio tuvieron que suspender sus transmisiones debido a que sus instalaciones resultaron inundadas. Los canales de televisión trabajan

enfrentamiento armado entre efectivos

## Sandinistas irrumpen en territorio costarricense

□ Soldados sandinistas emboscaron a una patrulla que violó la frontera en persecución de un grupo

**SAN JOSE, 1º (DPA).** — Hubo un enfrentamiento armado entre miembros de la Guardia Civil de Costa Rica y del Ejército Popular Sandinista de Nicaragua anoche en la zona fronteriza, en un lugar denominado "Las Crucitas", informó el Ministerio de Seguridad Pública de Costa Rica.

El hecho se produjo cuando la Guardia Civil, según su director Oscar Vidal, fue emboscada en su propio territorio costarricense por unos 200 soldados sandinistas que dispararon fuego de ametralladoras y morteros. Despues de una hora de fuego intercambiado, el saldo fue de nueve heridos por parte de Costa Rica, los cuales fueron trasladados al hospital de la localidad de Ciudad Quesada. Oficialmente no se reportaron muertos.

El gobierno expresó que "hará una enérgica protesta ante el gobierno de Nicaragua por esta nueva violación del suelo de Costa Rica".

MUERTOS

**SAN JOSE, 1º (ANSAC).** Un informe de último minuto dice que anoche una patrulla del Ejército sandinista de Nicaragua emboscó, en territorio nacional, a una patrulla de Guardia Civil, hiriendo a siete policías y matando a tres.

La noticia, sin confirmar sus detalles oficialmente, dice que la policía costarricense patrullaba la frontera al otro lado de la cual guerrilleros de la Fuerza Popular y soldados de Nicaragua libraban intensos combates desde hace ocho días.

La versión de que los soldados de Nicaragua habían penetrado a Costa Rica para marcar posición en una colina desde allí bombardearon con morteros a los arrianos de Pastora al otro lado de los ríos Infiernillo y San Juan, está siendo investigada por la policía costarricense cuando sobrevino el sorpresivo ataque de los soldados de Nicaragua.

## Actualmente ejerce sólo como líder del PC Gorbachev sería elegido Presidente de la URSS

**MOSCÚ, 1 (Reuter).** — El Soviet Supremo, que cumple las funciones de parlamento, se reunirá en Moscú el 2 de julio para una sesión en la que según diplomáticos occidentales se podría designar al líder soviético Mikhail Gorbachev como presidente del Estado.

La fecha de la sesión del Soviet Supremo, que se reúne dos veces por año para legislaciones propuestas por la conducción del país, fue divulgada hoy por la Agencia de Noticias TASS en un breve anuncio.

Gorbachev, de 54 años, fue elegido secretario general del Partido Comunista en marzo, luego de la muerte de su predecesor, Konstantin Chernenko, y se estima que confirmará

su control del escenario Kremli sumando en la primera oportunidad posible, el título de presidente soviético.

La presidencia básicamente es una función formal, que permite que el jefe del país quien ejerce el poder real se reúna con jefes de estados extranjeros en términos iguales. Los tres predecesores de Gorbachev en la jefatura del partido asumieron también la presidencia.

Fue el mismo Gorbachev quien propuso a Chernenko para la presidencia en abril pasado, afirmando que era crucial para el papel del soviético en las relaciones internacionales que también tuviera el título de presidente.

## Hoy usted... estará mejor informado...

- En deportes lo que ocurrió ayer y lo que pasará hoy con el mejor y más completo equipo periodístico deportivo del país...
- En la actualidad nacional e internacional con el amplio resumen de la semana de "ESPECIAL DE DOMINGO".
- Y como usted busca estar mejor informado... desea saber la verdad y tener una visión realista del acontecer en el país... entonces...

lea hoy 7 días en la nación y además, como La Nación es el único diario que regala libros... hoy le entregamos gratis

"EL NIÑO QUE ENLOQUECIO DE AMOR"



## Deportes

## LO QUE DEJO LA MASACRE

LOS  
DISPAROS

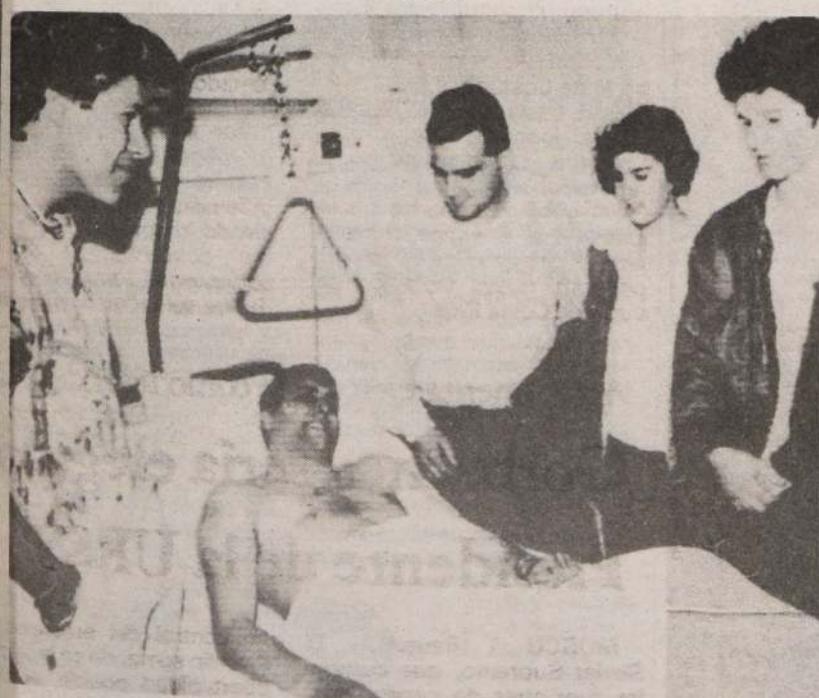
En la cancha del estadio de Heysel la policía belga encontró 37 vainillas de balas, aunque ninguno de los 38 muertos presentara heridas de proyectiles. Sin embargo una grabación de la televisión inglesa mostró estas imágenes, demostrando que un italiano, vestido con casaca verde, realizaba disparos contra la multitud. La identificación fue posible gracias a una amplificación computarizada de la imagen.

Ayer la policía de Turín detuvo a Umberto Salussoglia, de 22 años, hijo de un industrial, hincha de la Juventus, quien fue acusado de disparar la pistola contra las fuerzas de orden belgas.

Salussoglia fue uno de los cinco italianos detenidos en Bélgica luego de los incidentes que culminaron con la masacre de Heysel. La policía italiana descarta que el arma esgrimida fuese algo más que una pistola de estruendo.



LA AMPLIFICACION DE LAS IMAGENES de la televisión inglesa muestra a Umberto Salussoglia mientras dispara sobre la policía. Las vainillas encontradas en el estadio de Heysel son de fogeo.



Alberto Noschella, de 25 años, en un hospital de Bruselas acompañado por su familia, quien viajó especialmente de Turín (AP).

LOS  
HERIDOS

Unos cuarenta italianos siguen internados en los hospitales de Bruselas por heridas sufridas durante los desórdenes precedentes a la disputa del partido entre "Juventus" y "Liverpool" por la Copa de Campeones el miércoles último. Tres de ellos están gravísimos. El número de internados

descendió en las últimas 24 horas debido a la llegada a Bruselas de familiares y amigos de los heridos que se llevaron a su casa a todos aquellos que podían moverse.

Ninguno de los muertos o heridos lo es de bala y los seis cartuchos sin estallar encontrados ayer en la cancha eran de salva mientras los 29 vacíos encontrados hasta ahora eran de matagatos.

Esto hace pensar que el hombre que la televisión

británica captó mientras disparaba lo hacia con una pistola de estruendo, cosa confirmada por numerosos testigos.

Ayer un ministro británico, Lord Young Of Graffham, en Bruselas por contactos con la comisión europea se encontró con el intendente de la ciudad Herve Brohon, expresándole su pesar y renovando el compromiso de su gobierno de combatir los actos de "patoterismo" homicida en las canchas.

## LAS REVANCHAS

Brítanicós fueron blanco de violentos incidentes en Italia luego de los disturbios que culminaron con la muerte de 31 hinchas italianos de fútbol en Bruselas el miércoles, dijo la policía.

Anoche en Milán, un hombre de 30 años fue duramente golpeado por unos 10 jóvenes a quienes la policía describió como "punks", cuando regresaba a su hotel. Fue internado en un hospital milanés.

En la misma ciudad, una multitud de italianos, en su mayoría jóvenes, gritaron insultos a los clientes de un bar usualmente frecuentado por turistas británicos.



Un lienzo del Liverpool encontrado en el Estadio Heysel con una cruz esvástica. Las cosas están duras para los ingleses en Europa (AP).

## "EL ARREGLO"

Representantes del FC Liverpool y de Juventus Turín coincidieron al reaccionar con gran indignación a una afirmación divulgada por la televisión estatal belga de que el resultado del partido fue convenido antes, para evitar más derramamiento de sangre en el estadio.

El manager de Liverpool, Peter Robinson, dijo que esta afirmación era "ridícula" y el entrenador de Juventus, Giampiero Boniperti, cuyo equipo ganó por 1:0, opinó: "Es absurdo. Cuando se decidió jugar el partido estaban presentes 30 personas. Ahora los belgas publican estas locuras para desviar la atención de su grave responsabilidad".

También la UEFA desmintió que el resultado haya sido apalabreado y anunció medidas judiciales contra la televisión belga. Para mañana, la UEFA invitó a una conferencia de prensa en Basilea, Suiza, donde dará a conocer todas las decisiones pendientes en relación con el incidente.

En una entrevista con el diario romano "La República", Boniperti declaró que "nos quedamos con la Copa de la UEFA. La ganamos en la cancha en un encuentro regular, aunque desgraciadamente tuvo que ser entregada en los camarines". Con estas declaraciones, el entrenador de Juventus puso en claro que su equipo no está dispuesto a permitir que se cuestione el éxito logrado tras los crudos incidentes.

Respecto a la decisión de jugar el partido a pesar de la tragedia, dijo que fueron presionados por dos generales belgas y el político europeo Etienne Davignon. "Entonces

No se informó de lesionados en Rimini.

En Bolzano, cerca de la frontera austriaca, el niño de 13 años Daniel Campesi, cuya madre es británica y su padre italiano, fue golpeado en varias oportunidades por sus compañeros de colegio. Debió ser atendido en un hospital.

En Sassari, Cerdeña, numerosas consignas antibritánicas fueron pintadas en paredes. Una de ellas, escrita frente a un restaurante, decla: "Aquí no atendemos a ingleses".

Un vocero de la embajada británica dijo que la misión seguía con atención los incidentes y que continuaba recibiendo "un elevado número de llamados telefónicos, algunos de ellos agresivos", relacionados con el desastre del estadio de Bruselas.

En Londres, la Cancillería advirtió a los británicos que viajen a Europa continental que mantengan una actitud serena y cautelosa para no provocar disturbios.

Sin embargo, agentes de viajes británicos dijeron que no han recibido órdenes de cancelación por el momento.



Platini y Rossi festejan amargamente luego de conquistar la Copa UEFA.

jugamos para ganar, lo que también hizo el Liverpool", agregó.

Lamentó la decisión de Inglaterra de no participar en los campeonatos europeos 1985/86, diciendo que lo que habría que hacer es evitar que asistan los hinchas organizados.

Por su parte, las federaciones de fútbol de Escocia, Gales e Irlanda del Norte temen ahora que la UEFA prohíba también la participación de estas federaciones independientes.



Inches  
cm

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20

## 12 deportes

Mario Sepúlveda Bustos

Santiago de Chile,  
Domingo 2 de Junio de 1985

LA NACION

# ¡LAS MANOS NEGRAS ESTAN EN...

**C**on severidad y simpatía Mario Sepúlveda Bustos advirtió, antes de la entrevista: "En el fútbol hay algunas manos negras, pero no son las mías..." Temucano, de 54 años, casado y 5 hijos, amante del Derecho Laboral que se ha convertido en pasión en todos los campos y, públicamente, en el balompié. Nunca ha perdido una causa con la ACF, a quien llama entre sonrisas: "Mi vieja case-

ra!" Desde 1971 está en pleito con ella, tras el escándalo de Helvio Porcel de Peralta con ministro en visita y todo.

Agrega el hombre moreno, vestido comúnmente de riguroso, azul: "Y no es porque yo sea excepcional. La ACF presenta un magnífico blanco por sus debilidades jurídicas. Su reglamento está casi al margen de la ley. El Tribunal de Penalidades es de opereta. Cualquier colega que se

interiorice un poco, encuentra un coto de caza para entretenerse un poco".

No para con sus lanzas jurídicas: "El estatuto reglamentario de la ACF nadie lo conoce, no se publica en ninguna parte. Esto es chacota. Imponen multas del 25% de sueldos, cosa no aceptada por las leyes laborales. Por eso, ahí donde esté naufragando la libertad de trabajo, lucharé

con entusiasmo y espíritu deportivo".

Con muchos casos en su oficina, que comparte con la abogada Jeanette Duprat, pidió esta semana arresto para Nasur por una deuda con jugadores de Unión San Felipe. Sin esquivar temas, Sepúlveda va al ataque:

—A raíz de los embargos sugieren que usted es una de las "manos negras" que quieren dañar el fútbol...

—Algunos de estos embargos son compromisos mercantiles: letras, pagarés y otros documentos firmados por los clubes y la ACF. De eso, no tengo conocimiento. Eso son los voluminosos, que han llevado la deuda histórica a cerca de 3 mil millones de pesos. Yo respondo por las deudas laborales, aquellas que provienen de indemnizaciones y remuneraciones impagadas.

—¿Cómo es eso, señor Sepúlveda?

—Respecto de eso, me parece que las manos negras están en los dirigentes. En la estructura del fútbol. Estas manos negras son las que firman compromisos y contratos que después no cumplen. Si hay alguna mano negra que está destruyendo este deporte, es la de los dirigentes y la estructura jurídica y económica del fútbol, desordenada, caótica, donde reina la irresponsabilidad. Firman las personas y responden las instituciones sin ningún patrimonio. Cuando llega el momento de pagar, no hay dinero. Resulta una ironía que me acusen. Estoy defendiendo la dignidad de los trabajadores del fútbol. No sólo me dedico a este juego de los embargos, sino que he logrado transformaciones profundas, en las que no he pedido ni ganado una chaucha.

### LAS PARADOJAS

—¿Qué transformaciones, por ejemplo?

—En 1984, la ACF ideó clasificar futbolistas y entrenadores en 4 categorías, lesivas para su dignidad, patrociné un recurso de protección, firmado por Juan Pérez, Esteban Aránguiz y otros y lo ganamos. Un impacto mundial, por implicar nuevos principios de libertad dentro del fútbol. Ahora, ha sucedido lo mismo con el reciente fallo de la Comisión Antimonopolio de Chile, declarando contraria a la libertad de trabajo "la carta-oferta", contenida en la cláusula 4 de los contratos de este deporte. En el fondo, hacia de ellos verdaderos esclavos, sometidos a tráfico de club a club. Por eso, los que dicen que aquí hay manos negras ¡no saben de qué están hablando! Cuando llega el momento de cumplir, entonces, todos los deudores podrían hablar de manos negras. ¡Las manos y mentes negras están en los que no han rectificado la situación del fútbol, desde hace muchos años! Ellos son los verdaderos responsables del caos.

—¿Qué personas, en concreto?

—No me gusta personalizar. ¿Qué solución ve para esta

deuda millonaria? El fútbol no puede pagar de golpe...

—Mire, el 99 por ciento de los créditos laborales que se están cobrando y que llevan a embargos, son santos y blancos. Y no tienen nada que ver con manos negras. Tengo la fuerte impresión de que las otras deudas no laborales ya citadas, deberían ser examinadas con lupa. Y no con una, sino con dos lupas, por lo menos. Si hay algo que merezca dudas, debe ser puesto en conocimiento de la autoridad competente. Si no hay una transformación jurídica de los clubes, no existe esperanza de que esta deuda no se incremente. Aquí hay que señalar una paradoja histórica.

—Podría precisar qué paradoja histórica?

—Cuando el fútbol no tenía apoyo de la "Polla Gol", este deporte era solvente... Bueno, los dirigentes tienen sus intereses, algunos muy legítimos. Nadie es dirigente a título de ser ángel. Los de antaño buscaban el espíritu deportivo y ser líderes de club o asociación. Pero también una cierta notoriedad pública y promoción de sus negocios, indirectamente. Hasta ahí es irreprochable. Sigue en todo el mundo. Pero los antiguos eran auténticos mecenas, entregaban un aporte concreto, sacrificaban parte de su patrimonio, y algunos se empobrecieron. Verdaderos dirigentes! Pero todo ha cambiado. Desde que llegó la "Polla Gol", todo el mundo creyó que el fútbol nadaría en la abundancia y desahogo. Mejor desde que está ese maná de enero a la crisis y, prácticamente, a la quiebra. A pesar de que distinguieron comerciantes e industriales lo dirigen. El reverendo Hasbún se congratulaba de que hubiera tantos miembros industriales, en particular de la colonia árabe. El decía que éstos tenían el espíritu fraguado en las células de sus antepasados en la lucha contra el desierto, para superar las dificultades.

Foto: MARCO MUÑOZ  
"UNA APRECIACION IRRACIONAL DE NASUR"

—Y usted piensa lo contrario?

—Muchas de estas personas son hábiles en los negocios, en la vida bancaria e industrial. Pero qué tanta habilidad no da resultado cuando se trata de dirigir el fútbol profesional? Aquí sufrieron una transformación. ¿Por qué dejaron de ser buenos administradores? La explicación es la estructura del fútbol. Cuando se es dueño de empresas, se cuida el dinero, si no van a la

## Este jueves

CONVERSE, OPINE, PREGUNTE,  
SUGIERA, CRITIQUE,  
ANALICE, APOYE,  
PROPONGA.

**¡Aló!** UN MOMENTO  
POR FAVOR...

### Mundo Deportes

lo conecta con una destacada figura  
cada semana

**Aló...**  
**LUIS IBARRA al habla**

El destacado entrenador del equipo de la Universidad de Chile, estará recibiendo sus consultas y opiniones, para luego publicar sus respuestas y puntos de vista en el principal Suplemento Deportivo del país.

### Mundo Deportes

Anote este número

6982222

Y llame ESTE JUEVES  
entre 14 y 15 Hrs.

**LA NACION**  
¡El diario de los deportistas!



# LOS DIRIGENTES'!

Le dicen "El abogado del Diablo". Gana todas sus causas contra la Central de Fútbol. Ahora, con la crisis de los embargos, se ha sugerido que él es uno de los "extraños" que quieren dañar a este deporte. El se defiende con pasión



Desde 1971, con el escándalo de Porcel de Peralta, el abogado Sepúlveda ha pleitado con la ACF, siempre al lado de futbolistas y entrenadores. Ahora asegura que dará mucho que hablar por el caso Butti.

ruina. Pero si firma no siendo de él, y al otro día el dirigente se va y las deudas quedan. Y si no hay dinero, se piden préstamos y luego se sigue chutando para adelante, la mentalidad es distinta.

Los dirigentes dicen sorprenderse de tantos embargos...

— El ver mala intención en los embargos, de gente que cobra sus sueldos e indemnizaciones establecidas en las leyes laborales, constituye una demostración de mala fe de los dirigentes. Son los Tribunales de justicia de Chile los que decretan esto, y no son chacota. Estos se rigen por el principio de la vía audiencia, es decir, cuando se demanda a una persona, ésta posee la seguridad de contar con un abogado que lo defienda. Entonces, que los embargos se multiplican y alguien está perjudicando es una ofensa al Poder Judicial, que ha actuado con su rectitud legendaria. Si hace lugar a los embargos es simplemente porque las deudas proceden. ¡Ese es todo el problema! Así que con eso de tantos embargos y manos negras, es una manera de confundir a la opinión pública respecto a la irresponsabilidad que reina —desde hace mucho tiempo— en el fútbol y en muchas partes del deporte.

— Alvaro Butti, el uruguayo. — Sí. Es mi cliente, que está cobrando 52 mil dólares. Ganamos en primera instancia, apelaron y la 8a. Sala de la Corte de Apelaciones ratificó el fallo. Ellos han lanzado dos quejas a la Suprema. Ahí estamos enfrentándonos. Me enteré por la prensa de que Butti habría arreglado el problema por 12 mil dólares. ¡No lo puedo creer! No tengo ninguna noticia. Agregan que habría sido Nasur con el presi-

dente de Antofagasta quienes convencieron a mi cliente, en la sede de la ACF. Espero que no sea verdadero. Porque si fuera así, tendría que demandar a Nasur para que me pagara los honorarios pactados. Eso se lo advierto. El y los dirigentes tienen que andarse con mucho cuidado, de andar presentando a los embargos y juicios como maniobra. El Cuerpo de Abogados de la República no permitirá que traten de desprestigiar a un Poder del Estado.

— La orden de arresto no procedió, señor Sepúlveda.

— El mismo día en que presenté la solicitud de arresto, llegó un oficio firmado por Nasur y Patricio Vildósola diciendo que no ha habido borderos ingresados a la Central. Y agregan "No obstante, expresamos a Usía que la ACF acatará cualquier otra orden similar de retención y depósito de la suma, que por conceptos de borderos ingresen a la cuenta de San Felipe". El juez titular del 16º Juzgado, Víctor Montoglio, denegó, vista esta explicación. Pero yo puedo hacer observaciones, y las haré. Si Nasur está en un error, pediremos reposición para que se curse el arresto.

## "EL MONENTO HISTÓRICO"

— ¿De los 109 embargos pendientes, cuáles corresponden a su patrocinio?

— Son bastantes casos, pero también hay muchos a otros colegas que ya han aprendido este oficio de brujos. Pero los míos no son sólo embargo, también hay clarificaciones, como que Palestino dejó en libertad a Villegas, que entró a los 14 años y ahora a los 23 aún no puede ir a jugar a otra parte. O como lo de "Coke" Contreras, que a 3 meses de terminar su contrato, fue prestado a Las Palmas de España, por 80 mil dólares con un compromiso de si querían ampliar estos 2 años, deberían entregar 175 mil dólares más. Honestamente, no pienso que esta mentalidad negra, de tráfico humano, sea propia de un dirigente perverso. Lo perverso es la mentalidad del tiempo; el concepto que se tiene de los jugadores como los antiguos gladiadores, que además eran esclavos. Esta mentalidad es la que ataca en el terreno de los principios. Sobre los embargos, son muchos y proceden de sentencias judiciales. Si Nasur y todos los Nasures del país piensan que los perjudican, vayan a hablar con los señores magistrados, a ver qué les dicen.

— Sin recaudaciones se para el fútbol, ha dicho Nasur.

— ¿El es el dueño del fútbol o el presidente de la ACF? El fútbol es una pasión que pertenece al país. Si él dice que si se le cierra el grifo pondrá un candidato, no se ubica cuál es su misión. El fútbol no sólo le compete a él, sino a la DIGEDER, a muchos otros personeros incluso del Consejo de Estado. Porque el problema se ha vuelto delicado. ¿Cómo es posible una deuda cercana a los 3 mil millones de pesos, cuando el financiamiento ha sido mayor que nunca? No me gustan que intervengan las actividades privadas. Pero si se han intervenido bancos cuando hay situaciones de quiebra, cuando ha habido préstamos brujos... Las autoridades intervienen porque encontraron cosas. Ese momento histórico llegó al fútbol. Para repensar la estructura de los clubes y la ACF...

JUAN CARLOS CORDERO

# GANARON! SUS BOLETAS AHORA PREMIAN MUCHO MAS

## EL SORTEO DE LAS BOLETAS INFORMA:

En el sorteo de las boletas efectuado ante notario el día Viernes 31 de Mayo a las 9:00 horas, donde participaron las boletas emitidas en Abril cuya terminación fue 4889, y que fueron entregadas oportunamente en las oficinas del Servicio de Impuestos Internos, resultaron favorecidas las siguientes personas:

### Un Automóvil OKm

Folio	Nombre
1141	Galleguillos Salvo, Gimena R.

### Premios de \$20.000

Folio	Nombre	Folio	Nombre
839	Oviedo Ulloa, María Cornelio	20.000	1287 Cortés Pino, Margarita H.
478	Villavicencio Lorca, María	20.000	788 Silva Salinas, Elena E.
107	Castro Villalobos, Hilda D.L.M.	20.000	

### Premios de \$10.000

Folio	Nombre	Folio	Nombre
920	Brito Olivos, Teresa del C.	10.000	486 Lobos Villablanca, Fernando
1333	Retamal Bravo, Filomena del C.	10.000	659 Flores Contreras, Gloria
318	Rojas Víctua, Sonia del C.	10.000	700 Larraín Roa, Oscar Guillermo
1183	Díaz Ugarte, Manuel Antonio	10.000	282 Montt Bravo, Juan Joaquín
1249	Campillay Hurtado, María V.	10.000	1412 Virgilio Castillo, Jaime I.

### Devolución del valor de su compra

Folio	Nombre	Monto	Folio	Nombre	Monto
905	Suazo López, Pedro Pablo	500	952	Atenas Muñoz, Andrés A.	500
712	Campos Suárez, Carmen Luz	500	1375	Cornejo Ostolaza, Margarita	500
775	Calderón Encalada, Carlos M.	500	613	Miranda, Nelly Ester	500
1183	Albornoz Orellana, María Pilar	500	597	Ramírez Ramírez, Ramón E.	500
783	Vásquez Villegas, Clara de L.	500	376	Céspedes Gutiérrez, Jorge R.	500
465	Espinosa Mancilla, Olga	980	59	Retamal Velozo, Sara del C.	2.458
1398	Soriano Besaín, Oscar	500	136	Navarrete Pimentel, María A.	500
1268	Castro Oliva, Alicia Raquel	500	262	Moya Cabello, Abelino	500
206	Landeros Besaín, Manuel R.	500	647	Vergara Martínez, José Luis	500
1185	González García, Sandra A.	500	416	Suazo Gutiérrez, Jorge L.	500
523	Gutiérrez Lagos, Aida	900	31	Segal Gajardo, Olga del C.	500
200	Silva Navarro, Rosa Elvira	500	333	Salinas, Pedro Aurelio	500
421	Bustos Cerda, Ismael	500	1170	Ananias Ananias, María	1.343
1303	Concha Salgado, Antonio	500	1383	González Pérez, Celia	500
73	Berrios Manzo, José Manuel	500	530	Velázquez Guzmán, Edison Rubén	500
588	Zamora Rojas, Luis A.	500	884	Aranibia Pérez, Zenobia del C.	500
410	Garrido Rojas, María del Carmen	500	451	Espinosa Magna, Lucindo	500
923	Ortega Ortega, Juanario	500	1340	Caroca Venegas, Eugenia I.	500
297	Gaete Osorio, César Julio	500	283	Villablanca Vilches, Jorge E.	500
26	González Sánchez, Vilma Ximena	500	1136	Cárdenas Martínez, Cecilia O.	500
782	Díaz María, Brígida	500	12	Martínez Arismendi, Carlos J.	500
157	Sobarzo Rosas, Herminda del C.	500	112	Cortés Ortiz, Beatriz E.	500
164	González Astorga, Melitón	500	948	Muñoz Neira, Mercedes del C.	500
1337	Vivanco Avalos, Oriana Margarita	500	1374	Becerra Carreño, Hilda del C.	500
444	Gajardo Saavedra, Miguel	500	969	Vargas Vergara, Isabel del C.	500
1067	Mena Jiménez, Gladys C.	500	825	Olivares Pereira, Ema Rosa	500
1435	Moya Godoy, Rubén	500	1123	Riquelme Faúndez, Manuel R.	500
1294	Brañada Sanhueza, Osvaldo	500	623	Pons Suárez, Silvia	500
809	Alfaro Jiménez, Gabriel	500	1312	Azcárate Hernández, Jaime	500
895	Cuevas González, Flor María	500	510	Morales Contreras, Malvina	500
307	Millar Huenu, Hugo O.	500	628	Manríquez Ortega, Carlos A.	500
332	Beghelli Donoso, Ana María	500	1350	Droguet Grimberg, Sergio R.	500
1289	Opazo Espinoza, Marta Eldina	500	865	Mauna Campos, Juan B.	500
1085	Villarroel Guajardo, Marina	500	1247	Zúñiga Vallejos, Lilián I.	630
1236*	Mckendrick Bastien, María G.	1.000	575	Ramírez Pineda, Ramón L.	500
347	Manríquez Hirnrichsen, Mario G.	500	1427	Gherardelli Cecccherini, Aldo	1.034
543	Rodríguez Olivares, Lidia	500	1145	Silva Vargas, René E.	600
725	Riveros Meneses, Nelson	500	622	Frei Rivera, Olivia del C.	500
1054	Dueñas Correa, Marta	500	933	Vásquez González, Luisa	500
941	Illescas Méndez, Edith Adriana	500	323	Puyo León, Inés	500
445	Martínez Martínez, Nelsy	500	76	Olmedo Flores, Luis A.	500
779	Gálvez Escobar, Gladys V.	500	517	Díaz Elgueta, Rosa M.	500
1371	Cornejo León, Jorge Ernesto	500	162	Ramwell Soto, María M.	500
520	Gutiérrez López, Leonardo E.	500	285	Hinojosa Cabrera, Sonia	935
1222	Alegria Arancibia, Carlos	500	463	Encina Carrasco, Jorge A.	500
1006	Aedo Mejías, Mirtha de las M.	500	746	González Pinto, Ana Rosa	500
950	Ponce Cabrera, Arnaldo C.	500	1126	Risso Cañas, Luis P.	607
158	Méndez Fuentes, Pedro A.	500	65	Gutiérrez Salinas, Lidia	500
1063	Cuiza Bustamante, Rubén D.	500	508	Mena Padilla, Alberto E.	500
1200	Ayala Moreno, Sergio C.	500	784	Aránguiz Poggi, Ana María	500

Los premios de este sorteo deberán ser cobrados hasta el día 1º de Julio de 1985. El automóvil será entregado en la Dirección Nacional de Impuestos Internos en Teatinos 120, Santiago.

Las personas favorecidas con premios en dinero deberán requerir su cobro en las oficinas del Servicio donde entregaron sus boletas para concursar.



Más Recursos para Chile

Inches  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19  
cm  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

Inches  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19



# SIGUE LA LUCHA POR LLEGAR AL MUNDIAL

□ Bolivia-Brasil en Santa Cruz, Venezuela-Perú en San Cristóbal y Colombia-Argentina en Bogotá reanudan hoy eliminatorias en los grupos 1 y 3



Zico celebrando un gol por el scratch.

## EN SANTA CRUZ

**BOLIVIA**, (REUTER). — Brasil, tricampeón mundial de fútbol y con una constelación de estrellas en su equipo, es favorito para el encuentro que hoy disputará con Bolivia, por el grupo tres eliminatorio para la Copa del Mundo.

El encuentro, que se jugará a partir de las 15.00 hora local (19.00 GMT) en el pequeño estadio "Tahuichi Aguilera", marcará la reaparición oficial de Brasil tras su derrota ante Italia por 3-2 en uno de los más dramáticos encuentros del Mundial de España de 1982.

La mayor parte de las máximas estrellas brasileñas que en esa época deleitaron al mundo con su recuperado fútbol preciosista y alegre, constituye la base del equipo que enfrenta a la débil, pero entusiasta selección boliviana.

La reaparición oficial de Brasil generó una enorme expectativa traducida en la llegada de casi 500 periodistas de todo el mundo para cubrir el encuentro.

Los técnicos se reservaron para último momento dar a conocer oficialmente las alineaciones de sus equipos, pero se estima que formarán así:

**BRASIL**: Carlos; Leandro, Oscar, Edinho y Junior; Cezar, Socrates y Zico; Renato, Casagrande y Eder.

**BOLIVIA**: Galarza; Herrera, Coimbra, Vaca y Saldías; Melgar, Castillo y Romero; Paniagua, Sánchez (Céspedes) y Rojas.



Juan Carlos Oblitas

## EN SAN CRISTOBAL

**VENEZUELA**, (AP). — La selección peruana de fútbol entrenó intensamente en los últimos dos días en el estadio Pueblo Nuevo, con miras a una victoria en el partido de hoy frente a Venezuela, considerado crucial para sus aspiraciones clasificatorias en el grupo 1 Sudamericano para el torneo mundial de México-86.

Pese a los intensos aguaceros caídos en esta ciudad andina venezolana, los integrantes de la selección rojiblanca han movido las piernas en campos privados y en el mismo escenario principal del partido, bajo la dirección de Moisés Barack y Roberto Challe.

El equipo no experimentó bajas ni lesionados, salvo Pedro Jesús Requena, quien se encuentra enyesado. El resto del plantel se encuentra bien y "hay confianza en el triunfo".

Tanto los jugadores como los técnicos volvieron ayer en la mañana a observar la película del partido Venezuela - Argentina, con el propósito de clarificar el sistema de juego de los dueños de casa.

En tanto, la selección venezolana, que perdió 3-2 con Argentina, también fue sometida a un fuerte entrenamiento en Colón, a cuarenta kilómetros al norte de San Cristóbal.

Walter "Cata" Roque, el director técnico, se mostró exigente con William Méndez, Laureano Jaimes, Nelson Carrero, Carlos Maldonado, Douglas Cedeño y Pedro Acosta, así como en el sector medio para tratar de contrarrestar la velocidad rival.



Ubaldo Fillol

## EN BOGOTA

**COLOMBIA** (ANSA). — La historia futbolística de los partidos premundialistas entre Argentina y Colombia se comienza a escribir hoy en momentos en que ninguno de los dos seleccionados parece atravesar por su mejor momento y los argentinos enfrentan la posibilidad de su segunda eliminación en medio siglo, según diversas opiniones.

No obstante a que los colombianos no se muestran muy satisfechos con las actuaciones de su seleccionado, los argentinos lo están menos y en su contra están también las discrepancias internas que han aflorado en los últimos días.

Argentina ha quedado eliminada solamente una vez después de haber sido derrotada en 1969 3-1 por Bolivia y 1-0 por Perú, en Lima.

Ahora vienen de obtener un triunfo sobre Venezuela por 3-2, pero ese resultado es lo que ha puesto a pensar a varios comentaristas que Argentina puede estar al borde de su tercera derrota en una ronda eliminatoria para el Mundial de Fútbol de 1986.

Colombia tiene una mayor tradición futbolística que Venezuela y juega en campo propio sin aparentes diferencias entre jugadores o éstos y su entrenador, lo que relativamente la coloca en superioridad frente a Argentina, según las apreciaciones optimistas de algunos observadores.

Pero a la vez Argentina tiene una mayor tradición futbolística que Colombia.

# SERVICIO NACIONAL E INTERNACIONAL

INTERNACIONAL

**Mendoza - Bariloche  
San Martín de los Andes**

NACIONAL DESDE:

**La Serena a Pto. Montt**

SALIDAS DIARIAS / Pasajes - Encomiendas - Carga - Giros

Terminal Norte Fono: 721248 / Terminal Stgo. Fono: 794694-794925

Of. Los Heroes Fono: 723116-712951 / Of. Torres de Tajamar Fono: 744110

**TAS-CHOAPA**



le da más de lo que ud. espera...

# UNA SEMANA NEGRA

Tan sólo han transcurrido siete días y el tono de nuestras reflexiones ha debido operar un vuelco rotundo. Una semana atrás saludamos con entusiasmo una serie de episodios que obraban saludablemente sobre la marcha del fútbol chileno. Todo parecía encaminarse a través de una senda alfombrada por medidas atinadas y hechos reconfortantes.

Bruscamente el panorama se ensombreció. Como si una tormenta encubierta subrepentinamente, se hubiese desplomado sobre las débiles estructuras del fútbol local. Volvieron los embargos y tras ellos una sucesión de hechos turbios que amenazaron el desarrollo normal del campeonato y la propia vida del fútbol profesional. Una vez más, aunque con un dramatismo inédito, don Miguel Nasur debió fatigarse en gestiones destinadas a buscar un oxígeno financiero que se agotaba inexorablemente. Entidades privadas y oficiales fueron testigos de sus febres negociaciones y ofrecieron su buena voluntad para paliar los males de una actividad —acaso la única en el ámbito deportivo— con implicancias sociales y culturales que escapan a su marco natural.

En pocos días más las máximas autoridades de FIFA visitarán el país con motivo de cumplirse el 90º aniversario de la Federación de Fútbol de Chile. La oportunidad servirá —además— para ratificar la sede del Campeonato Mundial Juvenil de 1987. Es sabido que Joao Havelange pedirá entonces una respuesta definitiva por parte de las autoridades chilenas con respecto al tema. Si la intención es aceptar la propuesta de FIFA, sería conveniente mostrar un fútbol ordenado, con sus organismos directrices funcionando armoniosamente y con síntomas inequívocos de que Chile podrá responder fielmente a su prestigio de buen organizador de acontecimientos internacionales relevantes.

Nos debatimos en un SER O NO SER donde no tienen cabidas ni las "manos negras", ni los ventajeros, ni los incapaces. Es la hora del esfuerzo, la honestidad y la inteligencia.



Por Héctor Vega Onésimo

Revitalizar la competencia casera y poner en marcha la organización del Mundial Juvenil son prioridades que desafían el talento y la sagacidad de los dirigentes. Una empresa que habrá de convocar a todos los que aman al fútbol. Quizás convenga rescatar aquella frase que don Carlos Dittborn acuñó para la posteridad: "Porque nada tenemos, todo lo haremos".

Completando la desazón provocada por las noticias institucionales estuvo la actuación de Colo Colo frente a Bella Vista en el marco de la disputa de la Copa Libertadores de América. Un triunfo o un empate eran alternativas ineludibles para afrontar el partido decisivo con Peñarol. Más allá de la derrota dolió la forma en que la misma se gestó y la escuálida imagen que como equipo dio Colo Colo. Desprovisto de capacidad individual y colectiva para superar a un oponente de mediocre nivel, que en el campeonato uruguayo lucha denodadamente intentando escapar de los últimos puestos y que a lo largo de la Copa no había podido cosechar un solo punto. La deficitaria producción de Colo Colo alejó definitivamente el sueño renacido de la Copa Libertadores de América. Y lo suyo es preocupante porque en su alineación estuvieron cinco hombres de la selección nacional. Una preocupación que se agrava cuando se ve de qué manera están rindiendo Universidad Católica y Cobreloa, los otros dos proveedores fundamentales de la roja.

De aquel Chile 2, Brasil 1 a este Bella Vista 2, Colo Colo 1, medianos apenas siete días. Pasamos de la euforia a la amargura sin escalas intermedias. Tal vez sirva para ratificar que en los compromisos internacionales es suicida llegar sin la preparación adecuada y sin tomar todos los recaudos. No se trata de crucificar a Colo Colo por un partido perdido, pero si es necesario tener memoria con esta experiencia vivida. La única medida que se tiene en fútbol para saber si se crece, se involucra o se estanca es la competencia internacional. Esta premisa hay que tenerla siempre presente, más aún cuando las visperas del repechaje empezarán a consumarse muy prontamente.

Y el cuadro definitivo de esta "semana negra" se cerró con las informaciones que nos llegaron de Bruselas para poner a prueba nuestro asombro y estupor. El salvajismo de los hinchas ingleses tuvieron una trágica reiteración. Hasta ahora era frecuente saber de sus andanzas que provocaban incidentes serios y destrozos. El continente europeo —temeroso e impotente— se había acostumbrado a estas muestras irrationales de la violencia. Pero lo del miércoles cruzó la barrera de lo entenible y lo creíble. Que una horda demencial llegue a un estadio dispuesta a matar y vejar sin preocuparse del espectáculo futbolístico escapa a cualquier razonamiento. Ni siquiera se puede pensar cuál es la condena apropiada para semejante crimen.

Desgraciadamente este hábito macabro en el cual los ingleses son los funestos líderes, no es un hecho aislado. Desde otras latitudes y en diversas formas se vienen produciendo con alarmante periodicidad actos luctuosos que lastiman la salud moral del fútbol. La preocupación desborda la órbita meramente deportiva. ¿Qué pasión o qué instinto mueven al hincha de fútbol para despojarse de su condición humana y caer en bajezas criminales? Una interrogante que sigue desafiando los alcances de la ciencia. Las interpretaciones son múltiples, pero las soluciones no se avizoran.

E l horror de Bruselas ratifica la complejidad del fenómeno del fútbol que —repito— tiene implicancias extra deportivas. Es una suerte que esos ritos lugubres no hayan desembarcado por estas tierras. También es una obligación evitar que ocurra. Prevenir antes que sea tarde.

En Chile, el fútbol pide ayuda para poder sobrevivir dignamente. En otros lares lo masacran sin pedir ayuda. Conclusión: el árbol está caído, pero las raíces gozan de buena salud.

Inches  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19  
cm  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

# COLO COLO DE NUEVO E

**C**on siete encuentros se completará esta tarde la cuarta fecha de la primera rueda del campeonato nacional de fútbol "Copa Lan Chile".

La jornada comenzará con la reunión doble programada para el Estadio Santa Laura, que protagonizarán a partir de las 14.30 horas Unión Española con Naval, y a continuación, 16.30 horas, Colo Colo con Deportes Arica.

El resto de los cotejos tendrá lugar en distintos escenarios de provincias, todos con horario de inicio a las 15.30, con la sola excepción del pleito entre Cobreloa-Concepción, que se fijó para las 16 horas.

La programación es la siguiente: En Iquique, Deportes Iquique-Everton; en Quillota, San Luis-Universidad de Chile; en San Felipe, Deportes San Felipe-Magallanes y en Talcahuano, Huachipato-Cobresal.

## El informe de la víspera

### UNION ESPAÑOLA

Sin novedades, sólo con el deber de salir a defender su condición de líder, el elenco hispano afrontará este cuarto compromiso correspondiente al campeonato nacional.

El conjunto de Orlando Aravena espera continuar con su racha de triunfos. Para ello su técnico no dispuso cambios. Equipo que gana no presenta cambios, es la máxima del entrenador hispano por lo que tras desarrollar su trabajo semanal decidió no hacer variantes, y ante Naval "parará" la misma alineación que salió airosa de Rancagua.

### NAVAL

El plantel de Naval partió ayer de Talcahuano, a las 11.30 horas. Después de su derrota por 1 a 0 ante Huachipato, hubo muchos cambios en la escuadra que dirige Germán Cornejo. Desde ya, el marcador de punta derecho, Venegas, no será titular. Su performance no satisface al DT. Asimismo, Dornos quedaría definitivamente en la punta izquierda, pues se vio muy bien cuando ingresó por Tomás Díaz.

Villazón ha sido el hombre que más ha conformado al técnico de Naval. El ex magallánico, Carlos (uno de los mellizos), no sólo es incisivo en las marcas, sino que arriesga bastante en ataque, dando posibilidades tácticas modernas al conjunto de Cornejo.

### LOS ALBOS

En la tarde de ayer retornó al país el cuadro de Colo Colo luego de finalizar su participación en la Copa Libertadores de América, donde perdió sus últimos dos compromisos disputados en Montevideo, frente a Bella Vista y Peñarol.

La llegada se produjo entre tensas declaraciones, donde los jugadores albos recono-

cieron su culpabilidad en la magra campaña cumplida en el Estadio Centenario. Varias preguntas fueron centradas hacia el elevado presupuesto que demandaría cubrir la planilla alba.

### ARICA

**ARICA** (J.C. Cuevas).— Colo Colo no provoca susto en "Deportes Arica". El entrenador Adolfo Robles mentalizó a sus jugadores para obtener otra victoria ante el Cacique. El DT nortino trabajó esta semana en el Estadio Carlos Dittborn, buscando una alternativa táctica interesante para sorprender al alicaido conjunto albo. Y también se preparó intensamente, en lo físico, en las playas.

El elenco ariqueño espera el pase internacional del pariente futbolista de Jorge Luis Siviero, el uruguayo Sobrino. Un interesante elemento, según Robles, para el funcionamiento colectivo de los celestes.

### SAN LUIS

**QUILLOTA** (Por Eduardo Scnait, corresponsal).— Con la tranquilidad que significa la confirmación de Aicer Belmar en la dirección técnica de San Luis, el equipo quillotano trabajó normalmente con miras al compromiso de esta tarde con Universidad de Chile.

Al entrenador "canario", según se rumoreó, se le había dado el encuentro ante San Felipe como última chance, cuestión que después los dirigentes locales rechazaron y le dieron su absoluta confianza para que continúe desarrollando su labor.

### UNIVERSIDAD DE CHILE

A las 20 horas se juntó ayer el plantel de Universidad de Chile en el Hotel Libertador. Los azules tuvieron una pausa en sus entrenamientos, y el técnico Luis Ibarra

llega con todas las ideas claras al partido de hoy.

La única duda hasta el examen médico correspondiente será Marcelo Silva quien el jueves resultó lesionado. Lo demás, definido, a partir de la ausencia de Manuel Pellegrini, el que viajó a Italia para un curso de entrenadores. Pacheco ocupará el puesto del zaguero, coincidiendo con el retorno de Rodríguez al mediocampo y la aparición de Drogue en el lateral izquierdo.

### COBRELOA

**Calama** (Darío Alvarez).— Mucha preocupación e incertidumbre por los últimos resultados ha dejado entrever el plantel de Cobreloa. Por tal efecto para esta oportunidad el técnico Jorge Toro determinó una serie de innovaciones en su equipo con respecto a la última alineación que perdió con Cobresal en El Salvador.

Las principales serían el regreso de Mario Soto para reforzar la zaga; la reaparición de Jorge García, quien sufrió de molestos dolores lumbares, y la confirmación de Hugo Rubio en la punta derecha.

### CONCEPCION

**CONCEPCION** (Por Exequiel Ramírez).— El equipo de Deportes Concepción deberá lamentar la ausencia del delantero Ned Barbosa para su compromiso con Cobreloa en Calama. El brasileño fue sometido a un chequeo médico y el dictamen fue negativo. No logró Barbosa recuperarse de su dolencia por lo tanto quedó marginado del equipo que viajó con destino a la capital para posteriormente tomar el avión que los llevará a Antofagasta.

### SAN FELIPE

Los sanfelipeños esperan al "copero" Magallanes muy bien preparados tanto en la parte física como anímica se-



Deportes Arica el año pasado, y en el Estadio Santa Laura le ganó 3-1 a Colo Colo. Eso no significa que podría repetir, pero sí pesaría en la disposición de los albos de rehabilitarse de su cometido en Copa.

bable sustituto del jorlor.

### HUACHIPATO

Silenciosamente, Santibáñez ha vuelto al plano. Su equipo Huachipato, se encuentra en el primer lugar de la División —compañeros con la "U" y España— y el DT deberá encontrar un estadio para el representante la usina: "Ya se apoya lo que espero de muchachos, independiente de jugar bien o mal los partidos".

### COBRESAL

Un largo viaje tuvo que realizar Cobresal para

gún lo manifestó su entrenador Jorge Luco. En la semana se trabajó de preferencia en la parte ofensiva, buscando mayor poder de gol que es lo que está faltando, manifestó el DT.

Hay que recordar que San Felipe es uno de los equipos con menos goles en contra del certamen y ha dado dura batalla a los grandes como Colo Colo y la "U" que ya han jugado en el reducto aconcagüino. En la fecha anterior San Felipe ganaba como visitante a San Luis y finalmente se repartieron los puntos.

### MAGALLANES

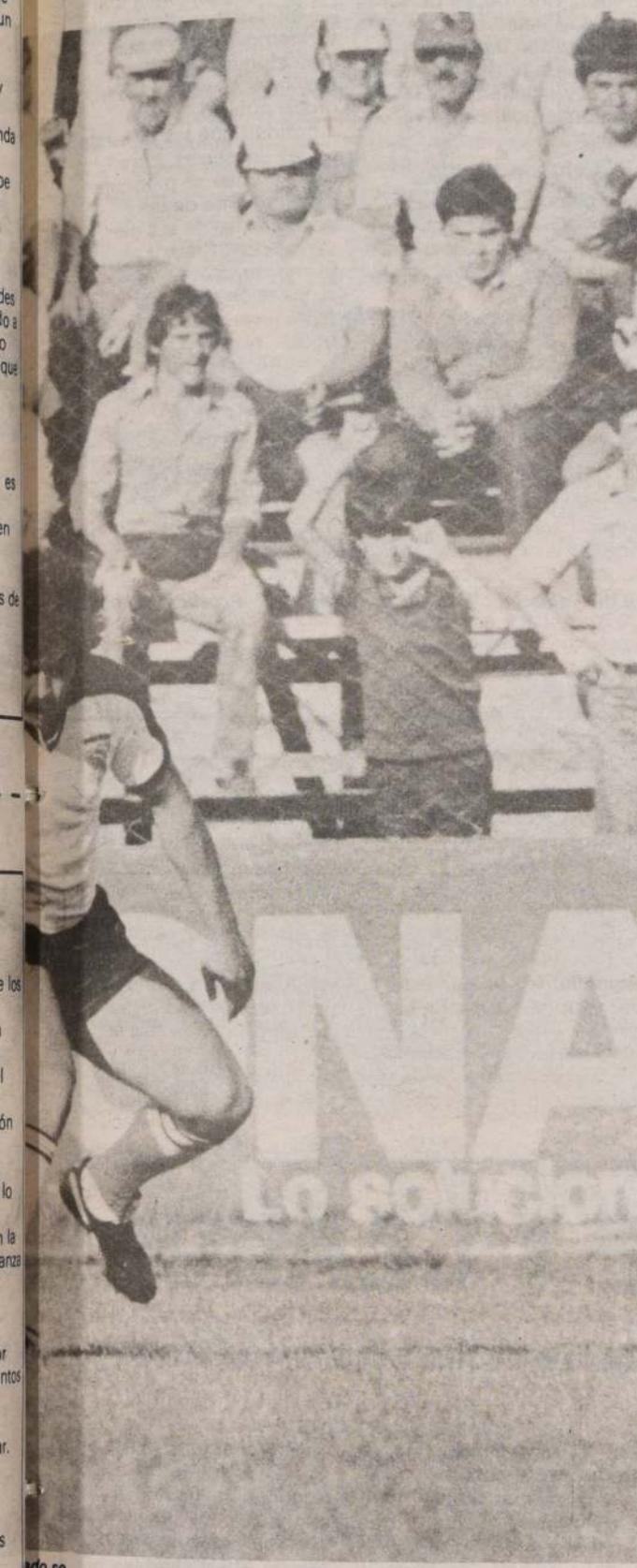
Magallanes regresa a la actividad local después de su

participación en la Copa Libertadores. El digno balance deportivo de esa incursión, no supone ausencia de problemas ya que Cuevas, Bassay y Santander quedaron lesionados. Además, en el caso de este encuentro, los albicelestes deberán soportar además la suspensión de Calquín.

Sin embargo, en la ocasión, el equipo de Eugenio Jara puede lucir a Luis Valenzuela y Guillermo Carvajal como novedades. El primero arregló sus problemas contractuales y el segundo vuelve al club donde ya jugó en 1980.

Con la venta de Luis Pérez, Eugenio Jara ha debido reformular la estructura del equipo, con Arias como pro-

## EN CASA



## La guía del fútbol

UNION ESPAÑOLA  
NAVAL

PARTIDO N° 6 de Polla Gol  
CANCHAS: Estadio Santa Laura  
DIRECCION: Santa Laura 1365  
HORARIO: 14.30 horas.  
VALOR LOCALIDADES: Tribuna \$ 400; Galería \$ 150; Socios \$ 70 y Niños \$ 30.  
UNION ESPAÑOLA: Enoch; Gutiérrez, Astengo, Gatica y Guzmán; Pavez, Elgueta y Jáuregui; L. González, Pérez y W. Castro. DT: Orlando Aravena.  
BANCA: Muñoz (AS), C. Díaz y L. Venegas.  
NOVEDADES: Todos los jugadores están en buenas condiciones. Durante la semana se trabajó en buena forma. Orlando Aravena se mostró satisfecho con los entrenamientos.  
ULTIMO RESULTADO: Ganó 3 a 2 a O'Higgins, en Rancagua.  
NAVAL: Canales, N. Figueiroa, Gaete y Rodríguez, Villazón; Soto, Flores y R. Gómez; Herrera, L. Castro y Donoso. DT: Germán Cornejo.  
BANCA: Pacheco, Guevara, T. Díaz.  
NOVEDADES: Arquero Canales retornó a entrenamiento, sería de la partida. Sale lateral Venegas, se vio mal.  
ULTIMO RESULTADO: Perdió 1 a 0 con Huachipato.

IQUIQUE  
EVERTON

Partido N° 1 de Polla Gol  
CANCHAS: Estadio Municipal de Iquique  
DIRECCION: Avenida Balmaceda s/n  
HORARIO: 15.30 horas  
VALOR LOCALIDADES: Tribuna \$ 400, galería \$ 200, laterales \$ 170, socios \$ 70.  
IQUIQUE: Erlich; O. Estay, Cantillana, Gómez, Moya, Toledo, Sarabia; Alex Martínez; Gmo. Carreño, Marcoleta. DT: Aurelio Valenzuela.  
BANCA: Rolando Rivera, Oscar Azargado y Jaime Carreño.  
NOVEDADES: No serán de la partida, el charrúa Jorge González y Vladimir Lafferte, ambos suspendidos por un partido debido a sus expulsiones en el encuentro con la UC.  
ULTIMO RESULTADO: Empató a cero con U. Católica, en Santiago.  
EVERTON: Zapata, Sorace, Ashwell, L. Contreras y Navarro; Eulogio, Leiva y J. Rodríguez, Morales, Baeza y P.P. Díaz. DT: Armando Tobar.  
BANCA: J. Cortés (AS), Quezada, Pino o Rojas.  
NOVEDADES: En duda la inclusión de Julio Rodríguez. Podría ser el debut de Germán Pino o el traslado de Juan Rojas al medio campo.  
ULTIMO RESULTADO: Ganó a Palestino 2 a 1 en Viña del Mar.

trata de ganar en cualquier cancha.

## IQUIQUE

IQUIQUE (Ricardo Villalba).— El equipo de los "Dragones" concluyó sus entrenamientos con una práctica suave en el Estadio Municipal, para posteriormente efectuar un fuerte trabajo de cross entre Playa Brava y Bajo Molle, en el sector de Cavancha. Este es un recorrido de cerca de 10 kilómetros y es parte habitual en las prácticas del plantel.

El técnico Aurelio Valenzuela manifestó que las ausencias del zaguero González y Lafferte serán bien suplidas por José Cantillana y Guillermo Carreño respecti-

COLO COLO  
DEPORTES ARICA

FUERA DE CONCURSO  
CANCHAS: Estadio Santa Laura, partido de fondo.  
HORARIO: 16.30 horas.  
COLO COLO: R. Rojas; Garido, Soto, O. Rojas, Hormazábal; Vera, Hisis, Vasconcelos; Gutiérrez, Cabrera, Simaldone. DT: Pedro García.  
BANCA: Osbén (AS), González y J. Rojas.  
NOVEDADES: García dio la probable alineación, pero el cuadro definitivo lo conformará hoy luego del último examen médico.  
ULTIMO RESULTADO: No registró (Jugó en Copa Libertadores).

DEPORTES ARICA: Rodríguez, Villazón, González, Molina, Castillo; Acevedo, Meléndez, Alegre; Neumann, Siviero y Contreras. DT: Adolfo Robles.

BANCA: Vallejos (AS), Rojas y Cortés.

NOVEDADES: Se espera el paso del uruguayo Sobring. De llegar ingresaría en el mediocampo, bajando Meléndez y saliendo Molina.

ULTIMO RESULTADO: Ganó a Audax Italiano 1 a 0 en Arica.

HUACHIPATO  
COBRESAL

Partido N° 7 de Polla Gol  
CANCHAS: Estadio Las Higueras de Talcahuano  
DIRECCION: Desiderio García con Iquique  
HORARIO: 15.30 horas

VALOR LOCALIDADES: Preferencial \$ 400; generales \$ 120. Socios \$ 70 y Niños \$ 30.

HUACHIPATO: Carballo; Ahumada, Rivera, Gutiérrez, M. Pérez; Díaz, Román, Enríquez, Muñoz, Arias y Araya. DT: Luis Santibáñez.

BANCA: Astudillo (AS), Sáez y F. Pérez.

NOVEDADES: Sin problemas trabajó uno de los punteros del campeonato. La novedad la constituye la nominación del arquero suplente Marco Astudillo por Roberto Ortiz, quien fue intervenido quirúrgicamente el miércoles pasado.

ULTIMO RESULTADO: Ganó a Naval 1 a 0 en El Morro.

COBRESAL: Acuña; Reyes, Huerta, M. Araya, Bigorra; Valenzuela, Suazo y Osorio; Salgado, Pedetti y Martínez.

BANCA: Salinas (AS), Saglié y Pedreros.

NOVEDADES: Se encuentran lesionados Lobos (ligamentos de la rodilla) y Cambria (desgarro). En etapa de recuperación están Eduardo Díaz (operación de una hernia) y Jaime Díaz.

ULTIMO RESULTADO: Ganó 2 a 0 a Cobreloa, en El Salvador.

será ocupado por el funcional Alex Martínez, pasando al mediocampo el promisorio Oscar Azargado.

## EVERTON

VÍA DEL MAR (Alfredo Villalobos Silva).— La duda de Julio Rodríguez, en el mediocampo, quien viaja un tanto resentido, es la única que mantendrá hasta última hora el técnico de Everton,

UNION SAN FELIPE  
MAGALLANES

PARTIDO N° 4 de Polla Gol.  
CANCHAS: Estadio Municipal de San Felipe.  
DIRECCION: Avenida Maipú entre Condell y Santo Domingo.

HORARIO: 15.30 horas.

VALOR LOCALIDADES: Preferenciales \$ 400; galerías \$ 120, socios \$ 70 y niños \$ 30.

UNION SAN FELIPE: Jesús Borzi; R. González, J. Carreño, H. Castro, F. Aguilera; S. Merchant, R. Toro, C. Sánchez; F. Silva, C. Muñoz, P. Marzán. DT: Jorge Luco.

BANCA: Mario Flores (a), Marcial Rocco, Raúl Veas.

NOVEDADES: Reaparece en la portería el argentino Jesús Borzi quien estaba suspendido por el Tribunal de Penas. La duda de Luco era en la punta izquierda entre Marzán que estaba resentido y el promisorio Veas.

ULTIMO RESULTADO: Empató a uno con San Luis en Quillota.

MAGALLANES: Nef; Medina, Fritz, Vilches, Valenzuela; Arias, Pereira, Toro; González, Scatolari y Carvajal.

BANCA: Ibarra (AS), Zárate, Tamayo.

NOVEDADES: Debuta Luis Valenzuela que firmó un nuevo contrato con el club. También retorna el alero izquierdo Carvajal. Bassay lesionado y Calquín suspendido.

ULTIMO RESULTADO: No registró (Jugó en Copa Libertadores).

COBRELOA  
CONCEPCION

Partido N° 8 de Polla Gol  
CANCHAS: Estadio de Calama

DIRECCION: Manuel Antonio Matta sin número

HORARIO: 16.00 horas

VALOR LOCALIDADES: Tribuna Pacífico \$ 420; Andes \$ 270, galería \$ 170, socios no pagan y niños \$ 30.

COBRELOA: Fuornier; Tabilo, Soto, Gómez y Escobar; García, Alarcón y Letelier; Rubio, Arriaga y Covarrubias. DT: Jorge Toro.

BANCA: Farías (AS), Rojas y Puebla.

NOVEDADES: Reaparecen, respecto a la última alineación, García, Soto y Rubio.

ULTIMO RESULTADO: Perdió 2 a 0 con Cobresal, en El Salvador.

CONCEPCION: Montilla, De la Barra, Parra, Ulloa y Climent; V. Alarcón, Jiménez, Espinoza; Figueroa, Araya y M. Valdés. DT: Rolando García

BANCA: Hurtado, Cruz y Reyes.

NOVEDADES: Viajó sin delantero Ned Barbosa, lesionado. También por mismo motivo no fue Guido Fuentes.

ULTIMO RESULTADO: Perdió con Rangers 1 a 0, en Concepción.

SAN LUIS  
U. DE CHILE

PARTIDO N° 3 de Polla Gol.  
CANCHAS: Estadio Municipal de Quillota.

DIRECCION: Yungay con Bulnes.

HORARIO: 15.30 horas.

VALOR LOCALIDADES: Preferenciales \$ 400; galerías \$ 120, socios \$ 70 y niños \$ 30.

SAN LUIS: Zaracho; Barra, Huerta, Zumelzú, Francisco Rodríguez; M. Rojas, Ramírez, Jorge Pérez; Cueto (R. Marcano), Salinas y Jeria. DT: Alícer Belmar.

BANCA: Zamora (AS), Juan Pérez y M. López.

NOVEDADES: El posible debut en el certamen oficial del puntero uruguayo Ronald Marenco. La confirmación de Alícer Belmar en la banca y la posible contratación de René Hidalgo, ex R. Atacama.

ULTIMO RESULTADO: Empató a uno con San Felipe en Quillota.

U. DE CHILE: Tejeda; Reyes, Pacheco, Díaz, Drogue; Moncada, Luis Rodríguez, Silva; Atanasovici, Poblete y Puyol. DT: Luis Ibarra.

BANCA: Lecaros (Muñoz), Raúl Díaz (AS) y Cisternas.

NOVEDADES: Debuta en el torneo oficial Drogue. Silva será examinado horas antes del encuentro y si no está en condiciones lo reemplazará Lecaros, quien ocupará la punta de recha pasando Atanasovici al mediocampo.

ULTIMO RESULTADO: Empató a 1 con Unión La Calera, en Santiago.

## EL ASCENSO

Con diez partidos a disputarse en provincias se jugará hoy la cuarta fecha del Campeonato Oficial de Segunda División, que durante la presente temporada se divide en dos zonas geográficas.

En el grupo norte se enfrentarán a las 15.30 horas los siguientes equipos: en Ovalle, Ovalle con Wanderers; en Quintero, Quintero con Lo Miranda; en Los Andes, Trasandino con La Serena; en Coquimbo, Coquimbo con Antofagasta y en Santa Cruz, Santa Cruz con Regional Atacama.

En la zona sur también se disputarán cinco encuentros, fijados en su totalidad para las 15.30 horas: en Los Angeles, Iberia con Lota Schwager; en Puerto Montt, Puerto Montt con Malleco; en Concepción, Fernández Vial con Valdivia; en Linares, Linares con Osorno y en Victoria, Victoria con Curicó.

Los punteros del grupo norte y sur son Wanderers y Curicó respectivamente, que acumulan seis puntos con un rendimiento del ciento por ciento. Sin embargo los caturros son seguidos a corta distancia por Lo Miranda, Trasandino con cuatro unidades, mientras Curicó tiene como escoltas a Fernández Vial, Victoria y Linares, también con cuatro puntos.

asta Concepción. La delegación salió desde El Salvador el viernes al mediodía. Llegaron en Santiago y partieron hacia el sur el sábado en la mañana (8 horas). En la noche y luego fueron a resarcir el encuentro de Iquique y Universidad Católica. Más tarde continuaron hasta la ciudad peninsular.

trata de ganar en cualquier cancha.

## IQUIQUE

IQUIQUE (Ricardo Villalba).— El equipo de los "Dragones" concluyó sus entrenamientos con una práctica suave en el Estadio Municipal, para posteriormente efectuar un fuerte trabajo de cross entre Playa Brava y Bajo Molle, en el sector de Cavancha. Este es un recorrido de cerca de 10 kilómetros y es parte habitual en las prácticas del plantel.

El técnico Aurelio Valenzuela manifestó que las ausencias del zaguero González y Lafferte serán bien suplidas por José Cantillana y Guillermo Carreño respecti-

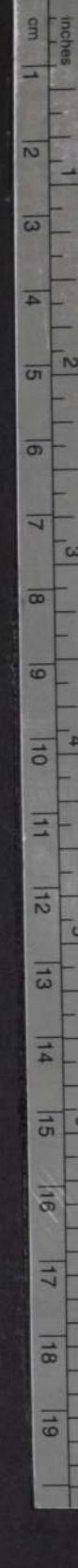
vemente y que el poderío del cuadro no se resentirá. De locales no podemos perder puntos agregó y pese a que Everton está motivado por su reciente triunfo ante Palestino, creo que los puntos se quedarán en casa. Por otra parte el técnico aclaró que si Cantillana (quien estaba agripado durante la semana) no está en condiciones para los noventa minutos su puesto

Armando Tobar, para formar el elenco titular que hará frente a Deportes Iquique, en el partido oficial que jugarán ambos elencos en el norte por la cuarta fecha del Campeonato Nacional.

El elenco viñamarino viajó colmado de optimismo tras la victoria lograda el domingo anterior frente a Palestino en Viña del Mar.

Tras la última práctica, Jaime Zapata, arquero viña-

marino, reflejó la confianza existente en el plantel. "El triunfo sobre Palestino hizo retornar el optimismo. Viajamos a Iquique con la seguridad de que vamos a retornar al menos con un punto. Everton posee un buen equipo y un estilo definido de juego, de manera que las dos derrotas sufridas en el inicio del torneo fueron producto sólo de la falta de preparación".



# NUÑEZ PUSO EL PUNTO FINAL

Al final, cuando ya era empate "clavado", Alfredo Núñez le dio destino al preliminar de Santa Laura. Su rechazo rotundo, propio de un jugador contundente, le dio luz a un choque áspero, donde Unión Calera se mostró otra vez como un visitante complicado al punto de enredar y quitarle ideas a Palestino.

## DOS "APARICIONES"

En el papel Palestino salió con todas sus armas cargadas, al sumar a Fabbiani como hombre de alternativa entre mediocampo y ataque.



José Luis Alvarez protagonizó buenas jugadas en el ataque de Unión Calera. El ex delantero de Colo Colo ya parece más adaptado a sus nuevos compañeros.

Pero como Calera junta varios hombres de batalla en la zona central, nunca le fue fácil a los tricolores progresar en el terreno y darle energía a los hombres en punta.

Con el juego concentrado en el medio, Calera mostró los "chispazos" de José Luis Alvarez, el buen manejo de Valenzuela y la tenacidad de Chahuán y Vásquez para meterle pierna a todo el que pasea.

Recién a los 26', apareció el genio goleador de Fabbiani para desnivelar. El delantero recibió un centro muy certero de Osorio y dejó estático al

arquero Giadalach con un cabezazo cruzado.

Poco duró la diferencia, como para patentar tanto equilibrio: a los 28', Valenzuela despejó el camino frente al área de Palestino dejó a Bustos en condiciones de igualar con violento zurdazo.

## Y UN "TORPEDO"

La salida de Fabbiani —por lesión— permitió el ingreso de José Luis Prieto, de tal modo que Palestino ganó un hombre de más oficio en mediocampo, lo que reforzó después con el ingreso de Vega. Esto no le dio superioridad total en la zona ni le aportó un juego preciso, pero le aumentó la potencia para la lucha franca.

Como fuera, al mantenerse el equilibrio, Calera se sentía más fortalecido al tener el empate como una opción interesante en sus planes.

Y poco les faltó a los visitantes para que se asomaran a una ventaja ideal cuando Chahuán fue habilitado inteligentemente por Román y elevó un tiro de emboquillada que estaba en la mente de todos los espectadores. También hubo una "chilena" desviada de Alvarez que abonó algunos aplausos.

Pero Palestino comprendió que no había lugar para sutilezas y fue al frente. Sin grandes maniobras y ganando las mejores situaciones de gol en centros altos. En dos de ellos, Núñez y Olgún desviaron por poco sendos cabezazos con muchas posibilidades.

Así hasta el último minuto, la hora del "Torpedo" Núñez.



Así definió Fabbiani en el primer gol de Palestino: Giadalach no alcanzó a reaccionar por la precisión del cabezazo.

## PORMENORES

CANCHA: Estadio Santa Laura  
ARBITRO: Isidro Cornejo (bien)

PALESTINO (2): Araya (6); Miranda (4), Monilla (5), Toro (5), Opazo (4); Castañeda (5), Dubó (4), Fabbiani (5), Núñez (5), Olgún (4) y Osorio (4). DT: Gustavo Cortés. BANCA: Sánchez (AS), Prieto y Vega. CAMBIOS: 46' Prieto (5) por Fabbiani y 63' Vega (5) por Dubó.

UNION CALERA (1): Giadalach (5); Rojas (4), Astorga (4), Jelvez (5), Gutiérrez (4); Chahuán (4), Vásquez (4); Alvarez (4); Valenzuela (5), Román (4), y Bustos (4). DT: Alfonso Sepúlveda. BANCA: Rodríguez (AS), Miranda y Solís. CAMBIOS: 70' Miranda (—) por Alvarez y 74' Solís (—) por Gutiérrez.

GOLES: 26', Fabbiani, de cabeza; 28' Bustos; 88' Núñez.

# RANGERS HABLO FUERTE Y CLARO



Atilio Herrera hizo un gran partido en la zaga de Rangers y mandó siempre en el juego aéreo.

□ Cuatro a uno goleó a la UC. Rindieron homenaje de despedida a Jorge Aravena. Expulsaron a René Valenzuela

TALCA (Hernán Cisternas, corresponsal).— Para Rangers fue el día, "su día"... Para Universidad Católica la noche...

Mientras uno fue de menos a más, el otro, el visitante, tras un comienzo prometedor, como que Osvaldo Hurtado anotó cuando aún no se cumplía el minuto de juego, fue poco a poco decayendo hasta llegar el momento de verse totalmente anulado por el elenco "rojo y negro", que ayer sobre el césped del Estadio Fiscal de esta ciudad dio una gran exhibición de fútbol.

En efecto, Rangers fue un equipo contundente. Desde Wilfredo Leyton —quien tuvo poco trabajo pero respondió las veces que se le necesitó, punto de partida de las diferencias entre uno y otro elenco— hasta Mario Espinoza, pasando por cierto por Moya y Ramos, la oncena talquina fue un conjunto de peso físico futbolístico que tuvo los argumentos y herra-

mientas para superar un marcador adverso desde antes del minuto de juego.

La garra, equilibrio en todas sus líneas, y argumentos claros en cuantos a los objetivos que persiguió, al cabo fueron las "herramientas" con que Rangers pudo desequilibrar la balanza, y así, a partir de los siete minutos, tras el empate conseguido por Cornejo ayudado por una pobre reacción de Cornez, ir cementando lo que más tarde sería una notable, inobjetable y espectacular goleada que en el 4-1 que registró el marcador se ve fielmente graficada.

Los goles de Rangers, si bien en tres de ellos existió colaboración del golero Cornez, no por ello es lícito restarle méritos a sus ejecutantes. Sobre todo al segundo que perteneció a Ramos, quien tras pivotear un centro de Moya —la figura de la cancha—, para la entrada de Espinoza la pelota se fue bo-

teando lentamente hasta introducirse dentro del pórtico. Lo mismo cabe mencionar con el tercero, que perteneció a Herrera y fue de tiro libre. Y finalmente, mencionar el cuarto que a nuestro entender se gestó estando Ramos fuera de juego.

Sin embargo, y pese a que la UC después de este gol quedó con 10 hombres por expulsión de René Valenzuela, vale hacer justicia a un elenco que se la hizo por sí sólo con una actuación maciza. Y este no fue otro que Rangers.

## PORMENORES

CANCHA: Estadio Fiscal de Talca.

PUBLICO: 10.380 espectadores.

RECAUDACION: \$ 1.208.580. SOCIOS: de Rangers 3.018, de U. Católica 4.

ARBITRO: Guillermo Budge (bien)

RANGERS (4): Leyton (5); Oñate (5); Herrera (5) y Ubilla (5); Solís (5), Matamala (5) y Cornejo (6); Moya (7), Ramos (7) y Espinoza (5). DT: Antonio Vargas.

CAMBIOS: 69' Nelson Soto (5) por Mario Espinoza. BANCA: Cordero, Sepúlveda y N. Soto.

U. CATÓLICA (1): Cornez (4); Espinoza (6), Valenzuela (4), Abarca (3) y A. Valenzuela (3); Neira (4), Mardones (4), Astudillo (4); Olmos (5), Hurtado (4) y Noble (2). DT: Ignacio Prieto. CAMBIOS: 60' Luis Pérez (5) por Alexis Noble y 69' Carlos Soto (4) por Rodrigo Astudillo.

BANCA: Pojomowsky (AS), C. Soto y Pérez.

GOLES: 30 segundos Hurtado; 23' y 27' Ramos; 46' Herrera y 61' Ramos.

INCIDENCIAS: 62' expulsado René Valenzuela.

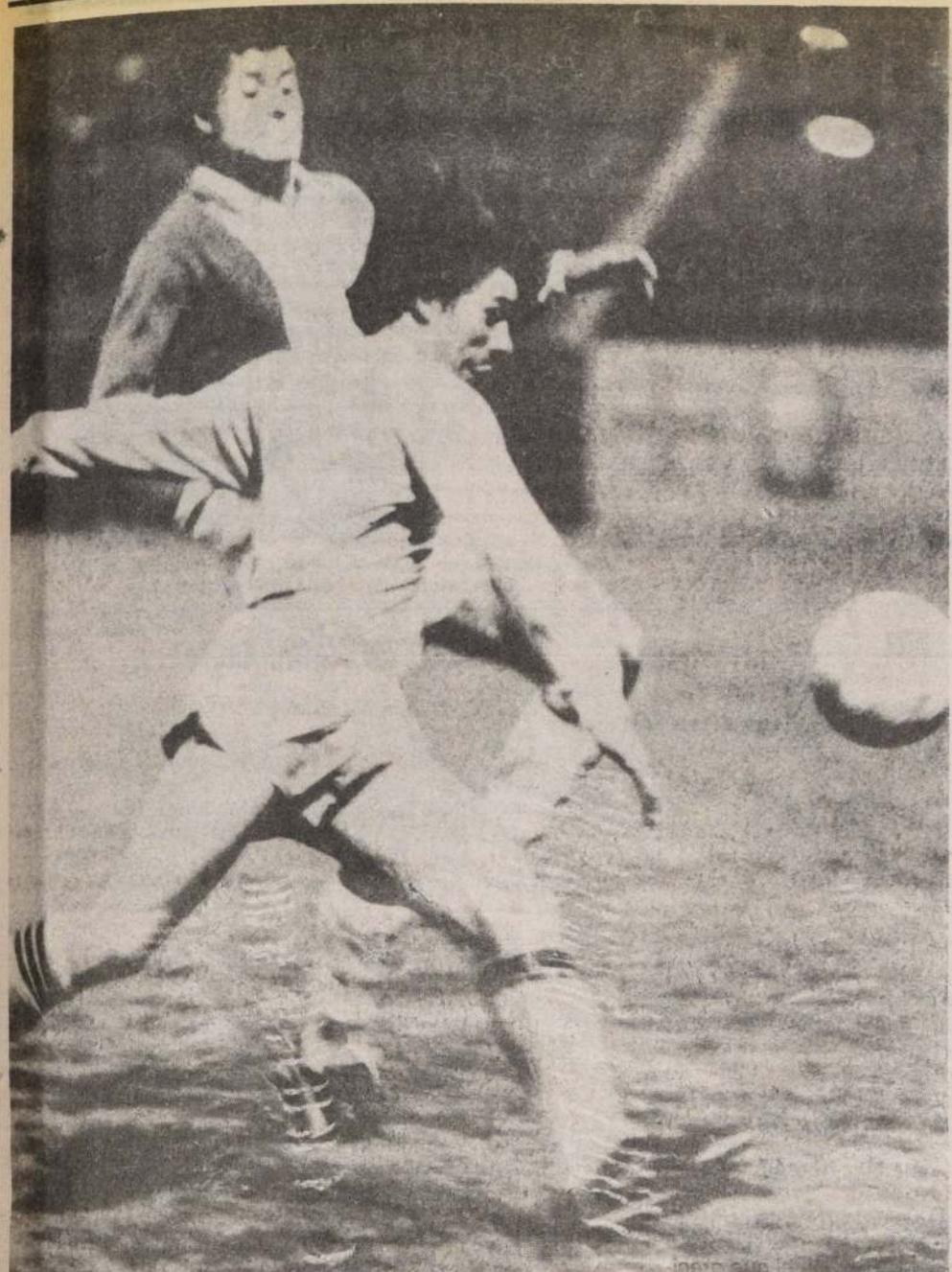
## AHORRE!!! ESTUFAS ASERRIN

- Cubierta de fierro fundido
- En fierro negro martillado
- 2 depósitos para 10 Kg. aserrín c/u 8 horas de duración
- 3 puntos de control
- 1 regulador de aire
- Calor limpio y seguro
- Tamaño 60x43 planta x 75 de altura
- Usa con aserrín - viruta - maderos
- SOCIOINDUS T. Y T LTDA.

CARMEN N° 1999

FONO: 5566440





Todo el ataque de O'Higgins en el primer tiempo quedó librado a lo que pudiera hacer Aníbal González. El puntero fue bien marcado por Drogueyt y tampoco tuvo éxito cuando buscó por el lado de Mosquera.

## RIBAMAR BATISTA: GOLAZO Y JUSTICIA

Cuando Ribamar Batista tomó dos pasos de distancia para lanzar el tiro libre y luego puso la pelota en un rincón inalcanzable para Trejos, sólo estaba haciendo justicia.

En los 82 minutos jugados hasta ese momento, Audax Italiano lo había tenido todo a su favor para quedarse con los puntos, pero el cero a cero no se movía de la pizarra. Y ya parecía que se mantendría inalterable, puesto que O'Higgins ya había pasado lo peor y estaba incluso atreviéndose a llegar con más de dos atacantes a la zona rival.

En el primer tiempo, con Daller contagiendo espíritu y regalando fútbol, Audax Italiano estableció un dominio territorial casi absoluto, interrumpido solamente con pelotazos para el pique de Aníbal González. El quite invariable y la entrega intencionada de Daller tuvo buenos destinatarios, porque Ramos —aunque resentido desde el minuto inicial— se sumó a la búsqueda del pelotazo profundo y porque Batista le agregó el toque compensatorio de habilidad, para juntarse en paredes con Nicola —de comienzo muy auspicioso y final apagado— y con Hoffens, que protagonizó el caso inverso: comenzó flojo y terminó siendo animador.

Aun así, las ocasiones claras de gol fueron escasas. Contribuyó a ello el eficiente trabajo de los centrales de O'Higgins y la ya clásica indeterminación para liquidar oportunamente en el área por parte de los atacantes itálicos. De este modo, los riesgos más serios para Trejos derivaron de los remates de distancia, en los que Daller también llevó la voz cantante.

En la etapa final, O'Higgins tuvo por fin algún control del juego. Moviendo la pelota con mayor parsimonia y a ras de piso, haciendo entrar más en juego a Daniel Silva, el conjunto rancaguino logró equilibrar el pleito en algunos momentos. Y hasta bordeó la sorpresa cuando Aníbal Gon-

zález se anticipó explosivamente a Mosquera en un centro de Burgos, y la pelota salió levemente desviada, cuando se cumplían 70'. Pero pronto recuperó Audax su dominio, aunque ya no tenía a Nicola luchando con tantas ansias. A cambio de eso, fue subiendo su nivel Juan Carlos Vera y comenzó a fructificar el martilleo de Hoffens por su sector, ahora más acompañado por Drogueyt.

Así, las preocupaciones para Audax fueron escasas. Su problema era cómo llegar al gol. Y eso consiguió faltando ocho minutos para el final, cuando Batista tomó dos pasos de distancia y puso la pelota ahí donde se juntan vertical y travesaño.

JULIO SALVIAT

### PORMENORES

CANCHA: Estadio Santa Laura (partido de fondo)  
PÚBLICO: 1.800 espectadores aproximadamente.

RECAUDACIÓN: no se entregó

ARBITRO: Sergio Vásquez (bien).

AUDAX ITALIANO (1): Sepúlveda (5); Drogueyt (5), Mosquera (4), Pellicer (4), Cornejo (5); Ramos (5), Daller (6), Batista (5); Hoffens (5), Nicola (4), Castro (4). DT: Hernán Godoy. Banca: Valle (AS), M. González y Vera. Cambio: 60' Vera por Ramos.

O'HIGGINS (0): Trejos (4); Rojas (5), Gallardo (4), Butti (5), Serrano (4), Coppa (4), Irrazábal (5), D. Silva (4); Burgos (4), Italiano (4), A. González (4). DT: Gastón Guevara. Banca: Valle (AS), Jeria y Miranda. Cambio: 72' Miranda (-) por A. González.

GOL: 82', Batista, de tiro libre.

# ¡MAÑANA!

Se publicarán otras 3 láminas a color de un total de 12 exclusivas... para el Album Fútbol'85 en el Suplemento **Mundo Deportes**

Durante 4 lunes publicaremos un total de 12 Láminas a color exclusivas, válidas para el Album Oficial de los futbolistas profesionales de 1<sup>a</sup> y 2<sup>a</sup> División. Recórtalas y pégalas, así podrás participar en los sensacionales sorteos semanales...

El 7 de Junio, el primer Gran Sorteo de tu Cartilla Selección Ideal.  
— Completa tu cartilla con la Selección Ideal, entrégala en Santiago:

Calle Ernesto Pinto Lagarrigue N° 224.  
Valparaíso: Yungay N° 2064, Of. 2.

Providencia: Donde nuestros distribuidores autorizados.

¡Y PODRÁS GANAR!

3 bicimotos 1 T.V. Color 2 bicicross  
10 entradas a Tribuna Pacífico con gastos pagados para el primer partido de la Selección Nacional en Chile.

5 Equipos completos de la Selección Nacional y muchos premios sorpresas.

Lista de los ganadores se publicará en tu Diario "La Nación" el domingo 9 de junio.



A las 16.00 en La Dehesa

**OLD BOYS Y COUNTRY TRAS LA REHABILITACION**

**E**l partido entre Old Boys y Country Club a jugarse en La Dehesa es el encuentro más importante de la segunda fecha del torneo nacional de rugby. Además jugarán en Reñaca, Old Mackayans con Stade Français, y en San Carlos de Apoquindo Universidad Católica y Valparaíso Sporting Club. Todos los partidos serán a las 16.00 hrs.

**SAAVEDRA NO JUEGA**  
La principal novedad en el

conjunto campeón del torneo de apertura, es la exclusión del fly Carlos Saavedra, quien no se pudo recuperar de un esguince sufrido recientemente. Por Saavedra entrará Lihn como fly. Este ya estuvo en el encuentro que Country sostuvo frente a Old Christian de Nueva Zelanda.

En Old Boys también hay una serie de novedades por lesiones y jugadores que han estado ausentes de las prácti-

cias. Los ex-alumnos del Grange esperan con este encuentro rehabilitarse de la derrota sufrida la semana pasada ante VSC. Sin embargo para el DT de Old Boys, Cornelio Westeneck, la moral aún no está en su punto más alto, "Por el partido que perdimos quedaron con la moral bajísima, hacia un año y medio que en partidos oficiales no caímos. Esperamos rehabilitarnos aunque estamos seguros que será un partido durísimo".

**LOS EQUIPOS**

**OLD BOYS:** Jugo, Mac Pherson, Grstle, Langford, Sistek, Orrego, Gottlieb, Fernández, Kimber, Claro, Grove, Strabucchi, Sigren, Soto y Planella.

**COUNTRY CLUB:** Ricalde, A. Serrano, Moreno (Zilleruelo), F. Serrano, P. Campos, Enclada, R. Lahsen, Valech, Gilmore, Lihn, Mascaró, Holtoyer, J.C. Campos, J.L. Ugarte, Muñoz.



Cornelio Westeneck vigila el trabajo de los forwards de Old Boys en la última práctica de los ex-alumnos del Grange.

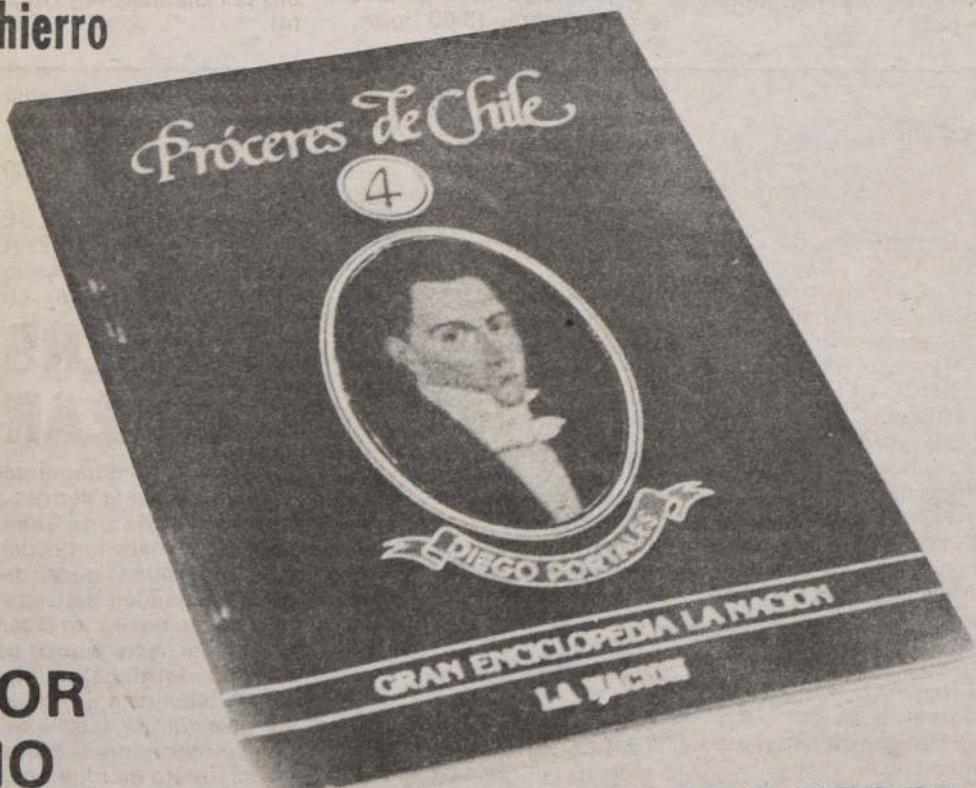
**GRAN ENCICLOPEDIA LA NACION PRESENTA****Próceres de Chile**

Este jueves con La Nación el libro  
**DIEGO PORTALES**

**Voluntad de hierro  
y orgullo  
de República**

**Y TODO  
SOLO...POR  
EL PRECIO  
DE UN DIARIO**

**LA  
COLECCION  
QUE TODOS  
DEBEN  
TENER**



**LA NACION**

**Actividades****CICLISMO**

Sector Federado. Circuito Lampa, segunda etapa en la comuna del mismo nombre. Largada a las 10.00 horas grupo "A-B". 10.30 horas. Novicios y 10.45 horas grupo de Juniors-Adultos "C". Sector Laboral. 9.00 horas Plaza Buzeta con Avda. Pedro Aguirre Cerda. Doble Puente Manuel Rodríguez en autopista, Malloco. Series A - B-C, separadas.

**ACTIVIDADES EN MACUL**

Desde las 14 horas en su cancha N° 2, Población Chacarilla recibe a Quinta Normal, competencia oficial. Por su parte Club Galleguillos con los seniores se enfrentó a Cultural Cordillera. Desde las 9.00 horas A.M. los dos equipos seniores de Amigos de Colocolito de Macul se miden con los similares representantes del Club Diablos Rojos, encuentro oficial en la cancha que los "Satanases" poseen en Américo Vespuco - Las Torres de Macul.

**PROGRAMACION DEL HOCKEY-PATIN**

Por el torneo organizado por Manuel de Salas. Estadio Recoleta, 10.30 hrs. "U" de Chile "A" con Bdo. O'Higgins juvenil, 11.45 horas. Apumanque - U. de Chile "A" (adultos). En San Miguel, 11.15 hrs. se miden los elencos de León Prado Azul B con Ciclón en tercera y cuarta infantil. En Red Star, desde las 10.00 horas todos los elencos de casa, frente a San Eugenio (cuarta); U. de Chile (segunda). Palestino (primera) todos elencos infantiles para las 13.00 horas, Red Star con Bata "B" en adultos.

**TIRO**

Club Arabe en Las Vizcachas, homenaje a las dos figuras más prestigiosas en la historia deportiva de esta especialidad en el país. Juan Enrique Lira y Jorge Jottar, ex campeones mundiales de tiro al vuelo. La competencia será en skeet y fosa olímpica denominada Gran Premio Campeones del Mundo sobre 100 platillos para todo competidor y 50 platillos para seniores mayores de 45 años. El triunfador se llevará la copa Jorge Jottar, idéntico caso en fosa olímpica Copa Juan E. Lira. Además hay competencias para todas las categorías. Se invita a todos los especialistas a integrarse a este gran acto de reconocimiento a dos astros mundiales, que aún cuando resulte insólito, son chilenos...

**CHIMENEAS  
ARTESANALES  
Y CAMPANAS**

**FABRICADAS EN FIERRO Y BRONCE,  
MATERIAL LISO O MARTILLADO**  
—Planchas protectoras para piso  
—Chisperos y accesorios  
—Sombreros gravitacionales

**M&M LTD**

Av. Portugal 730 F:341697



# MAS DE CUATRO HORAS DEBIO LUCHAR CONNOR POR SU TRIUNFO

En dobles mixtos, perdió el chileno Prajoux-Mercedes Paz

PARIS, 1º (AP).— El norteamericano Jimmy Connors se impuso al francés Tarik Benhabiles 6-3, 4-6, 7-5, 7-5, en el campeonato abierto de tenis de Francia y dio a entender que no competiría en el campeonato del año próximo.

El argentino Martín Jaite derrotó a Miroslav Mecir, de Checoslovaquia, por 2-6, 7-6 (10-8), 6-3, 6-4.

El zurdo norteamericano

de 32 años, preclasificado en tercer lugar tras su compatriota John McEnroe y el checoslovaco Iván Lendl, fue sancionado con un punto de penal durante una etapa crucial de su cotejo contra el francés de 20 años de edad.

Connors amenazó con retirarse del encuentro si no se revocaba el castigo, pero luego permaneció en la cancha y terminó el partido, que duró cuatro horas y siete

minutos. Con Connors pasaron a la ronda siguiente, entre otros, el campeón Iván Lendl, de Checoslovaquia, el norteamericano Aaron Krickstein y los suecos Anders Jarrys y Stefan Edberg.

El argentino José Luis Clerc y el rumano Ilie Nastase perdieron en dobles frente a Hans Simonsson de Suecia y Shlomo Glickstein de Israel, 6-1, 6-4.

En el Manquehue

## ATLETAS CORRIERON POR SER DE PRIMERA

Una buena cantidad de atletas se dieron cita ayer en el torneo de atletismo de segunda categoría que se disputó en la pista del Estadio Manquehue. La novedad de la jornada atlética la brindaron varios "atletas" que representaron a sus clubes. Tal es el caso de Eduardo Rivero, en el disco; Oriana Salas, bala; Patricio Goycolea, salto alto; y otros que ya cumplieron su etapa.

Los más lojos por su parte intentaron hacer lo mejor posible en la pista y en los fosos para cumplir con las marcas de primera categoría que se les exige para intervenir en los campeonatos importantes.

Algunos resultados de ayer fueron: 5 mil metros planos: Marcelo Vergara, IPP, 15'32"12; bala: Oriana Salas, AS, 9,81 metros; 1.500 planos: Margarita Lineros, AS, 5'14"8; salto alto: Patricio Goycolea, SF, 1.80 metros; 1.500 planos: César Acuña, SF, 4'06"4; salto largo: Carlos Yapur, "U", 6,45 metros; jabalina: Hugo Salas, UC, 54,48 metros; 100 planos: María A. Lertora, "U", 12'9"; 400 planos: Claudia Anfruns, AS, 1'01"6, y 100 planos: Eduardo Fuentes, UC, 11'4.

La competencia continuará hoy desde las 09.00 horas en el mismo escenario.

## POSTERGADO EL GRAN PREMIO DE FORMULA 1 EN BELGICA

FRANCORCHAMPS (Bélgica), 1º (ANS).— El gran premio de Bélgica, quinta prueba puntuable del campeonato mundial de Fórmula Uno que debía correrse mañana (hoy) fue aplazado hoy (ayer) por el mal estado de la pista, según la decisión adoptada al término de una

reunión en la que participaron los pilotos, comisarios deportivos y el presidente de la "FOCA", Bernie Ecclestone.

La mala situación de la pista fue decisiva para la suspensión aún sin fecha de la competencia, ya que el cir-

cuito fue reciente y nuevamente asfaltado.

Los organizadores trataron hoy —ayer— de resolver el problema con cemento de fraguado instantáneo. Sin embargo, ello no modificó las condiciones de inseguridad de la pista.

cuito fue reciente y nuevamente asfaltado.

También destacan en monomarca 125 los pilotos Martín Ferrer, Jorge Hormann y Andrés Cheyre. Después en la monomarca 600 sobresalen los hermanos Alfredo y Jorge Reino.

El programa de la jornada es el siguiente: 13.00 horas,

monomarca 600, 13 vueltas; 13.20, monomarca 125, 16 vueltas; 13.15, Turismo Carretera, 22 giros. Las tres pruebas serán transmitidas por la televisión.

Posteriormente, la fecha se completará a partir de las 15.00 horas con el grupo (A), 700 cc; 15.20, Daytona y Super Daytona, 15 vueltas; 15.45, Turismo 51; 16.10, grupo (A), 701 a 851 cc y 851 a 1.400 cc., 15 vueltas, y 16.30 horas, grupo (A), 1.401 a 2.000 cc., 15 giros.

### REGULARIDAD

A las 09.30 horas de hoy partirá la tercera fecha del Campeonato Metropolitano "Castrol" de Automovilismo de Regularidad que saldrá

desde la sede de FARCHI, ubicada en Echaurren 75.

En la competencia participarán aproximadamente 40 coches que harán un recorrido entre Santiago, Túnel Zapata y Santiago. Las categorías serán primera libre, primera original, segunda y novicios.

### KARTING

En el kartódromo de La Caja se correrá hoy —desde las 14.00 horas— la quinta fecha del campeonato nacional de karting, competencia que será internacional con la intervención de los pilotos argentinos Henry Martín, Oscar Toujas e Hipólito Toujas Jr., en las categorías infantil, juvenil e internacional.

## GOLEO COBS A LA "U"

El conjunto de Cobs resultó vencedor del encuentro inaugural de la segunda fecha del campeonato de rugby de Chile. En cancha del Country Club goleó con facilidad a Universidad de Chile, por 20 puntos a 0, tras ganar 6 a 0 en la etapa inicial. Las anotaciones del vencedor fueron logradas por Garafulic (4), Unghiatti (8), Escobedo (4) y Cotton (4).

Avda. Luis Matte 0761, Paradero 33 Vicuña Mackenna. Horario: 15.30 horas. GASCO-DEPORTES BARNECHEA. Cancha estadio de la Compañía de gas, ubicado en calle Bernal del Mercado 1732. Horario: 15.30 horas.

## TEAGERS ASEGURO GOLEAR A GATRA

Todos los integrantes de Teagers se comprometieron a olvidar la derrota del domingo pasado obteniendo una goleada ante Gatra, en una nueva fecha del campeonato de baby fútbol del Instituto Alonso de Ercilla.

Nadie puede dudar de la potencialidad de Teagers y de la inferioridad de Gatra, equipo que luego de un comienzo promisorio en el torneo se ha ido quedando en las últimas fechas y parece ser el rival propicio para que el campeón satisfaga sus ímpetus goleadores.

A segunda hora, el elenco de Mauro intentará evitar ser goleado por Incahuasi. Para las 10.50 está fijado el compromiso entre el puntero Glowings y el representativo del Centro de Alumnos. A las 11.30 horas jugarán Flaminio con The Team y finalmente, a las 12.10, el colista Barbozinha tratará de conquistar su primer triunfo ante Schalke 04. Los partidos se llevarán a cabo hoy a partir de las 9.30 en el gimnasio del Instituto Alonso de Ercilla ubicado en Maturana 697.

### Guía del fútbol de 3<sup>a</sup>. y 4<sup>a</sup>. serie

TORNEO: Tercera División de fútbol de ANFA.

FECHA: Décima primera de la rueda inicial

HORARIO: 15.30 horas

PRECIO: \$ 100 entrada general.

ZONA SUR:

TRICOLOR MUNICIPAL DE PAINE-JUVENTUD PUENTE ALTO. Cancha Estadio Municipal de Paine.

Ubicado en calle 18 de Septiembre.

ÑUBLE UNIDO-LAUTARO DE BUIN. Cancha "Estadio Nelson Oyarzún", de Chillán. Complejo Deportivo Municipal.

JUVENTUD CHEPICA-COLCHAGUA. Cancha Estadio Municipal de Chépica.

En José Luis del Real y Libertador General Bernardo O'Higgins.

DEPORTES MAIPO-GENERAL VELASQUEZ DE SAN VICENTE. Cancha, Estadio Club Maipo. En Mi-

raflores y San Ignacio de esa localidad.

DEPORTES LAJA-ATLETICO CAUPOLICAN DE RENGO. Cancha Estadio Facela de la Papelera. En recinto deportivo del Laja.

Libre quedó en la fecha, Deportivo Peumo.

#### ZONA NORTE

MUNICIPAL DE TALAGANTE-IVAN MAYO. Cancha, Estadio Municipal de Talagante, Bellavista y Avda. Peñaflor.

CONCON NATIONAL-CAMPOS DE BATALLA DE MAIPU. Cancha del Concon National. Ubicado en San Agustín entre las calles 7 y 8 del citado balneario.

GOOD YEAR-SPORTIVO CARTAGENA. Cancha, estadio de la industria de neumáticos. Ubicado en

calle Leopoldo Infante 187 con camino Cerrillos.

FERROVIARIOS-COMERCIO DE LLAY LLAY. Cancha, estadio San Eugenio, ubicado en Avenida Subercaseaux 3230.

SAN ANTONIO ATLETICO-DEFENSOR DE CASABLANCA. Cancha, Estadio Huracán de Lloleo, donde el elenco porteño hace de local.

SOINCA BATA-CHILECTRA. Cancha, estadio Industria Bata, camino de Melipilla

CUARTA DIVISION TORNEO: Cuarta División (Ex Regional Zona Central) de fútbol de ANFA.

FECHA: Cuarta jornada de la rueda de revanchas.

PRECIO: \$ 100 entrada general.

ZONA "A"  
MALLOCO ATLETICO-

UNION VETERANA DE PEUMO. Cancha estadio "Hernán Lira Mandujano". Ubicado en autopista a la costa con paso superior del cementerio de Malloco. Horario: 15.30 horas.

IGNACIO SERRANO-ANDARIVEL EL MONTE. Cancha estadio municipal de Melipilla, ubicado en Roberto Bravo y José M. Benítez. Horario: 13.30 horas. Es el único match con horario adelantado.

ATLETICO HURACAN DE PUENTE ALTO-COMERCIO DE BUIN. Cancha estadio municipal de Puente Alto. Ubicado en calle Concha y Toro. Horario: 15.30 horas.

ZONA "B"

LAN CHILE-MUNICIPAL LAS CONDES. Cancha estadio de la LAN, ubicado en camino Cerrillos 4880. Horario: 15.30 horas.

JUVENTUD O'HIGGINS DE CURACAVI-MAGISTERIO DE PU-

DAHUEL. Cancha Estadio Municipal de Curacaví, ubicado en el balneario, camino antiguo. Horario: 15.30 horas.

GRANJA JUNIORS DE PUENTE ALTO-ARRIETA GUINDOS. Cancha Estadio Puente Alto. Ubicado en

TEAGERS ASEGURO GOLEAR A GATRA

Todos los integrantes de Teagers se comprometieron a olvidar la derrota del domingo pasado obteniendo una goleada ante Gatra, en una nueva fecha del campeonato de baby fútbol del Instituto Alonso de Ercilla.

Nadie puede dudar de la potencialidad de Teagers y de la inferioridad de Gatra, equipo que luego de un comienzo promisorio en el torneo se ha ido quedando en las últimas fechas y parece ser el rival propicio para que el campeón satisfaga sus ímpetus goleadores.

A segunda hora, el elenco de Mauro intentará evitar ser goleado por Incahuasi. Para las 10.50 está fijado el compromiso entre el puntero Glowings y el representativo del Centro de Alumnos. A las 11.30 horas jugarán Flaminio con The Team y finalmente, a las 12.10, el colista Barbozinha tratará de conquistar su primer triunfo ante Schalke 04. Los partidos se llevarán a cabo hoy a partir de las 9.30 en el gimnasio del Instituto Alonso de Ercilla ubicado en Maturana 697.



Fueron presentados los nuevos "sponsor" de los pilotos Miguel Fernández y Samuel Annibali, quienes pertenecen a la categoría Turismo Carretera que intervendrá en la cuarta fecha del Campeonato Nacional de Velocidad de Las Vizcachas.

## VELOCIDAD PURA EN EL AUTODROMO LAS VIZCACHAS

Con la participación de más de un centenar de pilotos se efectuará hoy en el Autódromo Las Vizcachas, a partir de las 13.00 horas, la cuarta fecha del Campeonato Nacional de Automovilismo de Velocidad.

La novedad de la competencia es la actuación de Juan Gac, quien fue absuelto de su castigo por 4 fechas de suspensión impuesto por el Tribunal de Disciplina de la Federación Chile de Automovilismo.

En la oportunidad estará centrada en la categoría Turismo Carretera, donde la lucha por los primeros lugares será entre los corredores de la escudería Real-Pintesa Texaco, Miguel Fernández, Samuel Annibali y Ernesto Pérez. Todos ellos se mantienen en la vanguardia de la categoría.

También destacan en monomarca 125 los pilotos Martín Ferrer, Jorge Hormann y Andrés Cheyre. Después en la monomarca 600 sobresalen los hermanos Alfredo y Jorge Reino.

El programa de la jornada es el siguiente: 13.00 horas,

### REGULARIDAD

A las 09.30 horas de hoy partirá la tercera fecha del Campeonato Metropolitano "Castrol" de Automovilismo de Regularidad que saldrá



# EL GIMNASIO ESTA DE FIESTA

Durante seis días a la semana funciona la Escuela Nacional de Gimnasia Artística y el local del COCH, de calle Tarapacá, se convierte en el vivero más contagioso de sana alegría expresada por quienes aspiran a ser émulas de Nadia Comaneci

Todo comienza a las 10.00 horas de lunes a viernes, llueve o truene. A esa hora el gimnasio comienza a tomar otra fisonomía. La oscuridad tomada de la mano del silencio emprende veloz retirada por los tragaluces. Se produce un admirable trueque. Ese recinto se transforma en un desborde infrecuente de alegrías, risas y diálogos. Brincos y saltos por doquier, hacen escuchar un tableteo acompasado. Otro grupo frente a un enorme murallón de espejos se mueve graciosamente al ritmo del jazz-dance. El gimnasio es fiesta.

Así se inicia un trabajo atractivo para quienes conforman la Escuela Nacional de Gimnasia Artística que dirigido por el profesor y entrenador Federico Lynam, tiene por principal objetivo en esos niños y niñas la búsqueda de talentos deportivos que lleguen a conformar una selección chilena en la especialidad de Gimnasia Artística.

"Al montar esta nueva escuela deportiva en Chile lo hicimos pensando tácitamente que ella estuviese al alcance de todos aquellos niños u niñas que deseen una formación integral a través de un deporte arte, asimilando a nuestro medio todos aquellos conceptos educacionales que sobresalen en otros países. Contamos con un staff de profesores especializados, un gimnasio considerado el mejor del país, con la más extensa y exigente implementación. Por eso estamos plenamente confiados que nuestra labor será compensada con la formación de talentos a niveles competitivos más exigentes..." No hay dudas en las expresiones del profesor Lynam que es además entrenador nacional en este deporte-arte.

"La Gimnasia Artística desarrolla en los niños todas las cualidades físicas como fuerza, velocidad, resistencia, agilidad, flexi-

bilidad, coordinación pero también contribuye a la formación de todos aquellos aspectos psicológicos del comportamiento al enfrentar la actividad física tales como la disposición del comportamiento al enfrentar la actividad física, tales como la disposición al esfuerzo, constancia, emoción de competir, de enfrentar un final o una serie de clasificación, se amplía y afirma la perseverancia, las presiones al stress inclusivo... continúa el profesor.

"Nosotros impusimos una edad base sobre los cinco años en alumnos menores, porque las niñas fundamentalmente se entusiasman por esta actividad y pese a la edad, van lentamente asumiendo responsabilidades que antes las ocultaban o no las desarrollaban.

Las clases se inician los lunes a las 10.00 horas y culminan en su primer tramo a las 11.30 horas. Luego se reabre el gimnasio a las 15.00 hasta las 16.30 horas y cuesta dar por terminadas las sesiones de prácticas. Las alumnas, ellas fundamentalmente, no pierden un segundo para danzar sobre la viga, realizar la rueda o doble salto mortal en la loneta o trabajar en las paralelas.

El cuerpo de profesores es dirigido por Federico Lynam que es el director de la Escuela, acompañado por Juan Rodríguez, Rodrigo San Martín, Eugenio Rodríguez, Patricia Ellis, Claudia Moses y Juan C. Palma, todos egresados de la educación física y que realizan clases en otros prestigiosos establecimientos educacionales del país.

El silencio hace su retorno, la oscuridad busca colarse al recinto. Las risas y canciones aún rondan por las gradas del gimnasio. El mundo es agradable cuando la niña hace aquello que le gusta y además con gracia y talento. Seis días a la semana el gimnasio de Tarapacá 850 está de fiesta.

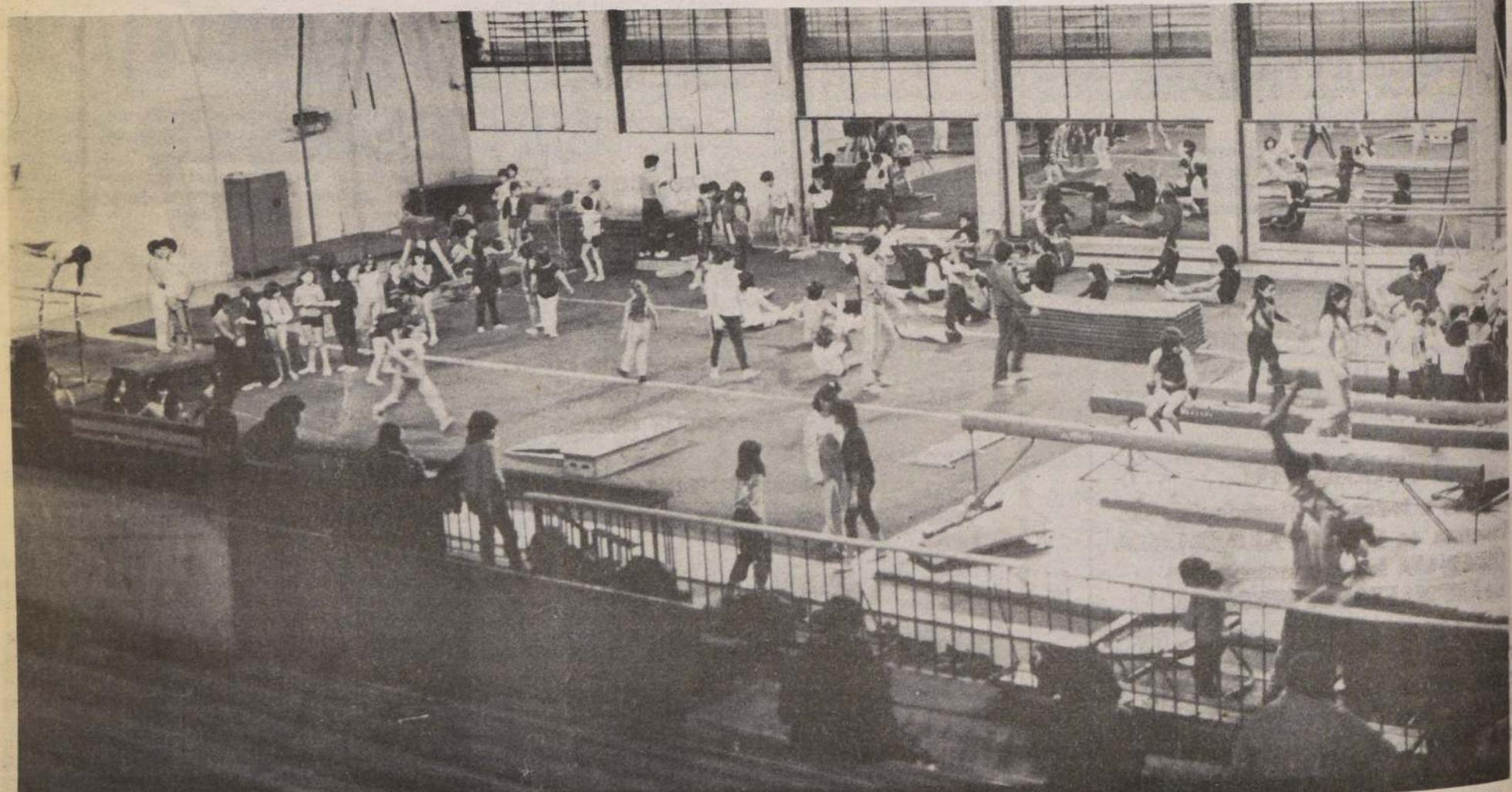
TITO PARIS



El profesor Federico Lynam, director de la escuela, pregunta y las alumnas a coro tratan de responder que son capaces de hacer tal o cual ejercicio.



Karen Lebrini realiza su trabajo sobre la viga de equilibrio y salto. Ella como otras chicas viven un mundo lleno de sueños, a lo mejor tratando de emular a las estrellas europeas.



El gimnasio del Comité Olímpico de Chile está en plena actividad: La Escuela Nacional de Gimnasia Artística. Niñas y niños laboran en todos los sectores del recinto. No hay pausas, hay desborde de alegría. Es, un taller de belleza plástica. La Gimnasia Artística es deporte-arte.

lluvias

# Temporal en Buenos Aires

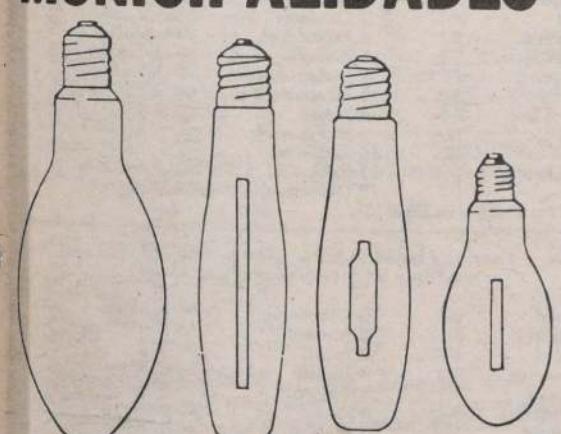
## □ Frente de lluvias está afectando ahora a Uruguay

o condiciones extremas, teniendo el estatal Canal 13 que se quedó provisionalmente a hotel. Las lluvias comenzaron en la noche del jueves. En la mañana del viernes dejaron de trascender la mayoría de los trenes canarios. Los buses no pudieron cumplir su itinerario.

erizos

en en  
ensea de Costa Rica tras  
guerrillerosre los costarricenses. La  
icia dice que el hecho  
rió a 3 kilómetros de la  
rio infiernillo.El comando norte dice que  
de los heridos era el te-  
nte Canales, jefe de la  
rilla costarricense, y agre-  
que hay 12 efectivos que no  
recen en aquella espesa  
ra. Al conocerse la noticia,  
San José hay una verdade-  
ronmoción y revuelo ciuda-  
os. En el hospital de San  
los, a 250 kilómetros al nor-  
de aquí, ingresaron ya los  
nros seis policías heridos.

## ATENCION MUNICIPALIDADES



### TUNGSRAM

Informamos a todas las Municipalidades que tenemos en STOCK PARA ENTREGA INMEDIATA los siguientes tipos de AMPOLLETAS DE DESCARGA.

Mercurio 125 W  
Mercurio 250 W  
Mercurio 400 W  
Haluro Met. 250 W  
Haluro Met. 400 W

Sodio 70 W  
Sodio 150 W  
Sodio 250 W  
Sodio 400 W

Solicite un representante o información a:

**sodilec**  
DAVILA 675-SANTIAGO  
TELEX 240677-SODIL-CL

379561

heridos y se normalicen las circunstancias. Afectuosamente. Juan Carlos y Sofía".

### CONDOLENCIAS

MADRID, 1º (AP).— Los reyes de España, Juan Carlos y Sofía, enviaron hoy un telegrama al Presidente de la Argentina, Raúl Alfonsín, en el que expresan sus condolencias por las graves inundaciones producidas en la zona de Buenos Aires, que ocasionaron la pérdida de varias vidas humanas.

Cientos de miles de personas no acudieron ayer al trabajo y los que lo hicieron tuvieron el problema de regresar a sus hogares por la tarde. Muchos pernoctaron en estaciones de trenes y escuelas.

Los evacuados en lanchas desde sus casas fueron ubicados en escuelas y cuarteles, así como en iglesias. Participaron en los trabajos de rescate los bomberos y la Defensa Civil así como miles de soldados.

De los doce muertos, dos fueron alcanzados por rayos, cinco se ahogaron, entre ellos dos niños de diez y once años, y cinco murieron electrocutados al entrar en contacto con cables de alta tensión. Se teme que la cifra de muertos aumente constantemente, pues son muchas las personas desaparecidas.

Recién en la mañana de hoy el viento dispersó las nubes y la temperatura bajó, lloviendo sólo ocasionalmente. El temporal, provocado según los meteorólogos por el choque de un frente de aire frío con otro caliente justamente sobre Buenos Aires, interrumpió un período de buen tiempo registrado en abril y mayo.

### HACIA URUGUAY

MONTEVIDEO, 1º (AP).— Un individuo murió y centenares fueron evacuados debido a las intensas lluvias registradas ayer en Uruguay, que impidieron el tránsito por numerosas rutas y ocasionaron inundaciones.

Según un informe difundido hoy por el cuerpo de bomberos, un hombre resultó electrocutado en Montevideo al operar una cocina en su vivienda, que se hallaba anegada por las aguas.

Centenares de personas residentes en zonas bajas de esta capital y en otras ciudades del interior debieron ser evacuadas ante la crecida de ríos y arroyos.

La situación comenzaba a normalizarse hoy al haber cesado las lluvias en esta capital y en otros puntos del sur.

Como nuevo Presidente de Perú

## Proclamarían a Alan García

LIMA, (ANSA).— El virtual Presidente electo del Perú, el líder aprista Alan García Pérez, sería proclamado oficialmente en las próximas horas luego de conocerse los resultados de las elecciones del domingo 14 de abril.

Alan García obtuvo, según computos oficiales, el 45,74 por ciento de los votos y en segundo lugar el candidato izquierdista Alfonso Barrantes Lingan con el 21,26 por ciento.

A pesar de la mayoría abrumadora en favor de Alan García, el jurado nacional de elecciones deliberaba hoy sobre la posibilidad de no ir a una segunda vuelta electoral, tal como lo manda la constitución.

Si el órgano rector de los comicios resuelve por la proclamación inmediata de García Pérez el gobierno del Presidente Fernando Belaunde Terry no convocará a nuevos comicios.

## Tormentas causan 76 muertes en USA

NUEVA YORK, 1 (AP).— Una gran tormenta que se abatió sobre la zona de los grandes lagos causó 76 muertos y centenares de heridos, mientras que 32 personas eran consideradas desaparecidas en el estado de Pensilvania.

Por lo menos 56 personas fueron muertas por tornados que arrasaron anoche durante 4 horas y media partes del oeste y el centro de Pensilvania. Virtualmente destruyeron pueblos enteros, y derribaron centenares de casas y líneas telefónicas y de transmisión eléctrica.

## ¡¡Espectacular fue el "Milagro Milagro" de "MUEBLES NORTE"!!

Gran aglomeración de público, los pescaditos se agotaron y tuvimos que regalar almejas. Es increíble decir, entregar tan precioso living, comedores y dormitorios a tan bajos precios: ¡es un milagro! hemos recibido llamados y cartas de todo el país, incluso radio emisoras como la 10x10 o algo así, nos ha dedicado algunos versos y nos manifiestan su contento, por nuestra campaña de ventas de muebles finos al alcance de todos, especialmente los más modestos y con menos dinero disponible. Fue tan grande el éxito de la venta "milagro milagro" de "Muebles Norte" que hemos tenido que improvisar vendedores entre nuestros propios artesanos mueblistas. No olvide que las apariciones son entre las 9.00 y las 17.30 horas de Lunes a Sábado. Asista Ud. con su familia.

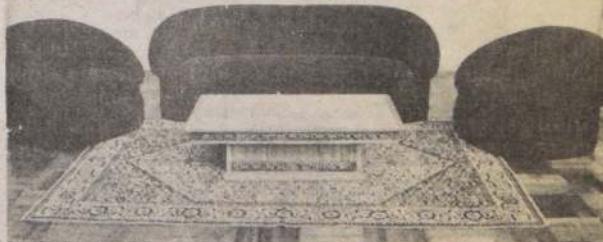
### NUESTRAS OFERTAS

"Conozca nuestra Superoferta de la semana:

Dormitorio Línea Plana, de madera de eucaliptus, Quincallería de Bronce, Cómoda Toilette con Espejo Gigante, Marquesa y dos Veladores, total: \$ 19.900".

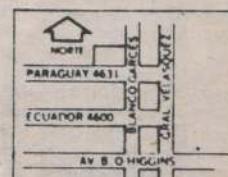
"Y continuamos con nuestra Super, Superoferta de Marquesas de Eucaliptus con Somier Sueco, Colchón de Espuma y Almohada de regalo: todo en \$ 5.900".

"Livings modelos europeos, tapiz de felpa, desde \$ 11.800".

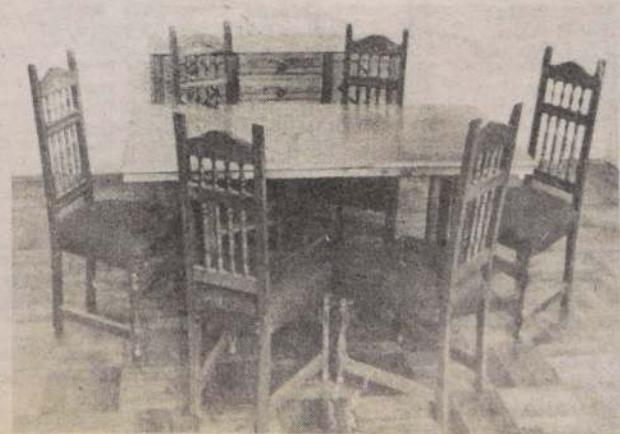


#### LIVING SANDRA

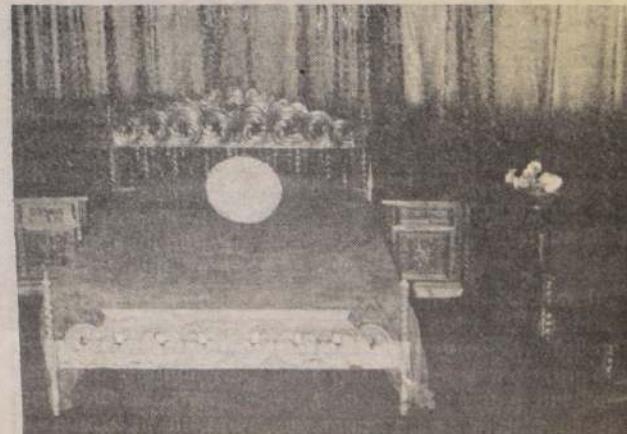
ATENCION AL PUBLICO en nuestro Salón de Ventas, en la misma Fábrica, ubicada en calle Paraguay N° 4631 (por Ecuador altura 4600), Quinta Normal, de lunes a viernes, de 9.00 a 19.30 horas". "Sábados de 9.30 a 15.00 horas".



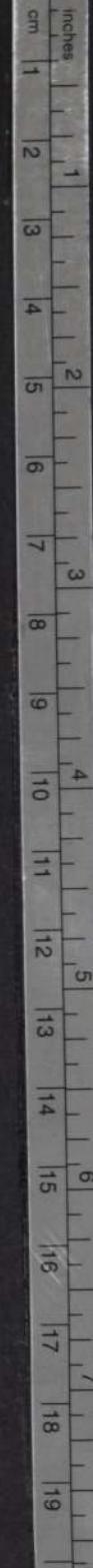
"NO ATENDEMOS LOS DOMINGOS". Consulte a nuestros teléfonos: 799167 y 795960".



COMEDOR NIXY



DORMITORIO SALOMONICO



## Club Hípico

(Domingo 2 de junio de 1985)

**1a**

Carrera a las 13.45 horas 1.100 metros. — Handicap. Índice 24 al 17. Pista N° 2 (Primera válida de la apuesta triple N° 1).

1165 O. González	10h-1	1 Churuma	56 M. Santos	9
994 M. Medina T.	4-10	2 Movoshi	56 J. Barraza	2
1221 G. Silva	6-4	3 Confuso	55 M. Urrutia	1
1064 G. Silva	4-4	4 Gomeral	55 N. N.	11
1151 E. Pinochet	7h-10h	5 Panal	54 P. Santos	3
1122 P. Inda C.	16h	6 Lunauta	53 C. Barrera	4
1173 E. Inda S.	14-13	7 Valladolid	52 C. Donoso	6
1181 M. Rodríguez	7-6	8 Brindis	50 B. Jara	10
1173 L. Espinoza	7-15	9 Cazador	50 J. Orellana	8
1122 H. González	9h	10 Petruegue	50 J. Pailamilla	12
1221 A. Bulezú M.	8-5	11 Festivalero	49 J. Muñoz	5
1221 A. Martínez	15	12 Mocito P. (D)	52 M. Vergara	7

**2a**

Carrera a las 14.15 horas 1.200 metros. — Condicional para hembras de 2 años no ganadoras. Segunda válida de la apuesta triple N° 1.

929 A. Bulezú M.	11	1 Abundante	53 E. Silva	9
1115 S. Romero	8h	2 Bizzarra	53 U. Ubillo	2
1113 E. Vidal	8h-11h	3 Brisa Sutil	53 P. Santos	1
1005 R. Maggi W.	9h	4 Caipirinha	53 H. Galaz	1
972 J. Castro A.	15h	5 Chica Ru.	53 J. C. Silvaw	11
1168 P. Lorca	8v-13	6 Enrulada	53 J. Orellana	18
1171 T. Jaciel	3-6	7 Fiorena	53 J. Muñoz	16
1171 G. Melei	12	8 M. Verónica	53 P. Vega	3
1168 D. Bernal	4	9 New Yorker	53 D. Salinas	4
J.L. Melero		10 Pianística	53 J. Barraza	6
1171 A. Carreño	7-8	11 Plus	53 H. Berrios	10
1174 J. Inda M.	2	12 Pressure	53 G. Barrera	8
1171 V. Romo	7-2	13 Rollita	53 M. Santos	12
A. Breque		14 Semiluna	53 L. Muñoz	5
1171 J.M. Sánchez	10	15 Sundana	53 H. Olivarez	14
1174 J.C. Pichara	7-4	16 Sweetly	53 P. Castillo	13
1061 A. Abarca	3-7	17 Tinast	53 R. Chamorro	17
1174 J. Inda	2-5	18 Vonlesquera	53 M. Aranda	7

**Grupos:** 1(1 al 6) 2(7 al 12) 3(13 al 18).**3a**

Carrera a las 14.45 horas 2.000 metros. — HANDICAP. Índice 38 al 26. Pista combinada 1 y 2. (Tercera válida de la apuesta triple N° 1).

835 A. Bulezú M.	7	1 Messone	59 J. Berrios	2
1098 J. Cavieres A.	8h-3	2 Pigmalión	54 S. Vásquez	1
1059 A. Breque	1-1	3 Quisquill	53 L. Muñoz	3
1044 A. Bulezú M.	1-1	4 Lexington	52 E. Silva	4
1098 J. Zúñiga	4-2	5 Velebit	52 M. Santos	6
1098 C. García	5	6 Air Dart	51 L. Toro	1
722 O. González	3-4	7 Abbe Lane	49 J. Pailamilla	7

**Grupos:** 1(1 al 2) 2(3 al 4) 3(5 al 7).**4a**

Carrera a las 15.15 horas 1.200 metros. — Handicap. Índice 6 al 1. Primera válida de la apuesta del 5 y 6.

1180 A. Quiroz	2	1 Follaje	55 H. Reyes	9
1159 J. Melero	3-5	2 Jenny	55 J. Barraza	2
1217 P. Maggi W.	5-5	3 Jerry Princess	55 D. Salinas	15
1214 A. Abarca	11	4 Pulsatilla	55 J. Vergara	1
1179 H. González	11-3	5 Rau	55 L. Muñoz	11
1110 S. Escalante	8-10	6 Sanseverino	55 R. Jara	16
1179 P. Inda C.	5-2	7 Flor de Tango	54 N. N.	3
1187 E. Carreño	2v-2v	8 Torotric	54 J. Verdugo	4
1214 M. Velarde	9-5	9 Trompet.	54 S. Soto	6
1217 M. Medina	11-7	10 Canellita	53 H. Plaza	10
1180 J. Lastra	4	11 Horst	53 G. Farfán	8
1191 M. Muscatt	14h	12 Remisol	53 J. Castillo	12
1000 E. Inda S.	11	13 Atlantis	52 C. Donoso	5
906 J. Seaman	15v	14 Cahuinero	52 J. Herrera	14
1217 P. Polanco	4	15 Talentoso	52 H. Berrios	13
1179 F. Velasco	9	16 Tintito	50 A. Palma	7

**Grupos:** 1(1 al 5) 2(6 al 11) 3(12 al 16).**5a**

Carrera a las 15.45 horas 1.600 metros. — Clásico (Grupo III). Luis Subercaseaux E. (Segunda válida 5 y 6). Solo juego a duplas exactas.

992 J. Cavieres A.	1-1	1 Maria Fum.	53 S. Vásquez	2
992 T. Jaciel	1-4	2 Póstuma	53 M. Santos	1
992 P. Baeza	1-3	3 Sana Sana	53 G. Barrera	3
1049 P. Baeza	2-1	4 Sinceridad	53 F. Díaz	4
818 A. Bagu	1	5 Silver Mint	53 E. Guajardo	5

**Grupos:** 1(1) 2(2 al 3) 3(4 al 5).**6a**

Carrera a las 16.15 horas 1.200 metros. — Serie B. Condicional Hembras 2 años perdedoras. (Tercera válida 5 y 6).

1174 G. Melej	3	1 Absoluta	53 S. Vásquez	9
1194 R. Serrano	5h-14h	2 Andrea Dorita	53 J. C. Silva	2
1058 A. Abarca	5	3 Basílica	53 R. Chamorro	15
1063 J. Velez	2-4	4 Bramadora	53 N. N.	1
1168 A. Bagu	2	5 Buenísima	53 M. Santos	11
E. Pinochet		6 Enchanted W.	53 C. Delgado	18
1174 M. Espinoza	10	7 Guampilla	53 L. Toro	16
972 J.B. Castro	4h-4h	8 High Hope	53 N. N.	3
L. Diaz		9 Marea Sur	53 C. Galleguillos	4
1157 D. Bernal	10-13	10 Quien Fuera	53 J. Barraza	14
1168 G. Silva	4-11	11 Pluma Torda	53 N. Urrutia	10
1171 P. Baeza	8-4	12 Preppy	53 J. Muñoz	8
625 G. Espinoza	15h	13 Príladio	53 N. N.	12
1063 V. Romo	13	14 Quien Fuera	53 J. Vergara	5
1168 A. Abarca	6	16 Shader	53 E. Silva	13
1058 J.M. Sánchez	6	17 Sudestada	53 J. Duarte	17
1171 J. Inda M.	7	18 Tulina	53 N. N.	7

**Grupos:** 1(1 al 5) 2(6 al 11) 3(12 al 16).**"A"**

Carrera a las 16.35 horas 2.200 metros. — Clásico (Pista N° 1). Diario El Mercurio. Cuarta válida 5 y 6. Ganador y dupla exacta.

1172 A. Bulezú M.	5-2	1 El Gran Jefe	61 E. Silva	2
1048 J. Zúñiga	3-2	2 Plástico	61 L. Muñoz	1
1172 G. Silva	9h-1	3 Pautivo	57 F. Díaz	3
1154 A. López	4-1	4 Prontuario	57 S. Vásquez	4

**7a**

Carrera a las 17.05 horas 1.200 metros. — Condicional. Hembras 2 años no ganadoras. Quinta válida 5 y 6.

1058 A. González	15	1 Abrasadora	53 M. Gallardo	9
1171 J. Melero	11-9	2 Balonada	53 R. Chamorro	2



Gustavo Barrera, tendrá la conducción de Sana Sana en el clásico Luis Subercaseaux.

## La tabla m

## Resultados del Hipódromo Chile

1<sup>a</sup> Carrera 1.200 mts. Indice 6 al 2  
1<sup>o</sup> (16) TRES ZORROS 51 por Zorro Rojo y Tres Espigas  
del stud "Cinco Hermanos"  
jinete Carlos Delgado

2 <sup>o</sup> (7)	Soy el Rey 54 M. Aranda
3 <sup>o</sup> (5)	Minestrina 54 A. Gutiérrez
4 <sup>o</sup> (11)	Purpura 52 H. Berrios
5 <sup>o</sup> (2)	Trimotor 55 C. Rojas
6 <sup>o</sup> (9)	En trato 53 D. Salinas
7 <sup>o</sup> (8)	Comentada 53 J. Tobar
8 <sup>o</sup> (15)	Miliciadas 51 L. Toro
9 <sup>o</sup> (4)	Hincapié 51 G. Pinto
10 <sup>o</sup> (10)	Contorno 53 M. Gallardo
11 <sup>o</sup> (13)	Ove Bárbara 52 J. Pailamilla
12 <sup>o</sup> (3)	Concentrado 54 J. Silva
13 <sup>o</sup> (6)	Muñequillo 54 H. Gálaz
14 <sup>o</sup> (1)	Subdelegada 55 S. Suárez
15 <sup>o</sup> (12)	Betamax 52 H. Reyes
16 <sup>o</sup> (14)	Siderson 52 J. Verdugo
Ganada	por cbza. el 3 <sup>o</sup> a 2.3/4 cpos. el 4 <sup>o</sup> a 1/2 pczo. el 5 <sup>o</sup> a pczo. y el 6 <sup>o</sup> a nar. Tpo. 1.13/3/5 Corrieron todos. Prep. Luis Herrera H. Div. \$ 8.00, 2.20, 1.60, 2.40 Triple Inicial. Se jugaron 19.387 vales. Primera etapa: (16) Tres Zorros tenía 1.511. Valor enganche \$ 990

Pag.  
8,20  
4,40  
8,60  
14,90  
8,30  
5,60  
5,60  
3,40  
18,10  
51,40  
8,30  
18,10  
16,70  
Descartado

2<sup>a</sup> Carrera 1.400 mts. para potrancas de dos años no ganadoras

1<sup>o</sup> (9) MÉPULIA 53 por Marsino y Librera  
del stud "Coke"

2 <sup>o</sup> (4)	Biotita 53 S. Vásquez
3 <sup>o</sup> (1)	Ambar 53 S. Vera
4 <sup>o</sup> (10)	Pedaleria 51 C. Delgado
5 <sup>o</sup> (1)	Maribera 53 H. Berrios
6 <sup>o</sup> (13)	Wisconsin 53 J. Pajamilla
7 <sup>o</sup> (3)	Banistán 53 M. Santos
8 <sup>o</sup> (12)	Silvana Nicole 53 G. Farfán
9 <sup>o</sup> (2)	Aurora María 52 C. Rojas
10 <sup>o</sup> (11)	Piastrola 53 J. Barraza
11 <sup>o</sup> (6)	Claverness 53 D. Salinas
12 <sup>o</sup> (3)	Bright 53 L. Toro
Ganada	por cbza. el 3 <sup>o</sup> a 7 cpos. el 4 <sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 5 <sup>o</sup> a 3 cpos. y el 6 <sup>o</sup> a pczo. Tpo. 1.26 2.5. No corrió (8*) Martinica. Prep. Luis Toledo C. Div. \$ 2.20, 1.30, 2.00, 1.40 Triple (9*) Medulia tenía 642 (incluido juego del reti- ro). Valor enganche \$ 3.260.

Pag.  
2,20  
11,50  
3,60  
44,10  
111,50  
16,20  
2,20  
109,20  
68,00  
75,10  
95,70  
97,40

3 <sup>a</sup> Carrera 2.200 mts. Indice 15 e Inferiores	
1 <sup>o</sup> (7) RINCON 50 por Oime Negro y Rinconada del stud "Eni"	
2 <sup>o</sup> (2) Abogado 54 H. Berrios	
3 <sup>o</sup> (6) Apostura 52 S. Azocar	
4 <sup>o</sup> (3) Clever Princess 54 M. Santos	
5 <sup>o</sup> (4) Week End 54 M. Olgún	
6 <sup>o</sup> (1) Maihuepe 55 J. Barraza	
7 <sup>o</sup> (5) Picado 53 P. Santos	
Ganada	por 5 cpos. el 3 <sup>o</sup> a 2.3/4 cpos. el 4 <sup>o</sup> a 1/2 cpo. el 5 <sup>o</sup> a 2 cpos. y el 6 <sup>o</sup> a 3.1/4 cpos. Tpo. 2.20/3.5. Corrieron todos. Prep. Enrique Beuzenberg O. Div. \$ 4.50, 2.50, 5.50. Div. Triple: el primer lugar con 93 vales acertados \$ 14.195 a c/u, al segundo lugar con 23 vales acertados \$ 14.350 a c/u.

Pag.  
4,50  
17,40  
6,00  
3,20  
2,10  
6,80  
18,50

4<sup>a</sup> Carrera — 1.200 mts. para potrancas de dos años no ganadoras.

1<sup>o</sup> (13) SAONA, por Sovereign Deck y Médica  
del Stud "Anita María"

2 <sup>o</sup> (16)	Solucionada 53 J. Tobar
3 <sup>o</sup> (14)	Shezan, 53 S. Vera
4 <sup>o</sup> (12)	Reina Negra, 53 P. Castillo
5 <sup>o</sup> (5)	Dofía Lola, 53 S. Vásquez
6 <sup>o</sup> (11)	Tritúrese, 53 H. Berrios
7 <sup>o</sup> (4)	Cicindela, 53 J. Barraza
8 <sup>o</sup> (7)	Fugatta, 53 H. Burgos
9 <sup>o</sup> (3)	Baleen, 53 M. Aranda
10 <sup>o</sup> (8)	Luna Oscura, 53 G. Farfán
11 <sup>o</sup> (2)	Apurona, 53 H. López
12 <sup>o</sup> (6)	Frutita, 52 C. Rojas
13 <sup>o</sup> (9)	Pandilita, 53 J. Silva
14 <sup>o</sup> (1)	Appanare, 52 C. Delgado
15 <sup>o</sup> (11)	Quitapiedras, 52 S. Soto
Ganada	por 1 cpo. el 3 <sup>o</sup> a 1 cpo., el 4 <sup>o</sup> a 1.1/2 cpo., el 5 <sup>o</sup> a 1 cpo., el 6 <sup>o</sup> a pczo. Tpo. 1.14. No corrió (10) Quebrada Honda. Prep. Luis Toledo C. Div. \$ 10.10, \$ 2.80, \$ 3.80, \$ 1.90. Cuádruple. Se jugaron 14.146 vales. (13) Saona tenía 1.054. Valor enganche \$ 1.030.

Pag.  
10,10  
24,30  
3,80  
11,30  
1,60  
3,80  
39,20  
166,50  
20,60  
142,70  
24,90  
121,90  
49,70  
49,00

5<sup>a</sup> Carrera — 1.400 mts. CLASICO "JULIO PRADO AMOR"

1<sup>o</sup> (5) NEGRA MATADORA, 53 por Gallantsky y Solariega  
del Stud "Santa Olga"

2 <sup>o</sup> (6)	Secuencia, 53 L. Muñoz
3 <sup>o</sup> (2)	Esbozada, 53 J. Silva
4 <sup>o</sup> (4)	Mocita María, 53 S. Vera
5 <sup>o</sup> (3)	Lady Laura, 53 F. Díaz
6 <sup>o</sup> (7)	Subida, 53 M. Santos
7 <sup>o</sup> (1)	Concha, 53 G. Barrera
8 <sup>o</sup> (8)	Surcada, 53 S. Vásquez
Ganada	por 4 cpos. el 3 <sup>o</sup> a 6 cpos. el 4 <sup>o</sup> a 2.3/4 cpos. el 5 <sup>o</sup> a 2.3/4 cpos. el 6 <sup>o</sup> a 4 cpos. Tpo. 1.24/1.5. Corrieron todas. Prep. Cristián Muñoz G. Div. \$ 3.90, \$ 1.50, \$ 1.40. Cuádruple: (5) Negra Matadora tenía 231. Valor enganche \$ 7.130.

Pag.  
3,90  
1,50  
20,60  
7,10  
16,20  
12,50  
12,10  
9,60

6<sup>a</sup> Carrera — 1.600 metros. Indice 39 e inferiores.

1<sup>o</sup> (7) SOVEREING AWARD 52 por Sovereign Deck y Aguazul  
del stud "Guipi"

2 <sup>o</sup> (4)	Espero 52 S. Vásquez
3 <sup>o</sup> (2)	Chino 56 S. Azocar
4 <sup>o</sup> (5)	Mocito Bien 52 M. Aranda
5 <sup>o</sup> (8)	Esméltico 49 M. Santos
6 <sup>o</sup> (7)	Vértigo 52 C. González
7 <sup>o</sup> (1)	Felpudo 57 J. Barraza
8 <sup>o</sup> (3)	Royal King 53 S. Vera
Ganada	por 9 cpos el 3 <sup>o</sup> a 1/2 cpo. el 4 <sup>o</sup> a 2.3/4 cpos. el 5 <sup>o</sup> a 1/2 cza. el 6 <sup>o</sup> a 2 cpos. Tpo. 1.35.4/5. Corrieron todos. Prep. Eduardo Zijil G. Div. \$ 2.50 \$ 1.70, \$ 1.90. Cuádruple: (6) Sovereign Award tenía 77. Valor Nominal \$ 16.982.

Pag.  
2,50

7<sup>a</sup> Carrera 2.400 Mts. Clásico "Revancha"

1<sup>o</sup> (2) COBERTIZO, 61 por Iram y Constitución  
del stud "María y Gilda"

2 <sup>o</sup> (3)	Poalco 61 G. Barrera
3 <sup>o</sup> (1)	Barajador 61 L. Muñoz
4 <sup>o</sup> (7)	Swami 57 S. Vera
5 <sup>o</sup> (6)	Mundo 57 J. Amestelly
6 <sup>o</sup> (4)	Edimburgo 57 M. Aranda
7 <sup>o</sup> (5)	Karnai 57 F. Díaz
GANADA	por 3 cpos. el 3 <sup>o</sup> a 8 cpos. el 4 <sup>o</sup> a 1 cpo. el 5 <sup>o</sup> a 6 cpos. el 6 <sup>o</sup> a 3/4 cpos. Tpo. 2.31.2/5. Corrieron Todos. Prep. Carlos Urbina H. DIV. \$ 1.50 \$ 24.907, al segundo lugar con 5 vales acertados \$ 52.306.

Pag.  
1,50  
10,30  
3,70  
8,50  
11,80  
5,60  
32,40

8<sup>a</sup> Carrera 1.400 mts. Indice 27 al 16.

1<sup>o</sup> (8) SOL A SOL 55 por El Tirón y A Media Luz  
del Stud "Bianca"

2 <sup>o</sup> (5)	Sugerido 56 S. Vásquez
3 <sup>o</sup> (7)	Dulcero 56 C. González
4 <sup>o</sup> (2)	Panecillo 56 S. Vera
5 <sup>o</sup> (3)	Saratoga Wind 59 G. Farfán
6 <sup>o</sup> (9)	Antivero 51 M. Olgún
7 <sup>o</sup> (1)	Jamaué 60 J. Amestelly
8 <sup>o</sup> (6)	Macuco 58 S. Azocar
Ganada	por 1/2 cpo., el 3 <sup>o</sup> a 2.1/2 cpos., el 4 <sup>o</sup> a 1/2 pczo., el 5 <sup>o</sup> a 1 cpo., el 6 <sup>o</sup> a 1 cpo. Tpo: 1.12.1/5. Corrieron todos. Prep. Juan Bta. Castro C. Div. \$ 5,50, \$ 2,30, \$ 3,10. Div. Dupla N° 15 \$ 7,90.

Pag.  
5,50  
11,40  
3,80  
15

## 26 económicos

### 1 JUDICIALES Y LEGALES

SE dejan nulas por extravío las boletas del N° 001-100 y 151-250 de Sonia Montenegro Araña, RUT. 5.587.140-K.

1-2-3

SE dejan nulas por extravío las boletas de compraventa del N° 101 - 150 de Alexe Palma Lobos, RUT. 6.151.178-4

1-2-3

POR robo queda nulo cheque N° 35.506 Bice cuenta 0034118.

1-2-3

ORDEN de no pago por robo Suc. Banco Chile Estación cheques Serie N° 85D.A. N° Cheques 01980907 - 908 - 909 - 914 - 915 - 916 - 917 - 918 - 922 - 923.

1-2-3

POR extravío queda nula libreta N° 2013000245, Cuenta de Ahorro BHIF, oficina casa matriz.

1-2-3

POR extravío queda nulo cheque serie OCC N° 4533745 por \$ 4.840.252 del Banco Sud Americano oficina central.

1-2-3

POR robo queda nulo talonario cheques A 1 079 1506 0791525 Banco Estado Sucursal Huérfanos Cta. Cta. 3253929 de Aida Pérez Fernández.

1-2-3

POR robo orden de no pago cheques serie AVC N°s 0389863-0389876 inclusive Bco. Español Chile cuenta N° 02-816992-6.

1-2-3

QUEDA nula factura N. 00178, de Jorge Berckemeyer Gosch con Rut. 65.289.76-8 de Rengo N. 281 Concepción.

1-2-3

QUEDA nula por robo letra N° 11 de fecha 30 de abril 1985 vencimiento al 14 junio 1985 girada por Daniel Gacitúa y aceptada por Centenario Ltda. por \$ 1.440.000.

31-1-2

VIGESIMO Quinto Juzgado Civil Santiago. Manuel Rodríguez N° 47, 1º piso. Se rematará dia 28 de junio a las 17.30 Hrs., del presente año, en la Secretaría del Tribunal, el siguiente bien raíz: casa habitación ubicada en pasaje El Cid N° 640, Comuna de Maipú, Santiago, que corresponde al lote 20 del plano de subdivisión del loteo que forma parte de la parcela 12 del fundo Espejo del Carmen de Maipú, inscrita a Fs. 4.087, N° 5.434 del Registro de Propiedades año 1981. Conservador Bienes Raíces Stgo. Mínimo 726,91 Unidades de Fomento. Interesados deberán presentar garantía en dinero efectivo, boleta garantía bancaria, vale vista o consignación judicial equivalente el 10% del mínimo fijado esto es 72,69 U.F. Bases y demás antecedentes juicio "Banco de Stgo. con Navarro U. Luis", rol 1323-83. Requerimiento. Conforme la secretaria.

1-2-3-4

NULA por extravío la factura 00134 de Dimitstein y Daño-beitia Ltda. Rut. 74.514.880-9 domiciliado en Moneda 920 of 204 Stgo.

1-2-3

**EXTRACTO.** Ante el Tercer Juzgado de Menores de Santiago se ha presentado dona Nelly Olga Antilef Sanhueza demandando a don Daniel Enrique Gana Garrido, a fin de obtener la tutición del menor Daniel Marcelo Gana Antilef. En lo principal: Solicita tutición: Primer Otrosi: Notificación en la forma que indica; Segundo Otrosi: Acompaña documentos, con citación; Tercer Otrosi: Ofrece información sumaria; Cuarto Otrosi: Patrocinio y poder. Providencia: A lo principal: Vengan las partes a comparendo el dia 20 de junio próximo a las 15.00 horas; Primer Otrosi: Como se pide, notifíquese al demandado por 3 avisos extractados en Diario La Nación de Santiago y 2 en Diario Oficial los días 1º y 15 de junio próximos; Segundo Otrosi: Por acompañados, con citación; Tercer Otrosi: Comparezca a primera audiencia menor; Cuarto Otrosi: Téngase presente. Santiago, 24 mayo de 1985. Rol N° 48.446. La Secretaria.

1-2-4

**EXTRACTO.** — El Juzgado de Letras de La Ligua, por resolución de fecha 31 de Mayo de 1985, recaidas en causas roles N° 22.585, 22.586, 22.587, 22.588, 22.589, 22.590, 22.591 22.592, 22.593, 22.594, 22.595 y 22.596; sobre constitución de comunidades de aguas, fijó comparendo de comunitarios de derechos de aprovechamiento de aguas que se cursan por los canales que se indican, a continuación, derivados del río Petorca o de su cuenca, para el

31-1-2

**NOTIFICACION:** Ante 22º Juzgado Civil de Santiago, presentóse Guillermo Hevia Fábregas, abogado por Banco del Estado de Chile, empresa del Estado, en su representación, según consta escritura pública, Banco cessionario de créditos hipotecarios del Banco Unido de Fomento en liquidación, conformidad dispuesto art. 55 Ley General de Bancos, cesión consta escritura 11 Julio 1983, ante Notario, domiciliado ambos Avda. Libertador Bernardo O'Higgins 1111, quien en mérito escritura pública 8 Junio 1981, que Banco Unido de Fomento, en liquidación, concedió a Aurelio Zepeda González, empleado, domiciliado Verdi 10613, La Florida, préstamo por 660 Unidades de Fomento en letras crédito propia emisión con una amortización en un plazo de 12 años contados desde fecha escritura mediante dividendos mensuales, anticipados sucesivos comprendían amortización, los intereses pactados equivalentes a un 8% anual y comisión estipulada 4% también anual. Forma cálculo monto dividendo mensuales a pagar quedó establecida cláusula novena y décima escritura acompañada. Para caso mora devengará interés penal igual máximo que la ley permite estipular hasta pago efectivo. Para asegurar cumplimiento todas y cada una obligaciones que establecen escritura mencionada en particular pago del préstamo aludido, deudor constituyó primera hipoteca a favor del Banco Unido de Fomento sobre propiedad ubicada en calle Verdi N° 10613 Conjunto Alameda Uno, comuna La Florida Depto. Santiago, inscrita Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces de Santiago a fs. 34.292 N° 44.915 año 1981. Hipoteca inscrita fs. 326142 N° 36.001 Registro respectivo mismo Conservador mismo año. Deudor incumplió obligaciones a contar dividendo 1º Diciembre 1982, ascendiendo deuda en capital al día 1º Julio 1984 a 540.025200 Unidades de Fomento más 20 dividendos impagos, haciendo un total de 713.691800 Unidades de Fomento más intereses pactados, comisión y costas haciéndose exigible dicha suma en conformidad estipulado en escritura acompañada. Solicitud virtud expuesto documentos acompañados, y lo decretado leyes pertinentes se tenga por entablada demanda juicio especial hipotecario contra Aurelio Zepeda González, ordenando su notificación para que término diez días pague al Banco la cantidad total de 713.69100 Unidades de Fomento en su equivalencia día pago más intereses.

2

**SEPTIMO** Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva de la herencia de don Alejandro Curin Garrido a doña Elsa Elena Riquelme en su calidad de cessionaria de don Segundo Candelario Curin Riquelme, hijo natural del causante, secretaria causa rol 1755-V.

31-1-2

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE LOTA

### LICITACION PUBLICA

#### DEPTO. EDUCACION MUNICIPAL

Suma alzada con anticipos y estados de pagos.

1) Características: Se llama a propuesta pública para la construcción de servicios higiénicos en la Escuela F-688 de esta comuna.

2) Modalidad de la licitación, proyecto y precio determinado por el oferente.

3) Presupuesto autorizado: \$ 1.050.000.-

4) Venta de antecedentes, desde el 4 del 6 del 85, al 12 del 6 del 85. En el D.E.M., ubicado en Pedro Aguirre Cerda N° 196, en horario de oficina.

5) Valor de antecedentes: \$ 1.000.- IVA incluido.

6) Apertura propuesta: Jueves 20 de junio de 1985.

ALEJANDRO CONCHA GIORDANO  
ALCALDE

### FOTOGRAFIA

### VIDEO

#### BENJAMIN PRIETO

- MATRIMONIOS
- FIESTAS
- CONFERENCIAS

■ VENTA DE ART. FOTOGRÁFICOS  
CAMARAS  
LABORATORIOS

T: 484013-460698

### POR EXTRAVIO

De la credencial de acceso N° PA 013 al lugar de trabajo a nombre de Francisca Morandé Errázuriz, queda nula. Su uso indebido está penado por la Ley.

### I. MUNICIPALIDAD DE PAINÉ

1. — Llámase a Propuesta Pública, sistema carta oferta, para la adquisición de dos camionetas pick-up, doble cabina y destino: Paine.

2. — Las propuestas se recibirán hasta las 17.00 hrs. del dia 7 de junio de 1985, en la Alcaldía, calle Jaquedano N° 490 de Paine.

EL ALCALDE

### I. MUNICIPALIDAD DE ESTACION CENTRAL

#### PROPIUESTA

Llámase a Propuesta por Suministro de Pintura de Tráfico, para demarcación de calles de la Comuna de Estación Central.

**RETIRO DE BASES:** Desde el Martes 4 al Lunes 7 de Junio de 1985, en la Oficina de Partes del Departamento del Tránsito y Transporte Públicos, Avda. L. Bernardo O'Higgins N° 4272, 11º Piso.

**APERTURA DE PROPIUESTA:** Martes 18 de Junio de 1985 a las 12:00 Hrs. en las Oficinas del Departamento del Tránsito y Transporte Públicos.

**VALOR BASES:** \$ 1.000.-

EL DIRECTOR

### I. MUNICIPALIDAD DE ESTACION CENTRAL

#### PROPIUESTA PUBLICA

Concesión de Administración Terminal Buses Santiago

**VENTA DE BASES:** De Martes 28 de Mayo a Martes 4 de Junio, en Oficina de Partes del Depto. de Tránsito de la I. Municipalidad de Estación Central, Av. Lib. Bernardo O'Higgins N° 4272, 11º Piso.

**APERTURA DE PROPIUESTA:** Viernes 14 de Junio de 1985, a las 12:00 Horas, en Alcaldía de la I. Municipalidad de Estación Central, San Borja N° 122, 5º Piso.

**VALOR BASES:** \$ 5.000 (Cinco mil pesos).

EL ALCALDE

**1 JUDICIALES  
Y LEGALES**

DUODECIMO Juzgado concedió posesión efectiva Guillermo Humberto Santana también conocido como Guillermo Humberto Santana Velásquez a Guillermo Fermín; Carlos Humberto y María Luz Santana Espinoza y a Rodrigo Jesús Santana Pérez, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente.

31-1°-2

DUODECIMO Juzgado. Por resolución 27 mayo 1985 amplió auto posesión efectiva de Carmen Julia Pérez Sánchez, en el sentido que es heredero también de la causante, Luis Celso Arroyo Pérez.

31-1°-2

AUDIENCIA parentes miércoles 5 junio 15 horas. Menores Cubillos González rol 92.293 tuición. Segundo Juzgado Menores Compañía 1467 Santiago. Gloria Collazo Tabachnik. Secretaria.

31-1°-2

NULO por robo cheques serie 01 desde el N° 117991 al 118000 Cta. N° 01-002724-01 Bco. The Hong Kong and Shanghai.

31-1-2

POR extravío queda nulo vale vista N° 1502 del Banco del Estado sucursal Huérfanos.

31-1-2

POR robo se da orden de no pago cheques serie 83 BC número 06552232 al 248 de Bco. de Chile.

31-1°-2

ANULASE cheque N° 0641294. Cta. Cte. 308.215-0 del Banco Nacional Sucursal La Reina.

31-1°-2

ORDEN no pago por robo cheque Banco Nacional Sucursal Agustinas serie SS34 N° 0239347 valor \$ 57.600.

31-1°-2

POR extravío queda nula libreta 24071 cuenta ahorro 1240007769 Banco Osorno.

31-1-2

DECIMO Tercer Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213, fijó audiencia 26 junio 1985, dieciséis horas remate propiedad ubicada Comuna Talagante, corresponde predio

1-2-3-4

agrícola "Hijuela Primera del Fundo Santa Amelia, inscrita fs. 862 vta. N° 1.369 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Talagante año 1981. Mínimo: 1.135 Unidades Fomento. Pagadera siguiente forma: a) contado y b) 283.75 UF. contado, saldo mediante crédito hipotecario otorgará institución acreedora a adjudicataria a 20 años plazo interés 10% anual. Subastadores deberán presentar boleta garantía orden Tribunal, consignación cuenta corriente mismo o dinero equivalente 10% mínimo. Escritura compraventa dentro 10 días siguientes subasta. Gastos cuenta exclusiva subastador. Bases demás antecedentes Secretaría Tribunal autos "Banco Colocadora Nacional de Valores con Mujica Andrés" rol N° 986-84.— J. Hipotecario.

31-1°-2

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva de la herencia de don Emilio Segundo Niefergold Romero a sus hijos legítimos Emilio Segundo Niefergold Romero, Ernestina Niefergold Romero, Juan Ulises Niefergold Romero, Edmundo Niefergold Romero, Nora del Carmen Niefergold Romero, Rosa Emilia Niefergold Romero, María Elena Niefergold Romero y a doña Berta Romero Mora en su calidad de cónyuge sobreviviente. Secretaria, causa rol 475-85.

31-1°-2

DECLARASE nulo por robo cheque del BHIF serie 20AA N° 0658829 de la cuenta N° 20-000-02018-5. 31-1°-2

**3 REMATES**

REMANTE: Ante Sexto Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, rematará, 17 de junio 1985, dieciséis horas, inmueble ubicado en calle Subercaseaux esquina calle San Vicente, hoy calle San Vicente N° 1.798, Santiago, inscrita a fs. 5.095 N° 6.003 Registro Propiedad Conservador Santiago, año 1977.- Mínimo posturas \$ 950.621.00.- Precio pagará contado dentro de quince días. Postores interesados deberán acompañar vale vista, consignación o dinero efectivo equivalente 10% mínimo fijado. Demás bases y antecedentes juicio de quiebra "Arturo Urzúa Fernández", Rol 4124-80.- La Secretaria.

1-2-3-4

REMANTE: Ante Décimo Sexto Juzgado Civil Santiago, Agustinas 1127, tercer piso, 24 de junio 1985, 16 horas, se rematará propiedad ubicada calle Campanario 1221, Maipú, Santiago, inscrita fs. 8.610, N° 9.705, Registro Propiedad año 1983, Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo posturas: U.F. 1.100. Precio pagadero contado dentro tercero día de realizada subasta. Interesados participar deberán presentar boleta consignación cuenta corriente Tribunal o vale vista bancario orden Tribunal, por 10% mínimo fijado para subasta. Tribunal no recibirá dinero en efectivo. Demás antecedentes causa rol 7.978-83 "Asociación Nacional de Ahorro y Préstamo con Orellana Olivares Jaime", rol 537-84. Secretaria.

29-31-1°-2

REMANTE: Ante el Décimo Octavo Juzgado de Letras en lo Civil de Santiago, Agustinas 1127, 2º piso, se llevará a efecto el día 20 de junio de 1985, a las 16.00 horas, se llevará a efecto subasta bien raíz, ubicado en calle Retiro 1410 B, departamento 33, tercer piso, block N° 6, inscrita a fs. 2.978, N° 4006, del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, año 1970. Mínimo posturas será \$ 580.000 al contado. Interesados deberán presentar boleta consignación orden Tribunal o vale vista bancario orden del mismo, por equivalente al 10% del mínimo fijado. Demás bases y antecedentes, juicio rol N° 2701-82, caratulado: "Asociación Nacional de Ahorro y Préstamo con Acosta Marín, Carlos". El Secretario.

29-31-1°-2

REMANTE: Ante el Décimo Noveno Juzgado Civil Santiago, Agustinas 1127, se rematará el 28 junio 1985, 15.00 horas, propiedad ubicada calle Arturo Prat 1021 al 1041, hov 1057

REMANTE: Tercer Juzgado Civil Santiago rematará 28 junio 1985 16 horas inmueble calle Luis Bertrand 1946 Depto. 41 o G 4º piso, Nuñoa, inscrito fojas 16.462, N° 19.742 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago 1975. Mínimo subasta \$ 7.878.659. Para participar remate interesados deberán presentar boleta consignación cuenta Tribunal, vale vista orden Tribunal por 10% del mínimo. Demás antecedentes autos rol 1514-83 "Asociación Nacional Ahorro Préstamo con Alvear Espinoza José", requerimiento. Secretaria.

29-31-1°-2

REMANTE: Ante el Décimo Octavo Juzgado de Letras en lo Civil de Santiago, Agustinas 1127, 2º piso, el 21 de junio de 1985 a las 16.00 horas, se llevará a efecto subasta de los siguientes bienes raíces: a) inmueble ubicado en calle Chiloé esquina Mejicana s/n, inscrita a fojas 465 vuelta N° 486, Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces

29-12-16

REMANTE: Ante el Décimo Octavo Juzgado de Letras en lo Civil de Santiago, Agustinas 1127, se rematará el 21 de junio de 1985 a las 16.00 horas, se llevará a efecto subasta de los siguientes bienes raíces: a) inmueble ubicado en calle Chiloé esquina Mejicana s/n, inscrita a fojas 465 vuelta N° 486, Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces

29-12-16

REMANTE: Ante el Décimo Octavo Juzgado de Letras en lo Civil de Santiago, Agustinas 1127, se rematará el 21 de junio de 1985 a las 16.00 horas, se llevará a efecto subasta de los siguientes bienes raíces: a) inmueble ubicado en calle Chiloé esquina Mejicana s/n, inscrita a fojas 465 vuelta N° 486, Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces

29-12-16

REMANTE: Ante el Décimo Octavo Juzgado de Letras en lo Civil de Santiago, Agustinas 1127, se rematará el 21 de junio de 1985 a las 16.00 horas, se llevará a efecto subasta de los siguientes bienes raíces: a) inmueble ubicado en calle Chiloé esquina Mejicana s/n, inscrita a fojas 465 vuelta N° 486, Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces

29-12-16

REMANTE: Ante el Décimo Octavo Juzgado de Letras en lo Civil de Santiago, Agustinas 1127, se rematará el 21 de junio de 1985 a las 16.00 horas, se llevará a efecto subasta de los siguientes bienes raíces: a) inmueble ubicado en calle Chiloé esquina Mejicana s/n, inscrita a fojas 465 vuelta N° 486, Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces

29-12-16

REMANTE: Ante el Décimo Octavo Juzgado de Letras en lo Civil de Santiago, Agustinas 1127, se rematará el 21 de junio de 1985 a las 16.00 horas, se llevará a efecto subasta de los siguientes bienes raíces: a) inmueble ubicado en calle Chiloé esquina Mejicana s/n, inscrita a fojas 465 vuelta N° 486, Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces

29-12-16

REMANTE: Ante el Décimo Octavo Juzgado de Letras en lo Civil de Santiago, Agustinas 1127, se rematará el 21 de junio de 1985 a las 16.00 horas, se llevará a efecto subasta de los siguientes bienes raíces: a) inmueble ubicado en calle Chiloé esquina Mejicana s/n, inscrita a fojas 465 vuelta N° 486, Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces

29-12-16

REMANTE: Ante el Décimo Octavo Juzgado de Letras en lo Civil de Santiago, Agustinas 1127, se rematará el 21 de junio de 1985 a las 16.00 horas, se llevará a efecto subasta de los siguientes bienes raíces: a) inmueble ubicado en calle Chiloé esquina Mejicana s/n, inscrita a fojas 465 vuelta N° 486, Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces

29-12-16

REMANTE: Ante el Décimo Octavo Juzgado de Letras en lo Civil de Santiago, Agustinas 1127, se rematará el 21 de junio de 1985 a las 16.00 horas, se llevará a efecto subasta de los siguientes bienes raíces: a) inmueble ubicado en calle Chiloé esquina Mejicana s/n, inscrita a fojas 465 vuelta N° 486, Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces

29-12-16

REMANTE: Ante el Décimo Octavo Juzgado de Letras en lo Civil de Santiago, Agustinas 1127, se rematará el 21 de junio de 1985 a las 16.00 horas, se llevará a efecto subasta de los siguientes bienes raíces: a) inmueble ubicado en calle Chiloé esquina Mejicana s/n, inscrita a fojas 465 vuelta N° 486, Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces

29-12-16

REMANTE: Ante el Décimo Octavo Juzgado de Letras en lo Civil de Santiago, Agustinas 1127, se rematará el 21 de junio de 1985 a las 16.00 horas, se llevará a efecto subasta de los siguientes bienes raíces: a) inmueble ubicado en calle Chiloé esquina Mejicana s/n, inscrita a fojas 465 vuelta N° 486, Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces

29-12-16

REMANTE: Ante el Décimo Octavo Juzgado de Letras en lo Civil de Santiago, Agustinas 1127, se rematará el 21 de junio de 1985 a las 16.00 horas, se llevará a efecto subasta de los siguientes bienes raíces: a) inmueble ubicado en calle Chiloé esquina Mejicana s/n, inscrita a fojas 465 vuelta N° 486, Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces

29-12-16

REMANTE: Ante el Décimo Octavo Juzgado de Letras en lo Civil de Santiago, Agustinas 1127, se rematará el 21 de junio de 1985 a las 16.00 horas, se llevará a efecto subasta de los siguientes bienes raíces: a) inmueble ubicado en calle Chiloé esquina Mejicana s/n, inscrita a fojas 465 vuelta N° 486, Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces

29-12-16

REMANTE: Ante el Décimo Octavo Juzgado de Letras en lo Civil de Santiago, Agustinas 1127, se rematará el 21 de junio de 1985 a las 16.00 horas, se llevará a efecto subasta de los siguientes bienes raíces: a) inmueble ubicado en calle Chiloé esquina Mejicana s/n, inscrita a fojas 465 vuelta N° 486, Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces

29-12-16

REMANTE: Ante el Décimo Octavo Juzgado de Letras en lo Civil de Santiago, Agustinas 1127, se rematará el 21 de junio de 1985 a las 16.00 horas, se llevará a efecto subasta de los siguientes bienes raíces: a) inmueble ubicado en calle Chiloé esquina Mejicana s/n, inscrita a fojas 465 vuelta N° 486, Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces

29-12-16

REMANTE: Ante el Décimo Octavo Juzgado de Letras en lo Civil de Santiago, Agustinas 1127, se rematará el 21 de junio de 1985 a las 16.00 horas, se llevará a efecto subasta de los siguientes bienes raíces: a) inmueble ubicado en calle Chiloé esquina Mejicana s/n, inscrita a fojas 465 vuelta N° 486, Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces

29-12-16

REMANTE: Ante el Décimo Octavo Juzgado de Letras en lo Civil de Santiago, Agustinas 1127, se rematará el 21 de junio de 1985 a las 16.00 horas, se llevará a efecto subasta de los siguientes bienes raíces: a) inmueble ubicado en calle Chiloé esquina Mejicana s/n, inscrita a fojas 465 vuelta N° 486, Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces

29-12-16

REMANTE: Ante el Décimo Octavo Juzgado de Letras en lo Civil de Santiago, Agustinas 1127, se rematará el 21 de junio de 1985 a las 16.00 horas, se llevará a efecto subasta de los siguientes bienes raíces: a) inmueble ubicado en calle Chiloé esquina Mejicana s/n, inscrita a fojas 465 vuelta N° 486, Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces

29-12-16

REMANTE: Ante el Décimo Octavo Juzgado de Letras en lo Civil de Santiago, Agustinas 1127, se rematará el 21 de junio de 1985 a las 16.00 horas, se llevará a efecto subasta de los siguientes bienes raíces: a) inmueble ubicado en calle Chiloé esquina Mejicana s/n, inscrita a fojas 465 vuelta N° 486, Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces

29-12-16

REMANTE: Ante el Décimo Octavo Juzgado de Letras en lo Civil de Santiago, Agustinas 1127, se rematará el 21 de junio de 1985 a las 16.00 horas, se llevará a efecto subasta de los siguientes bienes raíces: a) inmueble ubicado en calle Chiloé esquina Mejicana s/n, inscrita a fojas 465 vuelta N° 486, Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces

29-12-16

REMANTE: Ante el Décimo Octavo Juzgado de Letras en lo Civil de Santiago, Agustinas 1127, se rematará el 21 de junio de 1985 a las 16.00 horas, se llevará a efecto subasta de los siguientes bienes raíces: a) inmueble ubicado en calle Chiloé esquina Mejicana s/n, inscrita a fojas 465 vuelta N° 486, Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces

29-12-16

REMANTE: Ante el Décimo Octavo Juzgado de Letras en lo Civil de Santiago, Agustinas 1127, se rematará el 21 de junio de 1985 a las 16.00 horas, se llevará a efecto subasta de los siguientes bienes raíces: a) inmueble ubicado en calle Chiloé esquina Mejicana s/n, inscrita a fojas 465 vuelta N° 486, Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces

# Gasalla es el estelar de "Marca Registrada"

El humorista argentino Antonio Gasalla es la figura estelar del programa "Marca Registrada", que mañana trasmite Televisión Nacional en su horario de las 21.30 horas. El cómico ya ha estado en anterior programa de Antonio Vodanovic y Sergio Reisenberg, como también, realizó una corta temporada en el Teatro Pedro de Valdivia, hace dos años.

Gasalla, con su magnética personalidad, se convierte en rey del humor, la ironía, la actuación y el sarcasmo, cuando está sobre el escenario. Ha conseguido imponerse en Argen-

tina, donde cada uno de sus espectáculos se presentan a tablero vuelto.

En ellos interpreta a diversos personajes. En un momento puede ser un hombre crítico y en otro, una anciana jubilada a una adolescente estúpida o una empleada pública.

Al margen de sus cualidades como actor, Gasalla tienen aciertos estéticos y en él se nota un cultivo constante de la inteligencia.

Por todo ello, el público argentino —y también el chileno, en las oportunidades en que ha trabajado en nuestro país—, se ha convertido en un admirador de su espectáculo.

## ¿MUERTO?

Otro de los invitados que tendrá el próximo "Marca Registrada" es Dudú Franca, el cantante brasiler al que se dio por muerto, durante el pasado Festival de Viña del Mar.

En aquella ocasión uno de los participantes en el certamen contó, en conferencia de prensa, que Dudú Franca había fallecido. La noticia causó consternación entre los periodistas y apareció en grandes titulares en los diarios de nuestro país.

Dudú Franca, sin embar-

go, estará presente en el programa, desmintiendo de esta manera su muerte y demostrando que sigue siendo el gran cantante que un día triunfó en el Festival de Viña del Mar, representando a Brasil.

## EN FAMILIA

Otro de los espectáculos que se presentará en "Marca Registrada" estará en manos de una familia española, residente en Argentina, María Ximena, bailadora de tablao flamenco, se presentará junto a su marido —gran guitarrista— y sus dos hijas, quienes acompañan a su madre, con zapateos y palmas.



*Cachureos está siendo un programa muy viajado. La semana pasada estuvo en la Antártica. Ahora se emitirá un programa desde Isla de Pascua y anuncia visita al norte del país.*

## Marcelo "cachurea" ahora en Rapa Nui

Mañana, al mediodía, "Cachureos" presentará un programa especial realizado en la Isla de Pascua. Marcelo, el animador, partió hacia allá acompañado por parte de su equipo y Barbarita —una de las niñas que participa en el espacio—, gracias a una invitación cursada por DIGEDER.

Esta es la primera vez que se realiza un programa infantil en la Isla iniciativa que fue bien recibida por los niños del lugar.

Marcelo cuenta que fue Renato Gerevere, pascuense de 10 años, quien acompañó al equipo, durante sus tres días de permanencia en la Isla. Los llevó a todos a conocer los volcanes, el Rano Raraku (donde se realizaban los moais) y la escuela.

También los acompañó a la playa de Anakena y les enseñó los juegos típicos de los niños isleños, como el "cauau", arte de sacar cordelitos de las manos.

"Me impresionó —cuenta Marcelo— el cariño que sienten los niños de Pascua hacia el programa "Cachureos". Cuando llegamos a la escuela, salieron todos los pequeños de clases a recibirnos."

Dice que también le emocionó el afecto que sienten los pequeños por su isla: "A una niña le pregunté si le gustaba Pascua y me contestó diciendo: 'Sí, la quiero mucho. Es mi tierra natal'".

Nuestro interés —explica— fue mostrar la realidad de la Isla y qué sienten sus niños hacia ella. Ya fuimos a la Antártica y tenemos planes para ir al norte y a Chiloé. Nuestra idea, y la de Televisión Nacional, es integrar a todos los niños del país, a través del programa.

## "La Tregua" extiende su temporada en el Normandie

Basada en una de las novelas más importantes del escritor uruguayo Mario Benedetti, protagonizada por Héctor Alterio, Marilina Ross, Ana María Picchio y Lautaro Murúa, entre otros intérpretes, "La Tregua" del cineasta argentino Sergio Renán continuará presentándose en el Cine Arte Normandie, hasta el 9 de junio.

"La Tregua", una de las obras más valiosas de la cinematografía trasandina de los últimos años, tuvo el honor de ser la primera película latinoamericana candidata al Premio "Oscar" que otorga la Academia de Ciencias Cinematográficas de Hollywood.

Realizada en 1974, "La Tregua" es un fino emotivo relato filmico, cuya acción ocurre en Buenos Aires.

## EMISORAS DIEGO PORTALES S.A.

Junta General Ordinaria de Accionistas

Por encargo del Directorio, citase a Junta Ordinaria de Accionistas de Emisoras Diego Portales S.A., a celebrarse el día 19 de junio de 1985 a las 13.00 horas en las oficinas ubicadas en Avda. Ejército Libertador N° 136. El objeto de la convocatoria será tratar y pronunciarse acerca de:

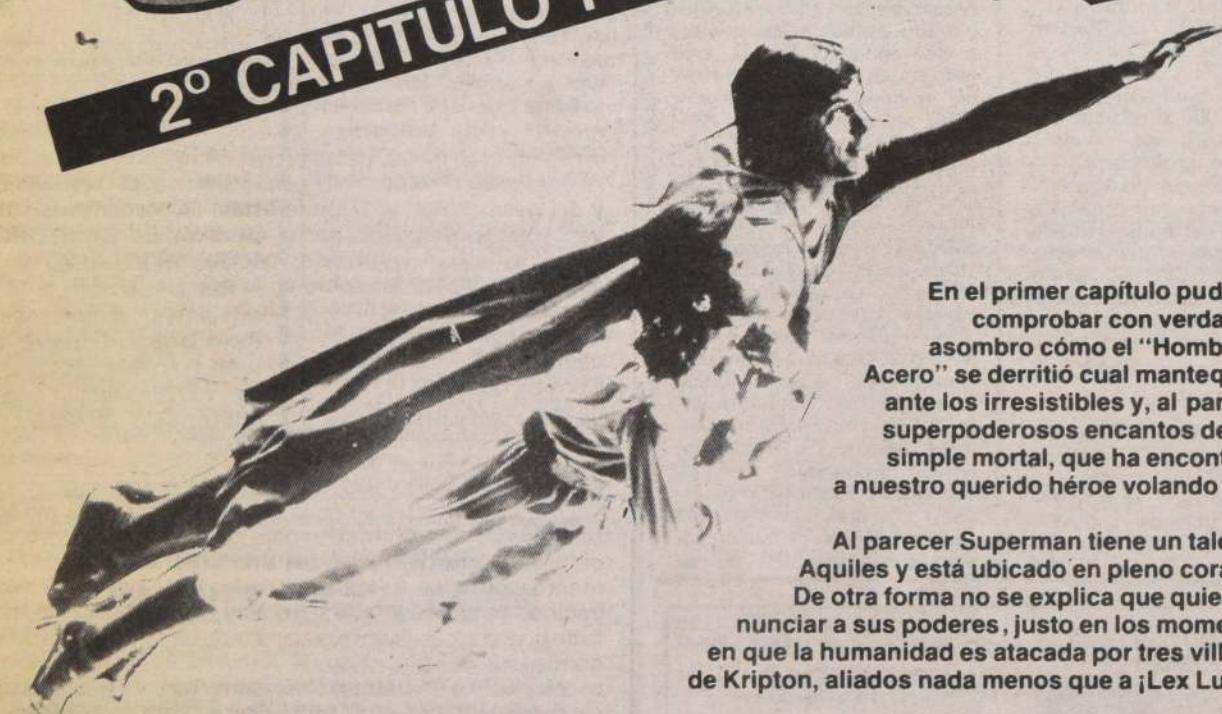
1. — Memoria y Balance correspondiente al ejercicio finalizado al 31 de diciembre de 1984.
2. — Elección de Directorio.
3. — Informar de las materias a que se refiere el N° 44 de la Ley 18.046.
4. — Tratar cualquier otra materia de interés social que sea de competencia de la Junta.

Tendrán derecho a participar en la Junta los titulares de acciones inscritas en el registro de accionistas, con cinco días de anticipación al de la misma. Los poderes serán calificados al momento de iniciarse la reunión.

EL PRESIDENTE

# SUPERMAN

2º CAPITULO Y FINAL



En el primer capítulo pudimos comprobar con verdadero asombro cómo el "Hombre de Acero" se derritió cual mantequilla, ante los irresistibles y, al parecer, superpoderosos encantos de una simple mortal, que ha encontrado a nuestro querido héroe volando bajo.

Al parecer Superman tiene un talón de Aquiles y está ubicado en pleno corazón. De otra forma no se explica que quiera renunciar a sus poderes, justo en los momentos en que la humanidad es atacada por tres villanos de Kripton, aliados nada menos que a Lex Luthor!

Con preocupación nos preguntamos:  
¿Será capaz nuestro héroe de abandonarnos?,  
¿Recapacitará finalmente y vendrá a defendernos?...  
...¿Se imaginan ustedes que sería de nosotros sin Superman?

H O Y 21:30 H R S.

**IN!**  
Televisión Nacional  
de Chile

# ¿Quién le tiene miedo a Shakespeare?

## De cómo el teatro enseña y entretiene Los estudiantes: el público de mañana



Por  
Yolanda  
Montecinos

Una de las películas más importantes estrenadas en fecha reciente se llama "Los santos inocentes". Tiene el sello de un director español como Mario Camus ("La colmena") y como base, el relato de fuerte originalidad del periodista y escritor Miguel Delibes. Un filme difícil como "Padre Padrone" o "La noche de San Lorenzo"; pero, en este caso, la aproximación será más simple, por que la colección de literatura contemporánea de Seix Barral le lanzó como uno de sus representantes en ediciones al alcance de todos.

Hecho sintomático que nos lleva a recorrer el espectro del arte actual y su proyección para estudiantes, público del futuro y para la formación cultural no sólo de algunos elegidos sino de grandes masas de personas abiertas —gracias a tales labores— a un campo de tan alta significación.

### MIRANDO HACIA ATRAS

Cuántos adultos actuales no recuerdan con fastidio sus clases de literatura. Recorrer páginas amarillentas, sin el menor traslado al medio y comprensión del estudiante. Todo inserto en viejos libros para memorizar o leer en forma mecánica. Lo usual era tratar de salir del paso con algún resumen que pasaba de una mano a otra.

No se trata, en este caso, de recordar a aquellos que de todas formas llegarían a interesarse por la literatura, música, danza, teatro y otras formas del espíritu, incluso a pesar de las aburridas lecciones tradicionales. Nos referimos a los alumnos medios, incluyendo a esos cuyas mentes funcionaban de modo perfecto en ámbitos científicos y matemáticos y que jamás llegaron a comprender el por qué de las atropelladas lecturas del "Poema del Mío Cid", por ejemplo, en aquél extravagante castellano antiguo.

Muchas horas perdidas y otras tantas gastadas sin la menor guía para lecturas fuera de clases. No es que el tiempo haya significado una solución mágica de todos estos problemas. Pero, por lo menos, un alto porcentaje está en vías de encontrar algo parecido a una convivencia feliz, entre los conocedores y los que recién se abren al mundo, en todas sus expresiones. Y lo decimos luego de ver cómo muchos leen una literatura bien escogida y en volúmenes del teatro y del ballet dirigidos a ellos y a sus urgencias espirituales y docentes.

### EN LAS CARTELERAS RECENTES

Estuvimos a comienzos de este año en la sala B. del complejo de la UC, en la Plaza Ñuñoa. Allí se representaba la obra "Sarah Bernhardt" con dos actores ilustres: Silvia Piñeiro y Ramón Núñez. Una hábil forma de contar, evocar y rendir justicia a quien fuera estrella máxima del teatro francés en el siglo actual y sus albores. Y tanto, que hasta llegó a Santiago de Chile causando destrozos emocionales en muchos conspicuos caballeros e intelectuales.

A través de esta evocación inteligente y teatral se podía conocer la vida de una actriz, en su tiempo, su método de trabajo y el devenir de una extraña personalidad. Una serie de diálogos y juegos de teatro en el teatro para mejor recordar detalles para una autobiografía, eran mostrados ante niños de enseñanza media, con sus bolsones y uniformes en una tarde de otoño. Todavía con los resabios de nuestras desprotegidas décadas de estudios; nos parecía que mucho de estos colegiales terminarían aburridos y aun molestos, con datos y detalles a pesar del virtuosismo histriónico mostrado por el binomio de intérpretes.

No fue así. Todos vitorearon a la pareja, solicitaron al director y luego pidieron autógrafos a todos. Conversaron sobre la Berhardt y con el apoyo de sus maestros, lograron una visión muy definida del tiempo, rol y cualidades de esta mujer excepcional.

Antes, en la sala La Taquilla, con un grupo de actores dirigidos por Alicia Quiroga, habíamos visto a un grupo joven encabezados por Alberto Chacón en una versión muy cuidada de "Fuenteovejuna". Eran elementos nuevos que

hacían sus primeras armas, algunos muy nuevos, otros con evidente talento y pruebas muy claras de una sólida formación en escuelas universitarias chilenas. Una visión simple, con trajes de tonalidades blancas y ocres, con elementos de adornos fuertes y muchos recursos en expresión corporal. Dejando de lado la actitud un tanto meticulosa del crítico o del enamorado de la precisión, nos dejamos llevar por la magia transparente de una bien equilibrada versión, realista (para pocos actores) modesta (para un presupuesto sólo digno); pero, sin duda, muy seria, por tratarse de gente universitaria, por tanto, conocedora y respetuosa del Fenix de los ingenios en el siglo de oro español, Lope de Vega y Carpio.

Buenos ejemplos de arte próximo a la gente muy joven. Con resultados concretos. Y no sólo en teatro sino también en danza, en cine y, desde luego, en conciertos. No sólo en los magníficos ejemplos de los conciertos al me-



Esta escena de "La quimera de oro", un clásico del cine y de Charles Chaplin, que es otra de las riquezas del cine arte que tantos adeptos tiene en el país.

diodía sino en casos aislados, casi históricos como el concierto de la Orquesta Filarmónica, ante un Caupolicán desbordante y con la batuta de Juan Pablo Izquierdo. Esa vez, el conductor convirtió la inmensa sala-carpa, hoy por desgracia fuera de acción, en un enorme canon y en el mejor ejemplo de comunión entre artista y público.

### CAMBIOS INVALUABLES

No se trata de un cuento de hadas. Esto es, no todos los intentos se brindar apoyo y de incorporar a la gente muy joven al teatro, son realmente serios.

También hemos visto en estos últimos tiempos algunos casos de miedo y espanto. Pequeños grupúsculos que realizan giras por los colegios llevando un teatro infantil, digno de pesadilla. Títeres feos, mal realizados y vulgares.

Con vestimentas de franco mal gusto en una invitación a la ordinariet y el simpismo insolente. Presentaciones de ballet de escuelas privadas o no, que no resistirían el menor examen serio. Obras teatrales que constituyen una falta de respeto y exceso de familiaridad con los clásicos y por el contrario, clásicos que, llevados a la escena con todo el rigor de los puristas, se convierten en espantosas sesiones, dignas de las clases de literatura de hace apenas unas décadas.

Para ser justos hay que reconocer que los conjuntos universitarios nacionales, el actual "Teatro Nacional" de la Facultad de Artes de la U. de Chile y el "Teatro de la Universidad Católica", consideraron siempre la realización de un plan de extensión artística y esto significaba llevar sus producciones a colegios, centros obreros y sitios públicos y desde luego, realizar giras.

Estaba en los planes pero nunca se llevó a la práctica, en forma orgánica. Hubo un grupo como el "Tecnos" en sus primeros años que emprendió una tarea pionera por todo el territorio. Sin embargo, ha sido el Teatro Itinerante del Departamento de Extensión del Ministerio de Educación el que, en menos de una década, ha convertido esta misión descentralizadora, en un objetivo. Llevaron en primer término, una versión para gira de "Romeo y Julieta" y en la actualidad, sin detener su trabajo a pesar de cambios y de situaciones naturales en una compañía que va y viene por el país, lleva "Tartufo" de Moliere por el territorio nacional.

¿Quién podría discutir que el teatro de Moliere no es un material rico, profundo, eterno, con toques de genio y al alcance de todos? Cuando realmente está bien trasladado a la escena es factible cumplir este proceso de fácil asimilación. El "Teatro Nacional", con dirección de Juan Pablo Donoso y llevando a Enrique Heine como protagonista presenta en temporada de rotundo éxito, "El enfermo imaginario". Quienes llenan, cada vez, la sala Antonio Varas no son sólo adultos conoedores del teatro clásico. Son estudiantes que llegan a la sala porque la obra está considerada en los planes de estudio y luego trasmiten su alborozada impresión a sus compañeros conquistados por el sello molieresco.

Desde esta perspectiva se puede mirar hacia atrás, con agrado y optimismo.

### OTROS EJEMPLOS

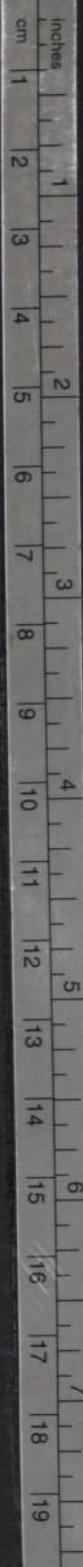
Un teatro no es movimiento si no cuenta con sus propios autores. Las carteleras actuales son bastante pródigas en este sentido. Un grupo que cumple 10 años de vida independiente representa en el Camilo Henríquez una obra de Luis Rivano: "Te llamabas Rosicler". Es una tercera temporada de este melodrama heredero de la mejor tradición de este género típico del teatro nacional.

Otro grupo privado da a conocer en segunda temporada y del mismo autor, "Dónde estará la Jeannette". Un joven creativo premiado por el Círculo de Críticos y por la Municipalidad de Santiago, por su drama "Regreso sin causa", presenta esta obra en la sala La Taquilla. Un dramaturgo siempre representado en obras clásicas ya en nuestro medio como es Alejandro Sieveking atrae grandes cantidades de espectadores con "La Comadre Lola" en el Conventillo. No es la mejor creación de este prolífico artista que ve cada cierto tiempo como otras piezas suyas "Animas de día claro" o "La remolienda", nunca salen de cartelera. Incluso vimos una versión adaptada de Puerto Montt, en esa bella ciudad austral.

La compañía estable de la UC se suma a estas muestras teatrales de alto significado para gente de todas las generaciones. "Doña Ramona" es una obra que descubre elementos comunes a las sociedades de países americanos vecinos como Argentina, Uruguay, Chile o Perú. Un novelista uruguayo la escribió causando todo un escándalo a comienzos de siglo, porque desnudaba algunos tabúes y tocaba hechos inconfesables. Convertida en obra teatral se representa todavía en Montevideo y tiene en el grupo nacional, una puesta en escena muy dinámica, seria y equilibrada. De ella recibirán los estudiantes una lección interesante y entretenida en el mejor sentido del término, muy alejada de las páginas frías de viejos textos para memorizar que será asimilada con alegría y facilidad.

En este proceso el que convierte al teatro, la danza e incluso visitas foráneas como la ópera china de Tai Pei en auxiliares únicos de los maestros. El muchacho capaz de dominar el lenguaje de las computadoras, seguir sin problemas los avances de la electrónica y de recepcionar a fondo los mensajes audiovisuales, tenía que contar con esta forma de lectura moderna de los clásicos y del teatro en especial. Así entienden a fondo lo que fue la novela picaresca cuando asisten a las representaciones de "El Lazarillo de Tormes" o bien, se inquieta y presiente a Eugenio Ionesco cuando siguen las aparentes locuras de su clásico "La cantante calva", en la sala Del Angel.

El arte encontró el camino para alcanzar en términos actuales la mente de la gente joven y ya no es motivo de admiración el verles distrayendo de los conciertos al mediodía, de las funciones del Antonio Varas o siguiendo ciclos de cine-arte. Incluso rechazando aquellos intentos mercantiles que aún fructifican y que tratan de aprovechar el auge de estas iniciativas.



inches  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20

## 30 cine-tv

CANAL 7



09.15 CARTA DE AJUSTE  
09.40 SANTA MISA. Programa Religioso  
11.00 VIVA DEL DEPORTE. Programa realizado



PEPE ANTARTICO, en el Jappening con Ja. programa humorístico de Canal 7.

por el Área Deportiva de Televisión Nacional de Chile  
12.00 CACHUREROS. Desde la Isla de Pascua. Programa infantil con Marcelo y sus amigos

13.00 MAGNETOSCOPIO MUSICAL. Programa juvenil musical conducido por Rodolfo Roth. Especial con los "20 Hot Top Countdown", en donde se incluyen los mayores éxitos del ranking mundial del momento, entre los que se destacan: Alphaville, Autograph, Phil Collins, Julian Lennon, Madonna, Eric Clapton, Philip Bailey (primicia exclusiva), Brian Adams, Eurythmics, Rick Springfield en un estreno para Chile, Toto, Wham, y "U.S.A. por Africa" con el tema "We are the world", entre otros

14.30 DIBUJOS ANIMADOS. Los Pitufos, La Pantera Rosa, El Chapulin Colorado, El Chavo del Ocho

17.30 LA PANDILLA COMPUTARIZADA. Serie juvenil de aventuras y entretenimiento. Hoy: El Robo Perfecto. Richie, el genio de la computación, es acusado de robar una financiera a través del uso de su terminal

18.30 JAPPENING CON JA. Programa humorístico

20.30 SESENTA MINUTOS. Informativo central  
21.25 TV TIEMPO

21.30 BEST SELLER. "Superman II". Segunda parte y final. Protagonizada por Christopher Reeve y Margot Kidder

23.30 ZOOM DEPORTIVO. Todo el acontecer deportivo nacional e internacional. Informes del fútbol, hípica, reportajes y entrevistas

CANAL 11



08.10 FORMULA UNO El Gran Premio de Bélgica

10.45 525 LINEAS. Programa periodístico que analiza la semana noticiosa con destacados comentaristas de temas especializados. Conducción de Juan José Pellegrini  
12.30 CONCIERTOS DE MUSICA CLASICA.

13.30 LOS GATOS CATEDRATICOS DEL RITMO

14.30 LOS OSOS REVOLTOSOS  
15.00 TRÉN EXPRESO DE LOS ANIMALES. Hoy: "Las aves y sus picos"

15.30 DEPORTE EN VIVO. Desde las Vizcachas. Campeonato Nacional de velocidad. Categoría Turismo Carretera y Monarca 125

17.00 EL ULTIMO REFUGIO. Hoy: "Sombras"  
17.30 GO SHOW  
18.00 VIDEOTOP. Programa musical conducido por Pablo Aguilera

19.00 CINE AVENTURAS. "El caso de Cape Town". Con Jacqueline Bisset, Claire Trevor y James Brolin.

20.25 CASIMIRO

20.30 PANORAMA. Noticario  
21.30 COCHE COMEDOR. Programa realizado por Universidad de Chile Televisión. Con la participación de Adolfo Yankelevich, Renzo Pechennino, Fernando Larraín, Juan del Solar y Patricio Villanueva

23.30 NOCHE DE GALA. Musical de la Televisión Portorriqueña

Santiago de Chile,  
Domingo 2 de Junio de 1985 **LA NACION**

CANAL 13



09.30 CARTA DE AJUSTE  
09.00 SERVICIO RELIGIOSO. La Santa Misa  
09.45 TELEDUC. EXPRESION ESCRITA. AVENTURA DE VER.

11.15 CREACIONES. Conducción de Jorge Dahm. Hoy: "Cosmos", con Carl Sagan  
12.45 EL MUNDO DE LA ENTRETENCIA. Hoy: Quincy Jones y Rick Springfield

13.45 LA ISLA DE LA FANTASIA  
14.40 MAS MUSICA. Conducción de Andrea Tessa. Hoy: Christopher Cross con "Sailing"; Rick Springfield, "Affair of the heart"; Phil Collins, "Sussudio" y los héroes del rock; Elvis Presley. Entrevista: Eduardo Gatti

16.15 EL MUNDO DEL PROFESOR ROSSA  
17.05 HE MANS. Dibujos animados  
17.30 EL MAESTRO. Hoy: "La unión hace fuerza"

18.28 VISIONES

18.20 CINE EN SU CASA "Destinos Cruzados". Con Ava Gardner, Stewart Granger. Durante la ocupación inglesa en la India, un joven anglo-hindú se enamora de un oficial británico, surgiendo entre ambos un fogoso romance que se convertirá en imposible por su condición de nativa y por la inminente guerra

20.30 TELETELCE. Noticias  
21.30 GRANDES EVENTOS.

23.45 VISIONES  
23.35 CINE DE MISTERIO. "La víctima" Parte

01.40 PALABRAS AL CIERRE

## HOY EN ESPECTACULOS

### CINES:

- ★ ALESSANDRI Alameda 2879 (96848) Desde las 14 Hrs. "Un ardiente verano" y "Breakdance" (14) \$ 100
- ★ ALFIL Alameda 776 (335357) Desde las 13 hrs. "Gabriela" y "Verano caliente" (21) \$ 120.
- ★ APOQUINDO Apoquindo 3364 (2313560) 16, 19 y 22 hrs. "En un lugar del corazón" (21) \$ 250 (Sally Field).
- ★ ASTOR Estado y Huérfanos 302100) Desde las 11.30 Hrs. "Shocking Asia" (18) \$ 180.
- ★ AUTOCINE VIZCACHAS Camino a El Volcán (500931) Desde las 20 Hrs. "La dominación" (18) \$ 150 Socios gratis
- ★ BANDERA Bandera 76 (714403) Desde las 11 hrs. "Terminator" (18) \$ 120.
- ★ CALIFORNIA Irrarrázaval 2230976) 15.15, 18.15 y 21.45 Hrs. "Los gritos del silencio" (18) \$ 220 y \$ 250
- ★ CAPRI Monjitas 825 (392414) Desde las 10 hrs. "El amante de Lady Chaterley", "Hospital del terror" y "Club marcial de Shaolin" (21) \$ 100.
- ★ CENTRAL Huérfanos 930 (333555) Desde las 11.30 hrs. "Ciudad ardiente" (14) \$ 180 L. a V. May. 60 años \$ 120. (Clint Eastwood - Burt Reynolds)
- ★ CERVANTES M. Cousiño 134 (381894) Desde las 11 hrs. "Los amantes de María" (18) \$ 150 (Nastassja Kinski, John Savaje-Robert Mitchum)
- ★ CHILE Recoleta 2104 (778176) Desde las 14 hrs. "La vida en dos días", "Furia de venganza" y "Los camioneros" (21) \$ 50.
- ★ CINELANDIA Puente 540 (6967532) Desde las 13 Hrs. "Fanny Hill, memorias de una mujer de placer" y Calígula" (21) \$ 100
- ★ CITY Agustinas 1022 (6966687) Desde las 13 Hrs. "La orgía" (21) \$ 140
- ★ CONTINENTAL Plaza Bulnes 57 (6960735) Desde las 12.30 hrs. "Los locos del Cannonball" (Dean Martin, Sammy Davis Jr. Frank Sinatra).
- ★ DUCAL Agustinas 777 (335375) Desde las 10.30 Hrs. "Los santos inocentes" (18) \$ 150
- ★ EL GOLF Apoquindo 3384 (2313485) 16.30, 19 y 21.30 Hrs. "La chica de rojo" (18) \$ 220 (Judith Ivey y Gene Wilder)
- ★ FLÓRIDAS Estado 226 (330578) Desde las 11 hrs. "Los gritos del silencio" (18) \$ 180 L. a V. May. 60 años \$ 120 (Dr. Haing S. Ngor).
- ★ GRAN PALACE Huérfanos 1178 (6960082) Desde las 11 hrs. "Ya nunca más" (men) \$ 130 (Luis Miguel).
- ★ HUELEN Huérfanos 779 (331603) Desde las 11 hrs. "Un pasaje a la India" (men) \$ 150 L. a V. May. 60 años \$ 120.
- ★ HUERFANOS Huérfanos 930 (336707) Desde las 11.30 hrs. "Protocolo" (14) \$ 180 L. a V. May. 60 años \$ 120 (Goldie Hawn).

IDEAL CINEMA Mapocho 4117 (731384) Desde las 14 hrs. "Cuentos eróticos", "El tesoro de las 4 coronas" y "Escuela de asesinos" (18) \$ 50.

IMPERIO Estado 235 (397960) Desde las 11.15 hrs. "Fuera de control" (14) \$ 180 (Cynthia Rhodes y Tom Selleck).

KING Huérfanos 840 (332838) Desde las 10 hrs. "Paraiso nudista" (21) \$ 120.

LAS CONDES Apoquindo y Noruega (2208816) 16, 19 y 21.45 hrs. "Un detective suelto en Hollywood" (14) \$ 220 V. y N. \$ 250 (Eddie Murphy).

LAS LILAS E. Yáñez y J. de Dios V. (2317156) 16.30, 18.45 y 21.45 hrs. "Los compadres" (14) \$ 250 (Pierre Richard).

LIDO Huérfanos 840 (330797) Desde las 11 hrs. "Un detective suelto en Hollywood" (14) \$ 180 (Eddie Murphy).

LO CASTILLO Candelaria 3820 (2421345) 16.30, 19.15 y 21.30 Hrs. "Protocolo" (14) \$ 250 (Goldie Hawn).

MAIPO San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 hrs. "Río de locura", "Bingo Bongo" y "McQuade, el lobo solitario" (18) \$ 60.

MAYO Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Sin aliento" (Richard Gere) y "Clase" (Jacqueline Bisset) \$ 100 (21).

MODERNO Gran Avenida 6544 (5212721) Desde las 14 hrs. "Martes 13, 3<sup>a</sup> parte", "Amor bandido" y "Servicio de noche" (21) \$ 70.

NILO Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Intimidad ultrajada", "La ardiente pasajera" y "Si mi mujer tuviera un amante" (21) \$ 100.

NORMANDIE Alameda 139 (392749) 11 Hrs. "Juicio a los héroes" (14), 15.30, 18.30 y 21.15 Hrs. "La tregua" (18) \$ 150 Estud. \$ 100

OPERA Huérfanos 837 (330176) Desde las 10 hrs. "Doble de cuerpo" y "Show de las gatitas adorables del Paseo Huérfanos" (21) \$ 140.

ORIENTE P. de Valdivia 099 (23171151) 16.30, 19.15 y 21.45 Hrs. "Ciudad ardiente" (14) \$ 250 (Clint Eastwood, Burt Reynolds).

PEDRO DE VALDIVIA P. de Valdivia 1719 (2238546) 16, 19 y 21.45 hrs. "Mis dos mujeres" (21) \$ 220 V. y N. \$ 250 (Dudley Moore-Ann Reinking).

PLAZA Compañía 1068 (6984714) Desde las 10 hrs. "Duna" y "Los jóvenes defensores" (14) \$ 120.

PRAT San Diego 2119 (5550754) Desde las 14 hrs. "El As", "Sahara Cross" y "El puño bomba" (14) \$ 80.

PROVIDENCIA M. Montt 032 (42867) 16 y 20.45 Hrs. "Amadeus" (14) \$ 250

REAL Compañía 1040 (6965555) Desde las 11 hrs. "Furyo" (Tom Conti) y "El riesgo de la aventura" (Lindsay Wagner) \$ 120 (18).

REX 1. Huérfanos 735 (331144) Desde las 11 hrs. "Amadeus" (14) \$ 200.

REX 2. Huérfanos 735 (331144) Desde las 11 hrs. "Los compadres" (14) \$ 180 (Pierre Richard).

REX 3. Huérfanos 735 (331144) Desde las 11 hrs. "El arte de amar" (21) \$ 180.

RIO Monjitas 743 (333550) Desde las 14 Hrs. "El amante de mi mujer", "A cada cual su turno" y "La dama perversa" (21) \$ 100

RITZ San Antonio 50 (380613) Desde las 10.30 hrs. "Guerra conyugal" y "Zorrita Martínez" (21) \$ 80.

ROXY Huérfanos 1055 (6980809) Desde las 10 hrs. "Infidelidad ante notario" y "Decamerón erótico 3" (21) \$ 100.

SALA LILA Vitacura 6780 (2242466) 15.45, 19.30 y 21.45 Hrs. "Los santos inocentes" (18) \$ 220 V. y N. \$ 250

SALA VERDE Vitacura 6780 (2242466) 15.30, 18.30 y 21.45 hrs. "Un detective suelto en Hollywood" (14) \$ 220 V. y N. \$ 250 (Eddie Murphy).

SANTA LUCIA Alameda y San Isidro (336666) 15, 18.30 y 21.30 Hrs. "1010, la odisea continua" (14) \$ 180

YORK Agustinas 1022 (696687) Desde las 13 Hrs. "Caricias de amante" (21) \$ 140

UC. J. Washington 26 (465652) 19 y 21.30 Hrs. "Estallido mortal" de Brian de Palma (18) \$ 160 Estud. \$ 100 (Sala 2)

### TEATROS

ALEJANDRO FLORES San Diego 246 (6966276) 11.30 y 16 Hrs. "Los tres chanchitos y el tonto leso" y "Las aventuras de Pinocchio" \$ 100

ANTONIO VARAS Morandé 25 (6961200) 17 Hrs. "El enfermo imaginario" de Moliere \$ 350 Estud. \$ 100

ARTE CAMARA NEGRA A. Lope de Vega 0126 (2515638) 19.30 Hrs. "Por la razón o la fuerza" de Jaime Miranda \$ 400

CAMILO HENRIQUEZ Amunátegui 31 (6961412) 19.30 Hrs. "Te llamas Rosalía" de Luis Rivano \$ 400 Estud. \$ 150 con Terryson Ferrada

DEL ANGEL San Antonio 255 (333605) 19.30 Hrs. "La Nona" de Cossa \$ 500 Conv. y 3<sup>a</sup> edad 50%, Estud. \$ 200 con Anita González

EL CONVENTILLO Bellavista 173 (774161) 19.30 Hrs. "La comadre Lola" de A. Sieveking \$ 400 Estud. \$ 200

GALA Tarapacá 1181 (6966876) 18.30 Hrs. "¿Dónde estará la Jeannette?" de Luis Rivas no \$ 350 Estud. \$ 150

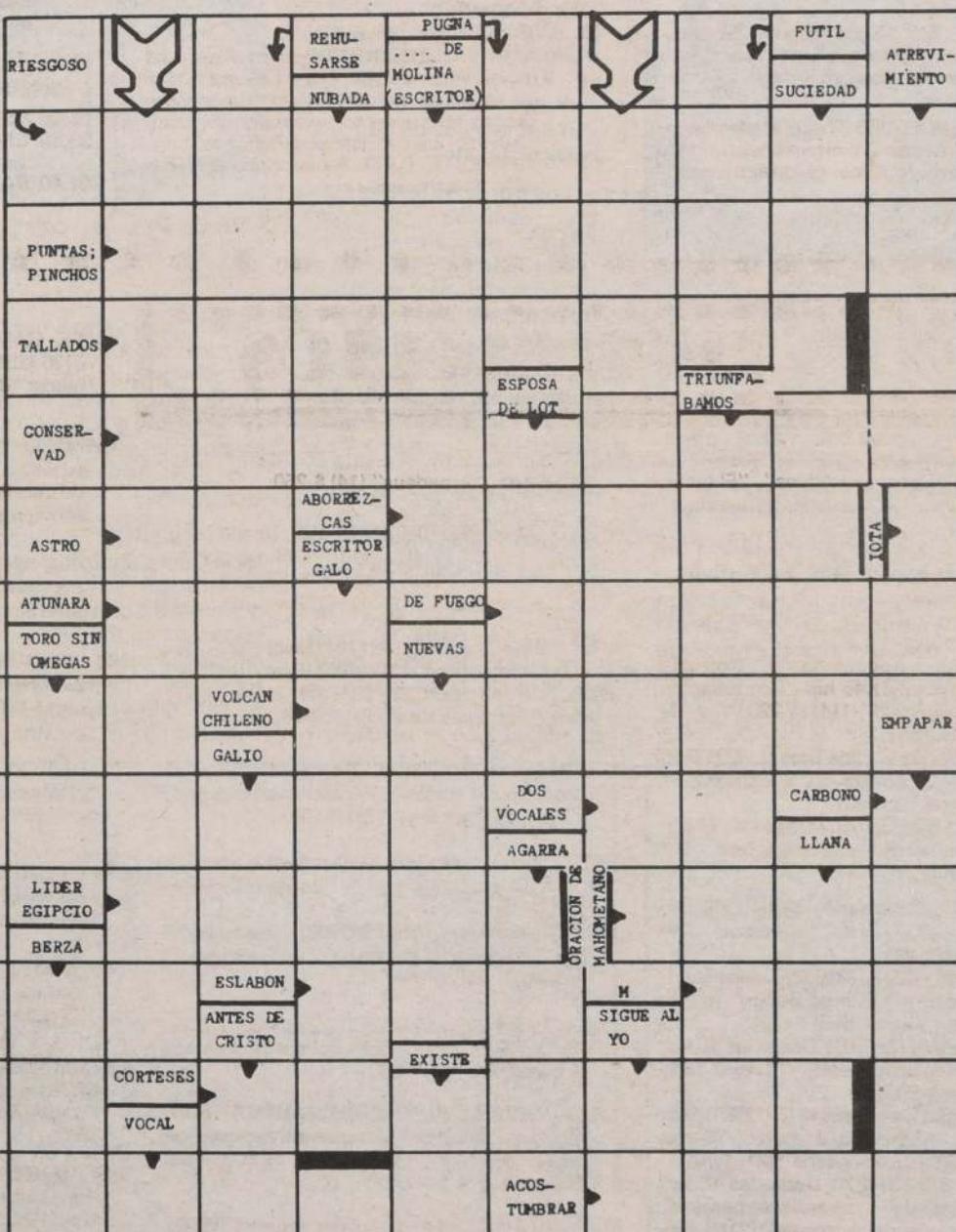
INST. CULT. BCO. DEL ESTADO Alameda 123 (392624) 11.30 y 16.30 Hrs. "Fin florero" Cía. Pequeño Gran Teatro \$ 150

LA COMEDIA Merced 349 (391523) 12.30 Hrs. "Ser un romántico viajero" de Julio Bravo e Ictus \$ 50

HUMORESQUE San Ignacio 1249 (5567669) 20.30 y 22.30 hrs. "La chica lo tiene rojo" Con Aliro Vega, Lily Olmedo, Alex Olivares.

LA TAQUILLA Los Leones 238 (2311099)

**PUZZLE**



**ASTRO SUERTE**



ARIES  
21 de Marzo al 21 de Abril



LIBRA  
23 de Sept. al 22 de Oct.



TAURO  
22 de Abril al 21 de Mayo



ESCORPION  
23 de Oct. al 21 de Nov.



GEMINIS  
22 de Mayo al 21 de Junio



SAGITARIO  
22 de Nov. al 21 de Dic.



CANCER  
22 de Junio al 22 de Julio



CAPRICORNIO  
22 de Dic. al 19 de Enero



LEO  
23 de Julio al 22 de Agosto



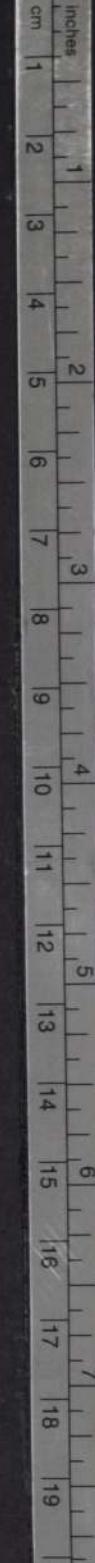
ACUARIO  
20 de Enero al 18 de Feb.



VIRGO  
23 de Agosto al 22 de Sept.



PISCIS  
19 de Feb. al 20 de Marzo



SAL DE FRUTA

SAL DE FRUTA

SAL DE FRUTA

**ENO ENO ENO**

cm  
Inches  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20

# La construcción: una actividad que crece

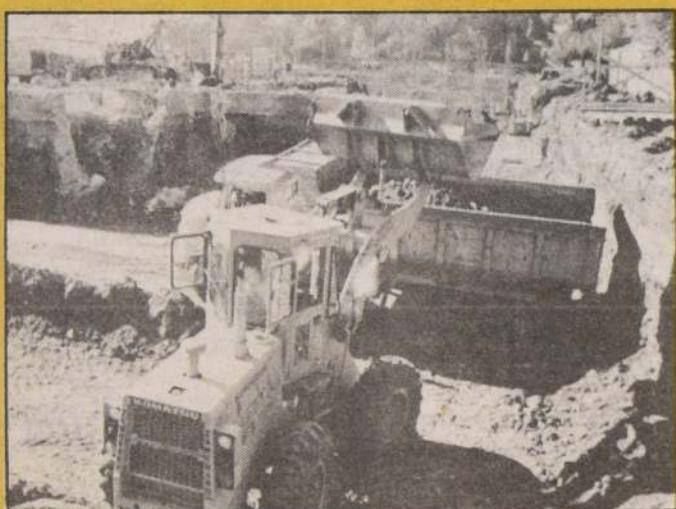
**En todas las comunas se levantan casas y edificios**

Millones de pesos está invirtiendo en la actualidad la empresa privada en el rubro construcción, lo cual significa no sólo un mayor desarrollo para nuestro país, sino que, además, fuentes de trabajo.

A los miles de viviendas sociales que se levantan en diferentes zonas del país con aportes gubernamentales, se suma el esfuerzo de la empresa privada. Porque, ni los negativos efectos que sobre nuestro país ha tenido la recesión mundial, ni el terremoto que afectó gran parte de él en marzo último, han paralizado el sector.

Si bien es cierto que el fenómeno telúrico en un primer momento aterrorizó a quienes vivían en edificios de altura, no es menos cierto que los mismos, a pesar de la fuerza del sismo, se mantuvieron en pie y sin mayores problemas. Sólo una ínfima minoría —de todas las construcciones existentes— sufrió daños graves. Esta situación, entonces, es la que ha hecho que las constructoras no tengan temor en continuar levantando este tipo de viviendas.

Es así como en diferentes



Ocho pisos tendrá el edificio que se levantará en estos terrenos: Brown Norte 325.

sectores de la capital surgen tanto casas como edificios. Lo comprobó LA NACION en un rápido recorrido por diferentes comunas.

Por ejemplo, en Brown Norte 325, la constructora "Tecsa" está trabajando en los cimientos de lo que será un edificio de 8 pisos, dotado de un subterráneo. El ingeniero Patricio Winkler señaló que el terre-

moto del 3 de marzo último, no hizo variar los planos de esta construcción y se levantará tal cual estaba proyectada desde un principio.

No es el único trabajo al que se encuentra abocada la empresa. En la actualidad construye dos puentes que se ubican en Larraín con Tobalaba, el alcantarillado para Talcahuano, la Acería

de Huachipato, la Papelera en Nacimiento, el Colegio Alemán de Valparaíso y el túnel Carén-Doñihue (El Teniente), entre otras.

## OTRAS CONSTRUCCIONES

A escasas tres cuadras de la primera de las construcciones mencionadas, en Brown Norte 554, la constructora "El Roble" levanta tres edificios de cinco pisos cada uno.

Los trabajos, señala Esteban Jacimino, Jefe de Obras, se iniciaron en febrero último y su entrega está proyectada para el mes de octubre próximo.

Consultado respecto de los efectos del sismo en las obras, señaló que no les pasó absolutamente nada. Resistieron perfectamente". Es que, añadió, si una obra está bien proyectada y se utiliza el material tal como se ha indicado, no tiene por qué suceder nada malo.

La constructora "Daleh", por su parte, inició en abril último las obras destinadas a la construcción de 11 chalets de tres pisos cada uno. Estos se ubican en



Américo Vespucio 1103, 13 pisos y dos subterráneos.

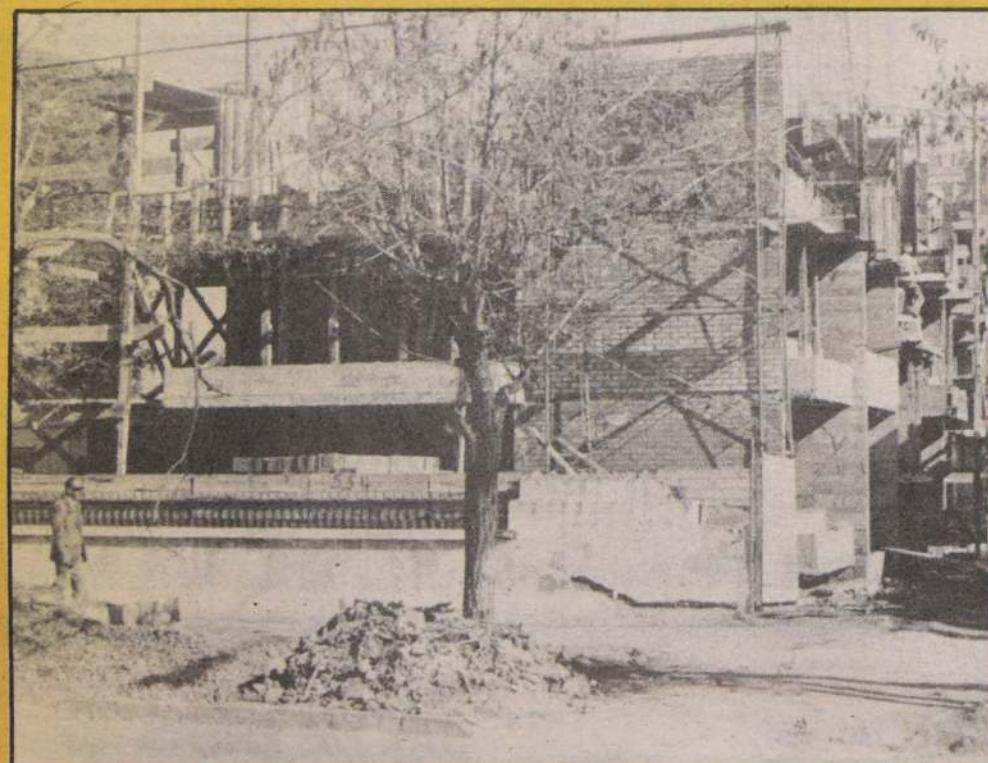
calle Miguel Claro a escasas cuadras de Providencia, y se espera que los trabajos concluyan a fines del mes de agosto. También en esta misma calle, surge el edificio "La Aeronáutica" de ocho pisos.

Por su parte, la "Inmobiliaria Cristóbal Colón" espera entregar en septiembre próximo a sus nuevos propietarios un moderno edificio de 13 pisos y dos subterráneos, que se levanta en Américo Vespucio 1101.

En la misma comuna, en

las calles Málaga y Haya, se levantan dos de 14 pisos, mientras en Providencia con Sa dor, está en construcción un edificio de 11 pisos

ra la I.B.M. Si en Ñuñoa, Las Co des, Providencia continúa construyéndose, el ejemplo más claro para demostrar que la construcción no ha paralizado es La Florida, donde surgen nuevas viviendas y poblaciones que cobijarán a miles de familias.



Brown Norte 554. Tres edificios de 5 pisos.



En calle Miguel Claro: 11 nuevas casas de tres pisos.



DISTRIBUIDOR  
TEXTIL LTDA.  
mayoristas

SAN DIEGO 1818  
5566731-5568688

AMASADO  
DE  
INVIERNO

EL MEJOR  
DEL  
MERCADO

EL DE MAS  
BAJO  
COSTO

EL MAS  
APROPIADO EN  
SU ANCHO  
DE 1.50 MT.

PROCESADO  
EN 100%  
ALGODON

COLORES MODA  
GRIS-CELESTE  
ROSADO-VERDE  
MUSGO

ROJO  
AMARILLO - NEGRO  
AZULINO - BEIGE  
Y TABACO

Contado  
el metro  
\$ 590 +  
mayorista

# especial de domingo

## fútbol la barbarie moderna

**D**icen los testigos de la gran masacre de Bruselas que, de pronto, entre las ruinas de la tribuna y la incredulidad de las 70 mil personas presentes en el Estadio de Heysel, apareció un cartel blanco con letras rojas, hecho improvisadamente por los hinchas de la Juventus, que rezaba dramáticamente "Reds Animals" (animales rojos), haciendo alusión a los colores del cuadro inglés del Liverpool, cuyos seguidores provocaron la tragedia más grande acaecida en los últimos años en un recinto deportivo.

La final de la Copa UEFA, el campeonato más importante a nivel de clubes de Europa, comenzaba a jugarse, mientras en las afueras del recinto se acumulaban 38 cadáveres y más de trescientos heridos eran atendidos. Era la culminación de hechos vergonzosos, protagonizados una vez más con una cancha de fútbol como telón de fondo.

El cruento motín entre fanáticos británicos e italianos sólo será visto en el futuro como un nuevo capítulo en la extensa historia de violencia vivida y sufrida en partidos de fútbol en todo el mundo.

Explicar las razones de esta creciente espiral violentista es casi imposible. Un número creciente de sociólogos se ha abocado recién a la tarea de indagar en la naturaleza humana para encontrar las razones de la más impactante barbarie de los tiempos actuales.

El prestigioso matutino "The Times", de Londres, editorializó hace unos días señalando: "Es difícil resistir llegar a la conclusión de que el juego del fútbol está prácticamente muerto. Ha sido avasallado, como por un agrio veneno, por una

persistente cadena de violencia criminal".

Un informe sociológico editado en Inglaterra, el país más cruelmente azotado por las hordas en los recintos deportivos, llegó a conclusiones obvias pero valederas. Los peritos señalan que los reiterados exabruptos en las tribunas "tienen sus raíces en las tensiones de la sociedad moderna y el fiero nacionalismo y el carácter machista del espectáculo más popular del mundo".

En noventa minutos ya no se juega un partido, sino el valor de una raza, el honor de un pueblo, la personalidad de sus hombres. La gloria es para los vencedores y la vergüenza para los derrotados. Y es por eso que el triunfo tiene un valor sagrado, casi intransable.

Aún cuando el ejemplo de Bruselas está latente en las mentes de todos los aficionados, los antecedentes que la historia nos entrega son decidores en extremo. En Lima, el 24 de mayo de 1968, murieron unas 300 personas y 500 resultaron heridas luego de vencer Argentina a Perú en gol de último minuto en un partido clasificatorio para los Juegos Olímpicos.

En 1969, un partido entre El Salvador y Honduras desató la llamada "Guerra del Fútbol" entre las dos naciones.

Quienes creen que este nuevo virus sólo ataca a Sudamérica y Europa están equivocados. Nigeria, India, Turquía y recientemente China han ingresado al vergonzoso grupo de las naciones manchadas por la tragedia deportiva en las tribunas, demostrando que se trata de un mal extendido por todo el orbe.

Jacques Van Rillaer, especialista en Sociología deportiva de la Universidad de Lovaina, señaló que "el



Condena mundial ha causado la actitud de los hinchas que se olvidaron que el fútbol es una fiesta transformándolo en una guerra con decenas de muertos, como ocurrió recientemente durante un partido disputado en Bruselas.

fútbol cumple la misión de carnaval en el mundo moderno, durante el cual los frenos se pierden y surgen fuertes presiones. El espectador, inmerso en la masa, es atraído por la emoción generada por una multitud enardecida y pasa a actuar en una forma distinta a la normal".

El profesor George Gaskell, Sociólogo Social de la Escuela de Economía de Londres, manifestó que el fútbol comenzó en las áreas urbanas, que en la actualidad son las más afectadas por el desempleo, el crimen y la falta de oportunidades. Este deporte, dijo, "provee un tipo de identidad, una fuente de orgullo de grupo para estas personas de escasos recursos".

Sin embargo, para la mayor parte de las sociedades el gran detonante de los problemas del balompié son el fuerte consumo de bebidas alcohólicas antes y durante los partidos, como ha quedado demostrado en las últimas tragedias. Las más recientes investigaciones han demostrado que el hincha, bajo los efectos del alcohol, se siente menos inhibido a exhibir un comportamiento agresivo.

La UNESCO, el Parlamento Europeo, el Tribunal de La Haya y otros importantes organismos internacionales han tomado cartas en el asunto, para implementar sanciones cada vez más drásticas para los

vándalos, que en estos momentos se escudan en la masa para eludir sus culpas.

En Escocia ya se dio el primer paso y se prohibió la venta de bebidas alcohólicas en los estadios, disminuyendo notoriamente la violencia. Los británicos decidieron, luego de la masacre de Bruselas, excluir a sus equipos de las próximas competencias deportivas europeas por el lapso de un año.

En Argentina, el país sudamericano más golpeado por los violentistas del fútbol, se acaba de promulgar una ley contra los abusos en los espectáculos deportivos.

Los principales aspectos de esta ley son la prisión de uno a seis años para quien porte armas blancas y de fuego en los recintos futbolísticos; prisión de un mes a tres años a dirigentes que acepten guardar armas de fuego; prisión de uno a seis años para quien promueva o facilite la violencia; prisión de un mes a dos años a quien resista la acción de un funcionario público encargado de mantener el orden en los estadios y prisión de tres meses a seis años a quien destruya o produzca daños materiales en los estadios.

Se contemplan otras fuertes sanciones, como inhabilitación de cinco años para concurrir a un espectáculo en caso de ser condenado, y hasta de quince años a los dirigentes, jugadores, técnicos o árbitros considerados culpables de promover desórdenes.

Medidas como éstas terminarán con la violencia si son aplicadas con criterio y rigor. Similares reglamentos y leyes se estudian en casi todos los países del orbe que han sido testigos de estos arrebatos pasionales de hinchas y fanáticos.

En Chile el tema cobró vigor durante las recientes eliminatorias, donde gran cantidad de proyectiles fueron arrojados a la cancha durante el partido entre nuestra selección y la uruguaya, pero no alcanzó el nivel suficiente para crear conciencia sobre la necesidad de una legislación al respecto.

El espectáculo dantesco y trágico que se vivió en el estadio de Heysel en Bruselas el miércoles pasado permanecerá durante mucho tiempo en las retinas del mundo antes de pasar a la historia. Es el momento para meditar sobre el gran mal de las sociedades modernas.

Inches cm

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20

Inches  
cm  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20

# SÍNTESIS

## noticiosa

### Gira presidencial

Una gira de once días a la I y II Región inició (miércoles 29) el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, acompañado de la Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet, Secretarios de Estado, subsecretarios y otras autoridades nacionales.

La primera escala de su gira se realizó en la ciudad de Antofagasta, en donde recibió cariñosas muestras de afecto y actos de apoyo a su gestión gubernamental.

El mismo día de la llegada, por la noche, la ciudadanía antofagastina participó en un multitudinario homenaje al Presidente, quien no pudo asistir por razones de salud.

No obstante la enfermedad del Primer Mandatario, el programa de actividades fue desarrollado con normalidad por los Ministros presentes y por las autoridades locales.

Durante el marco de esta gira, el Ministro de Vivienda y Urbanismo, Miguel Ángel Poduje, procedió a hacer entrega de 212 viviendas en la población "Oscar Bonilla", de dicha ciudad, mientras que el Ministro de Salud Winston Chinchón, procedió a inaugurar la ampliación de la Clínica Antofagasta.



### Premio "Kodak" a "La Nación"

El primer premio a nivel latinoamericano por la mejor reproducción a color en la categoría "Pequeño Offset", fue conferido por Kodak al diario "La Nación" (sábado 25).

La competencia que se realiza año a año bajo el nombre de Run for the Money", contó esta vez con la participación de 432 postulantes, destacándose a nuestro diario por la excelente calidad de su impresión del color de la diapositiva de un niño en un carrusel, enviada por Kodak a todos los periódicos del mundo.

### Estado de sitio

La afirmación de que "la vigencia del estado de sitio no se vincula a ningún acontecimiento puntual, sino que corresponde a la situación general del país, y a la evaluación diaria de las circunstancias", expresó (martes 28) el Ministro del Interior, Ricardo García Rodríguez. La declaración la formuló el Secretario de Estado luego de intervenir ante un centenar de empresarios en un seminario organizado por el Instituto Chileno de Administración Racional de Empresas, ICARE.

Durante su exposición, el Ministro García formuló un llamado al sector empresarial para aunar esfuerzos con el propósito de superar las actuales dificultades, manifestando que el gobierno apoya y respalda la iniciativa privada, considerándola como "el motor del desarrollo".

Al encuentro asistieron, entre otros, el presidente de ICARE, Sergio Marckman, el presidente de la Cámara Nacional de Comercio, Juan Carlos Díaz, y el presidente de la Cámara Chilena de la Construcción, Germán Molina.

Especial de domingo  
"La Nación"

Director:  
Orlando Poblete I.  
Representante Legal:  
Carlos Gómez D.  
Editor:  
Andrés Sánchez A.  
Colaboradores:  
Carmen Eugenia Bravo,  
Mariluz Correa,  
Alejandra Tashima,  
Mónica Rojas R. y  
Esteban Meneses.



### Asumió Subsecretaría de Justicia

La nueva Subsecretaría de Justicia, María Isabel Sessarego Díaz, asumió el viernes 31 su cargo en esa cartera, reemplazando a Alicia Cantarero.

El lunes recién pasado fue recibida en una audiencia por el Jefe de Estado, Capitán General Augusto Pinochet, a la que también asistió el Ministro de Justicia, Hugo Rosende.

### Papa irá a siete países africanos

El Papa Juan Pablo II visitará en agosto de este año siete países de África. Así lo anunció (jueves 30) oficialmente el Vaticano.

El Santo Padre, durante su gira recorrerá Togo, Costa de Marfil, Camerún, República Centroafricana, Zaire, Kenia y Marruecos. Esta perenigración, que se extenderá desde el 9 al 19 de agosto, será la tercera que el Sumo Pontífice realiza a África.

### Regreso Canciller Del Valle

Luego de visitar Corea del Sur y Singapur, regresó (sábado 1º) el Ministro de Relaciones Exteriores, Jaime del Valle.

El Secretario de Estado sostuvo importantes encuentros, durante su gira oficial, con personalidades de ambas naciones, con las que trató las relaciones bilaterales y la posibilidad de incrementar los lazos existentes.

En Corea, el Canciller Del Valle se reunió con su colega Lee Wong Kyung, con quien analizó la manera de aumentar el intercambio comercial. En ese país fue recibido por el Primer Ministro Lho Shing Yong.

En Singapur, el Secretario de Estado se entrevistó con el Canciller Siupiah Dhanabalan y con los ministros de Industria y Comercio, Richard Hu y de Defensa, Yeo Ning-Hong.

En la oportunidad, se trataron temas de interés bilateral; el problema de Camboya y asuntos regionales de la Cuenca del Océano Pacífico.

### Copa Libertadores

Chile perdió su opción a clasificar en el torneo de Copa Libertadores, luego de ser derrotado Colo Colo por su similar uruguayo Bella Vista, por dos goles contra uno, en un partido jugado (martes 28) en el Estadio Centenario, en Montevideo.

A pesar de su eliminación del torneo futbolístico, el equipo albo se enfrentó, por previo compromiso, con el cuadro uruguayo Peñarol (viernes 31), siendo el resultado favorable a Peñarol.

### Construcción de armas atómicas

La tecnología adecuada para producir plutonio para la fabricación de armas atómicas, suministró a Argentina la República Federal de Alemania, según informó (martes 28) la cadena norteamericana de televisión ABC.

La versión fue desmentida categóricamente el mismo día por el gobierno alemán federal por "carecer de todo fundamento".

La ABC afirma que Argentina construye en estos momentos, con apoyo alemán e italiano, una planta de reprocesamiento de combustible nuclear, agregando que, en teoría, este país estaría en condiciones de producir el material necesario para la construcción de dos bombas atómicas por año.

### Rechazo de pobladores a instrumentalización

Un total rechazo "a los políticos que nos utilizaron en las protestas y convirtieron el lugar en un verdadero refugio de activismo de oposición", expresaron los pobladores del campamento Juan Francisco Fresno, quienes formaron un comité independiente. La declaración la hicieron durante una entrevista con el Subsecretario General de Gobierno, coronel de Ejército, Carlos Krumm (lunes 27).

El personero les manifestó que "para el Gobierno no hay chilenos de primera ni de segunda clase y está trabajando en favor de todos".

### Boletas serán premio al ahorro

En estudio se encuentra un mecanismo para convertir las boletas de compraventa en un "premio al ahorro". Así lo manifestó (miércoles 29) el director del Servicio de Impuestos Internos, Francisco Fernández.

Indicó que no es posible hacer excepciones en el cobro del IVA, debido a que esto distorsionaría el sistema tributario. Fernández agregó que el servicio a su cargo "ha estado estudiando una manera que permita a los consumidores que su boleta tenga alguna reciprocidad para su beneficio. La idea es que la boleta signifique un determinado valor que se traduzca en efectivo, una vez que pase por el conducto del ahorro".

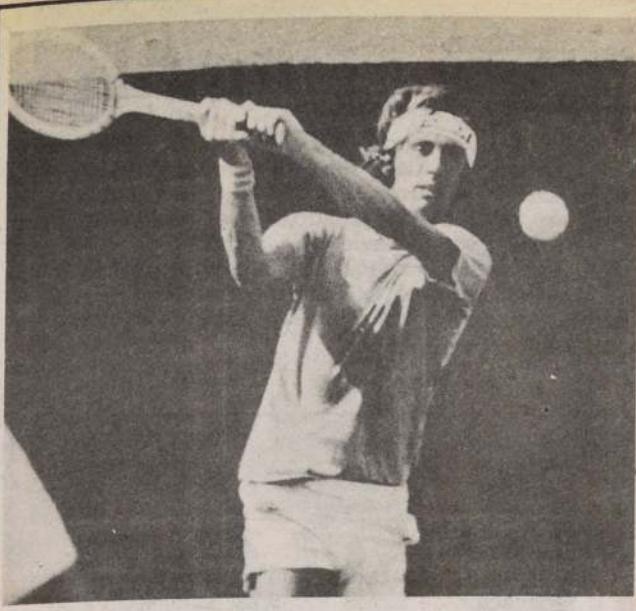
El director del Servicio de Impuestos Internos hizo presente que la iniciativa es difícil de aplicar, debido a que diariamente se emiten alrededor de 8 millones de boletas y además requiere de la revisión de la situación legal existente, para llevar a cabo la idea.



Renata Scotto  
en Chile

Para participar en la ópera "Madame Butterfly", segundo título de la temporada '85 del Teatro Municipal, llegó (martes 28) a nuestro país la famosa cantante italiana Renata Scotto.

La soprano permanecerá en Chile hasta el 15 de junio, fecha en que volverá a Nueva York, para trasladarse posteriormente a España, donde deberá cumplir con actuaciones artísticas.



### Triunfos de Hans Gildemeister

Su paso a los octavos de final logró el tenista chileno Hans Gildemeister en el torneo Roland Garros, luego de derrotar al español Jorge Arrese, por 7-5, 6-1 y 6-2 (viernes 31).

Anteriormente el tenista había superado (miércoles 29) al yugoslavo Zivojinovic y al norteamericano Brad Gilbert (lunes 27), durante la primera y segunda rondas de individuales, respectivamente.

Por otro lado, en la primera ronda de dobles, la dupla nacional Hans Gildemeister - Belus Prajoux, cayó ante el binomio de Paul Annacone (norteamericano) y Christo Rensburg (sudafricano) en un partido de 7-6, 1-6 y 18-16.

### Nuevo Colegio de Abogados

La constitución de una nueva Asociación Gremial denominada "Colegio Nacional de Abogados de Chile A.G.", se realizó el martes 28, quedando presidida por el profesor Juan Carlos Esguep.

La nueva asociación gremial tendrá el objeto principal el promover la racionalización, progreso, prestigio y prerrogativas de la profesión de abogado, regular su correcto ejercicio y el bienestar de sus miembros.

Refiriéndose a las críticas por su construcción, el integrante de directorio Jean Pierre Warnier, señaló (miércoles 29) que la entidad "no sólo no vulnera la ley de los colegios profesionales, sino que tampoco



tiene trasfondo de orden político". Agregó que el propósito no es otro que mantener una convivencia fraternal y profesional, cumpliendo con todas las normas legales que rigen el país.

### Polizón de trece años

Un menor de 13 años intentó viajar furtivamente a Nueva York en el compartimiento del tren delantero de un DC 10 de LAN Chile. La noticia se dio a conocer a través de un comunicado de la Fuerza Aérea (lunes 27), en el que se señaló que, "afortunadamente para él, fue sorprendido por personal de Seguridad del Aeropuerto".

Se indicó que el menor hubiera muerto al ser succionado hacia el exterior, a raíz de la velocidad que alcanza ese tipo de naves. El informe agregó "que si por alguna razón el individuo no cayera y no fuese aplastado por el tren de aterrizaje, moriría por congelamiento y asfixia, durante el vuelo, debido a que los aviones de líneas normalmente vuelan a alturas de 12 mil metros, donde la temperatura fluctúa entre 50 y 60° C bajo cero", a la vez que la concentración de oxígeno en ese sitio se torna inferior al necesario para la vida humana.

### Primera Dama suspendió gira

Debido a un fuerte estadio gripe, la Primera Dama de la nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, debió regresar (viernes 31) a Santiago, suspendiendo de este modo sus actividades en el marco de la visita presidencial a la Segunda Región.

La esposa del Jefe de Estado debió guardar reposo por prescripción médica, antes de resolver su retorno a la capital.

### Metas económicas

Un superávit comercial de mil 35 millones de dólares, un crecimiento que fluctuará entre un 2.5 y un cuatro por ciento y una drástica reducción del déficit en la cuenta corriente de la balanza de pagos, son los objetivos económicos del país para este año.

La información la proporcionó el vicepresidente del Banco Central, Alfonso Serrano, al intervenir (jueves 30) en un seminario para periodistas especializados.

Indicó que el país "crecerá a una tasa moderada durante este año", aunque señaló que las estimaciones de incremento del PGB para 1986 y 1987 ascienden a un cinco por ciento.

Agregó que Chile deberá hacer un esfuerzo importante para reducir aún más el déficit en la cuenta corriente de balanza de pagos, que este año llegará solamente a mil 380 millones de dólares, inferior a los dos mil 600 millones registrados el año pasado.

### No se eliminarán las UF

El problema de las Unidades de Fomento no será eludido por el Gobierno. Así lo indicó el Ministro de Economía, Modesto Collados (jueves 30), en Antofagasta durante el marco de la visita presidencial a esa zona.

El Secretario de Estado manifestó que no puede haber una solución eliminando las UF, porque el gran perdedor sería el país. Añadió que su cartera se encuentra estudiando el problema de las Unidades de Fomento, pero que en ningún caso derivaría en su eliminación.

Dijo que existe el propósito de "mantener este concepto de reajustabilidad que está en la expresión de la Unidad de Fomento, porque constituye la gran salvaguardia de los chilenos, especialmente en el sistema previsional".

### Crisis en el fútbol

Con la presentación del programa futbolístico de fin de semana, el que contempla incluso el partido de Colo Colo y Arica, la Asociación Central de Fútbol, ACF, decidió (miércoles 29), continuar con la normalidad del torneo profesional, luego de la cadena de embargos de recaudaciones iniciada el domingo 26.

En esa fecha, el presidente de la ACF, Miguel Nasur, había determinado la suspensión del fútbol profesional de Primera y Segunda División, después de que se produjera un embargo de las recaudaciones de boletería, durante un partido jugado, el domingo 26, entre I UC e Iquique en el Estadio Santa Laura.

El hecho ocurrió debido a una deuda impaga del ex dirigente de Everton, Aldo Caimi con el Banco O'Higgins, y para la cual la ACF sirvió como aval.

Al día siguiente, se informó que la sede y los teléfonos de Colo Colo habían sido embargados por un receptor judicial para dar cumplimiento a un trámite solicitado por la Financiera Mediterráneo, que reclamaba una deuda ascendente a las cuatro mil 400 U.F. Posteriormente, el embargo fue desmentido por el tesorero del club albo, señalando que si bien la deuda es efectiva, la Financiera Mediterráneo les había concedido entre 60 y 90 días de gracia, tiempo en que no se seguirá ninguna acción legal en su contra.

### Reforzarán control sobre drogas

La necesidad de establecer sistemas más expeditos de información y de control para superar el problema de las drogas, fue el principal acuerdo en el Congreso Internacional de Aduanas sobre Drogadicción, realizado en Texas, según informó a su llegada al país, (domingo 26) el General Subdirector de Carabineros, Rodolfo Stange.

El personero destacó la participación de Chile en dicho encuentro y señaló que nuestro país está muy adelantada en la materia.

### Extremistas en La Serena

Dos estudiantes y un jornalero fueron detenidos en La Serena por una patrulla militar, luego de sorprenderlos instalando artefactos explosivos en las inmediaciones de una torre de alta tensión, en la localidad de Tierras Blancas.

Los tres detenidos, entre ellos un menor de edad, integraban un comando extremista responsable de numerosos atentados con explosivos en la región.

Los extremistas fueron puestos a la disposición de los Tribunales de Justicia competentes, mientras que el menor I.S.M. fue puesto a disposición del Juzgado de Menores de La Serena.



### Tragedia de Bangladesh

Se estima que más de 40 mil muertos provocó un ciclón que azotó (viernes 24) las costas de Bangladesh. Las pequeñas islas fueron virtualmente arrasadas por olas de hasta 15 metros de altura, en la peor tragedia registrada en ese país, desde la fundación del Estado, en 1971.

La catástrofe dejó a más de 250 mil personas sin hogar y según estimaciones de los diarios de esa nación, dadas a conocer el miércoles, cerca de cinco millones de habitantes se vieron afectados por el ciclón posteriormente por las gigantescas marejadas, sin contar el número de muertos ni de desaparecidos.

El Presidente Hossain Mohammad Ershad dijo (miércoles 29), "necesitamos casi 50 millones de dólares para lograr que toda esa gente vuelva a ponerse de pie. Hago un llamado a todas las naciones ricas del mundo a prestarnos su apoyo en esta hora de crisis".



### Regreso Cardenal Fresno

Investido como nuevo Cardenal por el Papa Juan Pablo II, regresó a Chile (sábado 1º) el Arzobispo de Santiago, Monseñor Juan Francisco Fresno.

El nuevo Príncipe de la Iglesia Católica recibió una emotiva y multitudinaria recepción en el aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez, a la que asistieron diversas autoridades civiles y eclesiásticas.

Posteriormente, el Cardenal Fresno inició un recorrido hacia la Catedral Metropolitana, recibiendo la tributación del cariño de miles de fieles apostados en ambos lados de la avenida Bernardo O'Higgins. Luego de su llegada al centro de Santiago, el Cardenal Fresno presidió la ceremonia del Te Deum.

Monseñor Fresno fue investido como Cardenal el sábado 25 en Roma, junto a otros 27 obispos católicos.

### Mensaje papal a chilenos

Un cálido saludo a todos los chilenos, expresó el Papa Juan Pablo II durante una audiencia que sostuvo (lunes 27) con el Cardenal Arzobispo de Santiago, Juan Francisco Fresno.

El Santo Padre reiteró su deseo de visitar nuestro país y señaló que ahora que la mediación está terminada, se puede pensar en la posibilidad del viaje.

El Pontífice, en el encuentro con el Cardenal Fresno y un grupo de chilenos, dijo: "Al manifestarle la seguridad de mis oraciones al Altísimo para que le asista en su misión, le pido que se haga portavoz de un afectuoso saludo a todos los sacerdotes, religiosas, religiosos y fieles de la arquidiócesis de Santiago, a quienes animo a estrechar aún más los lazos de la fe y caridad en torno a sus pastores y también a toda la nación chilena, buscando la protección de la Virgen Santísima para la amada nación chilena".

Inches  
cm

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19

## Los consumidores chilenos compran...

# ¿fantasías o

**S**e ha preguntado alguna vez ¿qué hacer con tantas mitades de refrigeradores, bicicletas etc., impresas en tapas de postres de leche?... Cuando compra un desodorante lo hace motivado por su precio y calidad o por adquirir confianza en sí mismo o éxito con las mujeres... O bien, ¿se ha detenido a pensar de qué estarán hechas las margarinas dietéticas para cumplir con las promesas de una esbelta figura que ofrecen al consumidor?

Si pertenece al tipo impulsivo que no se informa, compara precios ni calidades antes de consumir, es muy posible que, en numerosas oportunidades, esté comprando fantasías en lugar de productos reales. Porque una economía de libre mercado como la nuestra exige un consumidor adulto y racional que, al adquirir un bien no sólo obre en base a conocimientos, sino que también haya explorado las diversas alternativas que se le ofrecen, despojándose de ilusiones y actuando con criterios de realidad.

En nuestro país, la tarea de educarnos inculcándonos racionalidad, calma y sensatez al comprar la ha asumido la Dirección de Industria y Comercio, DIRINCO, mediante una serie de acciones destinadas a "conectarnos el adulto" y defender nuestros derechos como consumidor. Estas van desde la entrega diaria de precios y lugares más baratos dónde comprar, hasta la difícil misión de educar el sentido crítico de los párculos chilenos frente a la publicidad televisiva.

### PENETRANDO LOS "SECRETOS" DEL MERCADO

"Concurri con mi grupo familiar a un conocido restaurante capitalino. Hice el pedido de acuerdo al menú que me presentó el garzón y al recibir la cuenta del consumo constaté con sorpresa que el precio cobrado no correspondía al señalado en la carta que me había mostrado inicialmente."

"A pesar de mis protestas tuve que pagar lo que me cobraban. ¿Qué se puede hacer en estos casos en que se abusa aprovechándose de lo indefenso que se encuentra un cliente cuando ya no puede desistirse del consumo?"

Este desagradable episodio que, seguramente, han tenido que sufrir muchos clientes de restaurantes, es una de las tantas consultas que llegan a la REVISTA DEL CONSUMIDOR, órgano oficial de información de DIRINCO, cuyos 70 mil ejemplares son distribuidos gratuitamente en los lugares de gran afluencia de público, como supermercados y salidas del Metro, en la Región Metropolitana.

Adentrarse en la lectura de sus páginas es descubrir los "secretos" del mercado, conociendo los aspectos positivos y negativos, los precios y los cuidados que debe tener el consumidor al comprar un determinado producto o contratar un servicio. El artículo "Secadoras de Ropas: ¿Cuál elegir?" informa sobre estas máquinas señalando que las de mayor presencia en el mercado (Madems, Philips, National y General Electric) tienen características similares pero registran diferencias en cuanto a precios, consumo de energía eléctrica por kilogramo de ropa y unas demoran más que otras en efectuar el trabajo. "Cuánto cuesta nacer", "Preuniversitarios; llave maestra o ¿negocio lucrativo?", "¿Cuánto cuesta comprar a crédito? un completo panorama sobre "La adquisición e instalaciones telefónicas" y "Las Notarías: teoría y práctica de un trámite", son temas que, investigados en profundidad, nos develan aspectos

□ **DIRINCO ha asumido la tarea de educar e inculcar en los compradores nacionales racionalidad, calma y sensatez para que se enfrenten al mercado con conocimiento, sin dejarse llevar por la fuerza de la emoción, las ilusiones o quimeras**

□ **Históricas indemnizaciones en dinero recibieron particulares que fueron engañados al adquirir mercadería defectuosa, gracias a la Ley de Protección del Consumidor**

Carmen Eugenia Bravo



Mediante los Clubes de Ardillas o Guías del Consumidor Infantiles, DIRINCO está formando a los buenos consumidores del futuro, entregándoles los conocimientos e información que les permitirán enfrentar con mercado en buena forma. Cuatro mil alumnos de V y VI año básico concurren a estos Clubes. En la foto una reunión de "Ardillas" de una escuela básica de la comuna de Providencia.

desconocidos de esos sectores del mercado, que deben manejar los que aspiran alcanzar el status de "buen comprador".

Quizás una de las advertencias más interesantes se refiere a las margarinas dietéticas. La revista afirma que "su adquisición va en desmedro de los consumidores". Y explica:

Las margarinas están compuestas por un mínimo de 80 por ciento de materias grasas y el resto es prácticamente agua. Como la materia grasa es pura caloría, el único modo de rebajarla es disminuyendo su contenido. Por tanto, si una margarina dietética declara un 50 por ciento menos de calorías es porque contiene un 40 por ciento de materia grasa y un 60 por ciento de agua. Si estos artículos dietéticos tuviesen un precio inferior en la misma proporción en que sustituyen el producto por agua, no habría ningún problema en comprarlos. Pero si cuestan más ¿por qué pagar por un contenido de agua, cuando se puede lograr la misma

reducción de calorías consumiendo un poco menos de la margarina corriente y gastando también mucho menos?

Una de las secciones de mayor atracción para las dueñas de casa es "de compras por las comunas". Allí se entrega una amplia información sobre los precios de los productos alimenticios y abarrotes —cuya compra representa una parte importante del gasto familiar— detallando los lugares donde se encuentran más baratos, comuna por comuna. Para lograr estos datos, se encuestan un promedio de 200 locales por sector.

Completa este sistema de comunicación masiva, la actividad informativa de contacto directo con el público que realiza diariamente la Oficina de Informaciones del Consumidor de DIRINCO. En un sólo día, el 15 de mayo recién pasado, se retiraron de esa unidad, 44 encuestas sobre precios de materiales de construcción, 38 sobre valores de la madera, otras 38 sobre los nuevos precios

La mayoría de la publicidad de cigarrillos, tiende a vender además del producto, ilusiones y fantasías, como viajes a lugares exóticos, y exclusivos, lujo, comodidad y belleza masculina y femenina, mezclada con cierto erotismo. En la foto, detrás de la oferta del cigarro, el mensaje implica que mediante este gesto se puede conquistar con el máximo de facilidad a una hermosa mujer.

Los consumidores deben comparar precios y calidades de los productos que van adquirir, evitando el dejarse llevar por concursos y promociones o fantasías que no corresponden a la realidad.

del combustible, 40 relativas a medicamentos y 8 personas requirieron formularios para denunciar infracciones a la Ley de Protección al Consumidor, en los Juzgados de Policía Local.

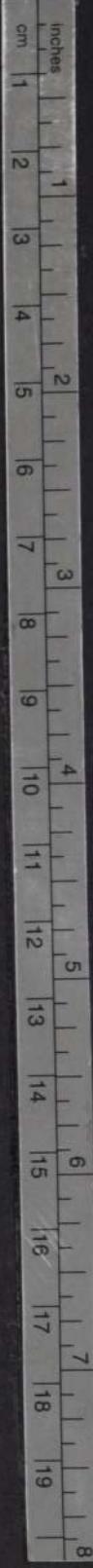
### EXTINGUIENDO EL HECHIZO DE LA "NÍNERA SIN CORAZÓN"

La entretenida favorita de un 58,6 por ciento de los niños es dejarse hipnotizar acunados por la "nínera sin corazón": la televisión.

Ostentado un promedio diario de 2 a 3 horas frente al televisor, el 80 por ciento de los pequeños se interesa por los mensajes publicitarios. Y, un 83 por ciento exige la compra de los productos que incentiva la publicidad. Por supuesto que la mayoría de los padres considera

Santiago de





# realidades?

## Características del buen consumidor

Once son las características que distinguen a un buen consumidor de uno común y corriente. Pero no se desanime si no las tiene o aún le cuesta dominar el ejercicio de alguna de ellas. Con la práctica las puede aprender...

Un buen consumidor:

1. — Cuida su dinero.
2. — Compara precios: a igual calidad elige siempre el precio más bajo.
3. — Si compra al crédito escoge el interés más bajo del mercado.
4. — Hace preguntas. Lee etiquetas y avisos.
5. — Revisa las instrucciones y las estudia antes de comprar.
6. — Si va a firmar un documento lo lee con calma, especialmente la letra más pequeña. En caso de no entender, le pregunta a alguien que sepa.
7. — Cuando le ofrecen algo demasiado bueno para ser verdad, su primera reacción es averiguar si es cierto.
8. — Nunca se deja impresionar por el vendedor. Sabe decir NO.
9. — Compra en tiendas y negocios donde se le responda por la compra.
10. — Es razonable cuando tiene un reclamo. Intenta que la tienda haga la corrección y no pierde la paciencia insultando al vendedor.
11. — Sabe dónde ir a reclamar.

talleres con clases teatralizadas.

Ximena Manzur: Jefe del Departamento de Educación e Información al Consumidor, expresa:

— Algunos mensajes publicitarios indican que el niño puede transformarse y dar unos saltos gigantescos e incluso volar cuando ingiere cierta clase de yogur. En el taller, comían el yogur y disfrazados de superman, se subían arriba de una mesa y se echaban a "volar" saltando al vacío. Y ¡suácate! aterrizaron ruidosamente en el suelo. También se les enseñó que podían correr perfectamente con cualquier clase de zapatillas y así sucesivamente.

Esta labor educativa es difícil puesto que los psicólogos señalan que los niños viven intensamente sus fantasías en el minuto, aunque después las olvidan. Mas los resultados obtenidos por el programa han sido satisfactorios.

— Un 61 por ciento de los párboles alcanzó un alto logro en discriminar entre los avisos publicitarios que ofrecen fantasía y los que difunden hechos reales. Otro 31 por ciento tuvo un logro mediano y un 7,5 por ciento un logro bajo, dice Ximena Manzur. Durante 1985, ampliaremos esta actividad a otros jardines infantiles. A partir de junio, pretendemos trabajar, además, con 800 padres y apoderados de los jardines, en este mismo sentido.

### FORMANDO LOS CONSUMIDORES DEL FUTURO

Una pequeña revolución provocó en una feria de Copiapó un grupo de niños que acompañó a sus respectivas madres en el clásico ritual de la compra semanal.

Las advertencias "mamá, no compres estas frutas porque son de mala calidad" o "los precios de estas verduras son muy altos", abundaron de tal modo que, el más ferviente deseo de los comerciantes era que estos "consejeros o asesores de compras", abandonaran rápidamente el recinto.

Los chicos estaban — inocentemente — realizando una experiencia práctica de los conocimientos adquiridos en los Clubes Escolares de Ardillas o Guías del Consumidor, otra de las herramientas que está utilizando DIRINCO para formar a los futuros "buenos consumidores" chilenos, que puedan pararse frente al mercado provistos de conocimientos previos. Los clubes — aprobados por el Ministerio de Educación — funcionan en 200 escuelas del país abarcando a 4 mil alumnos de V a VI año de educación básica. Mediante un sistema de educación a distancia, los estudiantes se agrupan en clubes, formando pandillas de socios. DIRINCO les proporciona material didáctico para colorear y dibujar. Los programas de estudio se centran en el análisis del consumo de alimentos y textiles y son apoyados por material audiovisual como videos y diapositivas, usando una metodología novedosa, entretenida, que más parece un juego que un aprendizaje sistemático. "Paseando por la Feria", "La merluza y el mercado", "Los cuatro grupos de alimentos", "Los vendedores ambulantes", son algunos de los temas que van profundizando los miembros de los Clubes de Ardillas, hasta que finalmente, alcanzan el grado de guías del consumidor, título que es coronado con la entrega de una camiseta con el logo de los clubes.

"Estos guías del consumidor infantiles están efectuando una magnífica labor, no sólo entre sus compañeros de edad, sino que también con sus padres, orientándolos en la compra de alimentos y ropa para que distingan lo conveniente de lo inconveniente", enfatiza la jefe del Departamento de Educación e Información al Consumidor.

### HISTÓRICAS INDEMNIZACIONES EN DEFENSA DEL COMPRADOR

Dos indemnizaciones que pueden calificarse de históricas, puesto que son

las primeras compensaciones en dinero que reciben particulares por la compra de bienes defectuosos, han ordenado los Juzgados de Policía Local de las comunas de Las Condes y Santiago, en cumplimiento de la Ley N° 18.233 de Protección al Consumidor, promulgada el 10 de junio de 1983.

En el primer caso, el vendedor cometió una infracción de "engaño en la calidad" al vender una cocina eléctrica defectuosa. El juez ordenó el reemplazo de la cocina y la compradora, además, fue indemnizada con 50 mil pesos. El segundo correspondió a la reparación defectuosa de una radio y el cliente fue indemnizado con la suma de 2 mil 200 pesos. La ley es fruto de la preocupación del Estado porque el mercado funcione en forma realmente libre, sancionando no sólo los monopolios, sino que también los engaños en calidad, cantidad y precios de los bienes y servicios. Mas, muchas veces los afectados no recurren — por desconocimiento — a esta valiosa arma de defensa de sus intereses. Los Juzgados de Policía Local de la comuna donde se produce el hecho, son los encargados de conocer las denuncias sobre esta materia. El consumidor puede hacer su reclamo personalmente, sin necesidad de la asistencia de un abogado. Esta se requiere únicamente cuando el consumidor solicita indemnización por perjuicios y éstos exceden a la cantidad de dos unidades tributarias.

Por su parte, DIRINCO puede hacerse parte en las causas que son materia de este cuerpo legal y efectuar la denuncia directamente, una vez que haya tomado conocimiento de los reclamos y verificado su seriedad y procedencia. Los delitos que lesionan los derechos del consumidor y son sancionados por la Ley 18.233 son: fraude en la calidad y cantidad, cobro de precio excesivo, negativa de venta, infracciones a las normas de rotulación y publicidad engañosa. También se norma la entrega de servicios técnicos y venta de repuestos.

### PROMOCIONES: UNA TRISTE REALIDAD

Otro de los problemas que preocupa a DIRINCO es el hecho que la publicidad, en el último tiempo, se ha transformado en una constante oferta de promociones.

Estas se caracterizan porque tienden a captar a los compradores en base a atracciones extrínsecas al producto, tales como regalos adicionales, participación en concursos, ofertas de descuento etc., disimulando o ocultando sus reales características.

Frente a esta avalancha de concursos por regalos — indica DIRINCO — "el consumidor debe mantener la calma y tomar sus decisiones de compra atendiendo sólo al producto, considerando sus ventajas y cualidades, su duración, la seguridad en su uso y, en especial, el precio, prefiriendo en igualdad de condiciones, el más económico. "Llegará el momento en que la dueña de casa se cansará de comprar ilusiones encerradas en una caja de té o en una crema facial y bajarán la credibilidad de elección en base a sugerencia hecha por una figura conocida de la televisión. Será ese el momento cuando los compradores empezarán a exigir a la actividad publicitaria una respuesta racional a sus necesidades de información".

Mientras tanto, es nuestra responsabilidad hacer una buena elección de compra, sin dejarnos influir ni manipular por nuestros ensueños, quimeras y búsqueda de compensaciones.



ativa la publicidad porque crea en sus expectativas que no pueden

a vista de estos antecedentes, DIRINCO inició en 1984, un programa destinado a desarrollar en los párboles actitud analítica, crítica y selectiva ante la publicidad, en lo relativo al consumo de bienes y servicios. El público convocado para participar en esta actividad fueron los párboles de 168 jardines infantiles situados en diversas localidades del país, cuyas edades iban entre los 4 y 5 años.

Para aminorar o extinguir el poderoso efecto del diario bombardeo de imágenes publicitarias que incitaban a "comprar" a los consumidores en ciernes, fomentando a distinguir entre la fantasía y la realidad, se utilizó el sistema de

DOCUMENTO  
PARA  
ENTENDER  
UNA  
REALIDAD  
DE HOY

# el MARXISMO

instrumentaliza todo el sistema democrático

## CAOS POLITICO

**E**n el capítulo "La 'Democracia' partidista y el comunismo", el Jefe de Estado, manifiesta que "en forma reiterada ha señalado el peligro que amenaza al mundo libre debido a la creciente expansión del imperialismo comunista y soviético, refiriéndose en especial a la acción permanente de agresión desde el extranjero y en el interior que realiza esta ideología, no sólo contra el Gobierno, sino que, particularmente, contra el pueblo de Chile".

A continuación reproducimos textualmente este capítulo.

"En estos años de Gobierno, me he referido en numerosas oportunidades a los conceptos de política y politiquería. He mencionado, insistentemente, las nocivas prácticas partidistas que condujeron al país al enorme caos político, institucional, moral, social y económico, que tuvimos que enfrentar en 1973.

"En forma reiterada ha señalado el peligro que amenaza al mundo libre debido a la creciente expansión del imperialismo comunista soviético, refiriéndome en especial a la acción permanente de agresión desde el extranjero y en el interior que realiza esta ideología, no sólo contra el Gobierno, sino que, particularmente, contra el pueblo de Chile.

"Lo anterior no obedece a una obsesión mía, ni a slogans, pretextos o acusaciones gratuitas, sino que al convencimiento absoluto, y plenamente justificado por los hechos, de que la aparición del comunismo soviético alteró profundamente el sistema democrático occidental, quitándole toda moralidad a la lucha por alcanzar el poder, y transformando sustancialmente el concepto de libertad, bajo la influencia de la concepción de lucha de clases.

**L**o sucedido en Chile fue para los moscovitas una derrota táctica dentro de esa gran batalla estratégica que dan por la conquista del mundo. Los comunistas deben hoy intentar desquitarse de esta derrota. Y para ello tratan de destruir nuestra estructura político-social, para recuperar así el terreno perdido. De ahí, la permanente agresión a que someten a Chile desde Moscú. ¿Qué otra explicación cabe cuando se gastan millones de dólares en una permanente acción psicológica contra un país pequeño y situado en un extremo del mundo?

## CONCEPCION ROMANTICA

"Algunos sostienen que el sistema democrático partidista que conocimos en el pasado es la mejor forma de gobierno y de vida para un pueblo, por la libertad de elegir entre los mejores hombres como representantes, para participar, así, en las decisiones de Gobierno y, además, por la oportunidad de adherir a la ideología que le sea más afín.

"No podría discrepar, en la forma, de quienes sostienen esta concepción romántica de la democracia partidista.

Però difiero profundamente de la manera que, finalmente, nos correspondió vivirla y soportarla. La ciudadanía sufrió frustraciones tras frustraciones. Tampoco escaparon a ello destacados hombres públicos de gran probidad, cuyas buenas intenciones y proposiciones se estrellaron con los vicios de un partidismo desenfrenado.

"El Estado democrático es la forma de organización política en la que el pueblo elige libremente a sus gobernantes. Y las organizaciones intermedias de la sociedad se desarrollan con legítima autonomía hacia la obtención de sus fines específicos, conformando

"El Partido Comunista y los demás grupos marxistas, que siempre han sido minorías, incluso en los países en que detentan el poder, participan en el sistema institucional democrático realizando una permanente actividad subversiva. Utilizan las organizaciones sociales como campo de batalla político, produciendo un trastorno completo de la vida social, cultural y económica de la nación". Así lo manifiesta el Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte, en el capítulo IV de su libro titulado "Política, Politiquería, Demagogia".

imperialismo soviético. Y, además, como consecuencia de la realidad social que indica que el electorado no intelectualiza su voto en la forma que se supone. De tal manera que no es usual presenciar las violentas mudanzas de la opinión política de los electores, de un extremo a otro del espectro partidista; por ello no se puede afirmar, seriamente, que el partido ha recibido un mandato para aplicar su ideología en su integridad. Muchas veces se escucha: "Yo voté por ellos, pero no para hacer eso", refiriéndose a aspectos fundamentales del programa de los mandatarios. Por otra parte, los partidos tampoco cumplen sus compromisos programáticos en la forma prometida."

## DESTRUCCION DE BASES

"La ideología y especialmente la praxis comunista soviética buscan la integridad del poder de las organizaciones y vida social del país. Esta concepción integral es excluyente de las concepciones ideológicas de los demás partidos. Y su aplicación supone la imposibilidad de cumplir con un compromiso fundamental de la democracia: el respeto a las minorías. No otra es la razón por la cual buscan la destrucción de las bases sociales y económicas que las sustentan.

"Históricamente, esta concepción ideal de la vida política se desvirtúa lamentablemente en la práctica con la aparición del comunismo y del

una democracia auténtica de participación política."

**L**os partidos son canales de participación políticos, en los que, sin embargo, no se agota la democracia. La historia nos muestra ejemplos de cómo todas las dictaduras totalitarias han sido gobernadas por un partido político único. Esto nos señala, claramente, además, que las intrusiones indebidas de los partidos en las organizaciones intermedias —para usarlas con fines de poder político— someten a la sociedad a una verdadera dictadura de las reducidas oligarquías partidistas dirigentes.

"El análisis de la realidad política de las últimas

grupos pensante, que se aplica a la realidad histórica — se caracteriza por su variedad. Y ello de acuerdo con los cambios que experimenta dicha realidad, desde el punto de vista de quien reflexiona. La aparición de la ideología marxista y, sobre todo, el aporte del leninismo, provoca el análisis de la realidad histórica desde una perspectiva materialista y atea. Configura, de facto, una forma de pensamiento y acción ajena a la de los antiguos partidos políticos del sistema democrático".

"Los antiguos partidos políticos — con todos los defectos humanos que sus integrantes pudieran tener — poseían una doctrina o conjunto de principios filosóficos desprovistos de toda relación con los aspectos circunstanciales.

"Dichos principios consistían en una apelación, tan abstracta en su esencia, que carecían de toda metodología real para su materialización. Formaban parte de una utopía superior de quienes inspiraban a través de ellas ideas como libertad, justicia, grandeza nacional, defensa de la tradición, de los fueros de la Iglesia y otros valores. Elementos que constituyan así los idearios partidistas.

"En aquellas épocas pretéritas, los fundamentos económicos de la sociedad no eran puestos en tela de juicio, pues todos los actores vigentes de la política concordaban en el respeto a la propiedad privada y a la libertad económica".

## INSTRUMENTOS DE REVOLUCION

"A partir de Marx, se incorpora definitivamente el análisis crítico integral de la sociedad material. Según su pensamiento, todas las instituciones de la vida social son políticas. Y son expresión de la lucha de clases orientada hacia el poder. Por ende son instrumentos de la revolución, para destruir la sociedad burguesa hasta sus cimientos. Y para construir una nueva

POLITICA  
POLITQUERIA  
DEMAGOGIA

Cualquier similitud o semejanza con personas o hechos es mera coincidencia.

2. PINOCHET U.

DOCUMENTO...

sociedad sobre bases económicas y materiales nuevas".

"En cuanto a la política, ésta sólo defiende las concepciones económicas y visiones integrales de la sociedad. La ideología reemplaza a la doctrina. Y el militante del partido luchará para realizar una revolución. En Chile vimos cómo se ofrecían revoluciones de signos y de métodos políticos diferentes. No obstante, la realización de cualquier revolución implica el colapso del sistema vigente. Más aún, cuando el Gobierno de definición marxista por todos recordado se empeñó en transformar

violentamente la relación de fuerzas sociales, se observó la paradoja de que el propio Gobierno era agente de subversión. "Tal audacia en los procedimientos es propia de los partidos cuya ideología consagra la revolución integral, sosteniendo su derecho a realizarla, por sentirse dueños de la verdad, aunque sean minorías políticas."

#### MINORIAS

"El Partido Comunista y los demás grupos marxistas —que siempre han sido minorías, incluso en los países en que detentan el poder— participan en el sistema institucional democrático

realizando una permanente actividad subversiva. Y utilizan las organizaciones sociales como campo de batalla político, produciendo un trastorno completo de la vida social, cultural y económica de la nación. Obliga así al Estado a emplear su capacidad represiva. Sin embargo, invariablemente el núcleo central de la subversión permanecerá al amparo de la legalidad democrática partidista."

"En esas circunstancias desaparece el consenso sobre cuestiones fundamentales. Y con ello la convivencia pacífica. Algunos partidos adquieren la fisonomía de secta. Y sus militantes se sentirán participando de un nueva vivencia que compromete íntegramente su existencia, como sólo puede hacerlo una religión.

"La ideología pasa a ser en la práctica un sustituto secular de la religión. Y no

falta quienes intenten, en su afán revolucionario, unificar o conciliar el materialismo dialéctico con el cristianismo. Por ello no resulta extraño que se conciba una teología política: "La teología de la liberación". Esta "aventura intelectual" de algunos teólogos modernos es un nuevo e importísimo frente abierto en beneficio del comunismo. Y, a pesar de haber sido denunciado por la máxima autoridad de la Iglesia, continúa siendo usado como un eficaz instrumento de penetración política en la religión.

"La ideología marxista se desarrolla en la praxis política, en un hacer concreto, debido a que los partidos tradicionales responderían sólo a los intereses de la clase burguesa.

"Ante esta crítica destructiva, las tendencias políticas cuestionadas buscan su propia justificación. Y dan origen

a otras concepciones ideológicas. Surge la obligación de procurarse una ideología global de la sociedad, la cual tenderá a fanatizar a los militantes. Como contrapartida surgen otras, con trascendencia casi religiosa, lo que hace imposible la convivencia pacífica y se desata una pugna que inexorablemente trastorna la existencia de todos."

"El Partido Comunista impulsa consecuentemente a las demás colectividades políticas a copar sus estructuras, sus concepciones disciplinarias, sus ofertas electorales y su métodos, lo que, unido a la fanatización por la ideología, otorga a la actividad política el sentido de una "guerra total".

"El carácter de esa guerra por la conquista del poder compromete a la

sociedad entera en la lucha. Y la actividad partidista invade todas las expresiones del acontecer social, estableciendo su politización definitiva.

"No todos los partidos siguen esa tendencia. pero, cuando se ven amenazados, desarrollan una actividad agresiva semejante a las de las entidades de izquierda. Se llega así, casi a usar los mismos métodos y actitudes, envileciendo, por lo tanto, no sólo la vida política, sino que la convivencia ciudadana, como pudimos experimentarlo en el convulsionado período de la llamada Unidad Popular (1970-1973).

#### CARACTER TOTALIZANTE

"Este carácter totalizante, internacional e invasor del partido moderno, es una característica del comunismo. En él radica la causa de que el sistema de

## ficha literaria

# el niño que enloqueció de amor



Eduardo Barrios,  
Premio Nacional de  
Literatura 1946.

Eduardo Barrios Hudtwalcker, hijo de padre chileno y de madre peruana, nació en Valparaíso el 25 de noviembre de 1884 y falleció en Santiago el 13 de septiembre de 1963. Huérfano de su progenitor a los cinco años de edad, la alumbradora de sus días se trasladó con el niño a Lima. Aquí hizo éste sus estudios primarios y secundarios. Entre sus compañeros de colegio estuvieron los distinguidos escritores peruanos Francisco y Ventura García Calderón.

La juventud de Eduardo Barrios transcurrió en medio de variadas ocupaciones comerciales, expedicionarias, mineras y andariegas, siempre de escasa estabilidad, en el Perú, Ecuador, Argentina

y Uruguay. Por sus aficiones al atletismo, hasta se presentó como levantador de pesos en un trashumante circo de Sudamérica.

Sus principales actividades en Santiago fueron de funcionario administrativo de la Universidad de Chile, corrector de estilo en el Congreso Nacional y Director General de Bibliotecas, amén de su desempeño decorativo del cargo de Ministro de Educación.

En cuanto hombre de letras cultivó el teatro, el cuento y la novela, con notable pulcritud de idioma, sobria ubicación ambiental y atinada caracterización psicológica de sus personajes. Su prestigio de tal lo confirmó la dirección de la revista

En 1922 apareció "El hermano asno", pintura de la vida y milagros de los frailes franciscanos de Santiago, escrita con honestidad inteligente y finura de intuición artística. Descontadas otras obras valiosas, la producción de Eduardo Barrios termina el año 1950 con "Los hombres del hombre", ratificación de sus altas cualidades de novelista que había recibido el Premio Nacional de Literatura en 1946.

Domingo Melfi, el gran ensayista y prestigioso ex director de LA NACION, dijo de él algo nunca desmentido:

"Ha observado la vida en silencio; su espíritu se ha templado en duras pruebas; se ha bruñido con el choque recio de las realidades; ha luchado tenazmente; ha vagado por ciudades cosmopolitas; ha sentido el terror frente al enigma trágico de la existencia. Esta vida áspera y hazaña no es naturalmente muy propicia para florecer en copiosas debilidades

románticas. El dolor fortalece los espíritus y amplifica la visión de las cosas y de las almas".

En efecto, la fotaleza de su espíritu creador y la amplitud de su visión humana constituyen rasgos de continuo enriquecimiento en las páginas escritas por Eduardo Barrios. Pero no es ruidoso ni ostentoso para presentar a los individuos o describir la urdimbre de su contorno. A fuerza de trazos verbales suaves, aunque sugestivos y convincentes, va dando perfil y color a los elementos animados e inanimados surgentes de su pluma.

#### EL NIÑO DEL AMOR

Más que de cualquier otro escritor chileno próximo o remoto, procede decir de Eduardo Barrios que sus libros están tejidos de estados de alma. Lo cual vale, a su respectivo nivel y consiguiente matización, para "El niño que enloqueció de amor", paciente progresivo de tensiones anímicas

Por Germán Sepúlveda Durán  
Doctorado por la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Complutense de Madrid

Santiago de Chile,  
Domingo 2 de Junio de 1985

inches  
cm  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20

## DOCUMENTO...

partidos termine destruyendo la democracia.

"La ciudadanía reaccionaba en las elecciones contra esta modalidad política mediante la abstención, cuyo alto porcentaje obligó a los partidos a dictar leyes represivas contra quienes se percibía claramente que la democracia participativa y la teoría del mandato político es uno de los mitos de los teóricos políticos modernos.

**"A** pesar de la triste experiencia vivida en nuestro país, antiguas oligarquías partidistas se empeñan en un retorno al pasado. Y argumentan que no hace falta restringir la democracia, porque, la subversión se reprime con

una buena ley de defensa del Estado que castigue estos delitos.

"Olvidan que la subversión que vivió Chile la relizaron partidos que prometían el respeto a la democracia. Y más de algún movimiento autodenominado como democrático no pudo detener la subversión mientras gobernó. De hecho existió incapacidad para combatir exitosamente a legiones de activistas marxistas quienes —a su vez— los obligaron a aceptar sus tácticas sindicales, además de infiltrarlos de distintos modos y particularmente en su juventud.

"Curiosamente, son las oligarquías dirigentes de este tipo de partidos las que hoy presionan para el regreso de la democracia partidista. No existe en ellas el menor interés en reparar en estos vicios que ya hemos señalado. Vicios

a los cuales se podría agregar que la inconsistencia básica de su política (ofrecer todo, aunque parte de lo que se ofrece no lo pueda cumplir por contraponerse con otra parte ya comprometida del mismo) conduce fatalmente a la aparición de las hoy soterradas, pero activas fracciones pro marxistas, tan aptas para vivir en la clandestinidad.

### POCA MEMORIA

"Si tuvieran éxito, volvería a imponerse el marxismo. Y las mismas estructuras partidistas de ese entonces le entregarían el poder, repitiendo las razones que esgrimieron en 1970, cuando se expresó que "si se ha aceptado su participación en el sistema democrático, hay que entregarles el poder porque ganaron".

"En realidad se olvida que cuando en 1958 propiciaron y participaron

en la legalización del Partido Comunista, argumentaron que en esta forma defenderían mejor el sistema democrático. ¡Habrá que alabar la poca memoria de estos personeros!

### JUEGO DEMAGOGICO

"La operatoria de la democracia partidista obliga a los partidos al juego demagógico a que los arrastre el marxismo. Y es así como presentamos el triste espectáculo observado en sus juntas nacionales, en donde se debatían los derechos de los ciudadanos con tal ligereza, que un par de votos decidían sobre aspectos sustanciales de la vida de los habitantes de un país. En efecto, sólo 500 ó 600 personas integrantes de esa oligarquía burocrática partidista tenían el poder

resolver el sistema de vida de todo un pueblo.

**"E** l sistema dirigido por partidos incapaces de ser leales con sus compromisos básicos dejan al juego de minorías activas y accidentales la cuestiones políticas esenciales.

"La sociedad chilena debe disponer, en consecuencia de los medios legales que la defienda de la "dictadura" de los partidos políticos, pues las expresiones públicas de personeros de sus oligarquías dirigentes señalan la existencia de la misma mentalidad descrita. Por eso, la ley debe asignar el lugar que ocupen en la democracia que construye, Chile y, en ningún caso, debe hacerles entrega del monopolio del quehacer político, ni debe permitirse que interfieran en los demás organismos

representativos de la sociedad.

"Pienso de acuerdo con mi experiencia, que la concepción más razonable del sistema democrático es aquella que entiende que los ciudadanos desean un Gobierno abierto a sus inquietudes, que les proporcione seguridad y orden público. Y una autoridad que los defienda de las injusticias, como también que se preocupe sinceramente de las necesidades de los más desvalidos. Creo, asimismo, que la renovación de autoridades debe hacerse de acuerdo a un calendario convenido constitucionalmente, y que consagre el derecho a participar de los ciudadanos.

"Me parece que el deseo de la ciudadanía es que los políticos interpreten y representen las inquietudes, las necesidades, los problemas y los anhelos de la población. ¡Y no al revés!".



## ficha literaria

### el niño...

superiores a su capacidad de autodefensa silenciosa en resguardo de su infantil pudor erótico; para "El hermano asno", mundo frailescos donde una vieja pasión amorosa tiende a curarse con una nueva, rotas y opacadas por el inesperado rapto carnal de un franciscano ya en olor de santidad, y para "Los hombres del hombre", serie de suplantaciones del propio yo de un marido bajo el reconcomio de las sospechas de parecerle unas veces suyas y otras veces ajena la paternidad de su hijo único. Antes de consignar las furias y las penas del niño enloquecido por amor de una joven hermosa y afectuosa, conviene traer a la mente dos referencias expresas a él durante el transcurso de "El hermano asno".

Asediado fray Lázaro, un tal Mario desencantado de un anterior idilio, por las seducciones graciosas de una adolescente amiga, ésta ejerce su presión femenina diciéndole:

"¿Recuerda que me regaló El niño que enloqueció de amor? Sí. Yo lo conservo, con su dedicatoria. ¡Qué divertida me resulta hoy esa dedicatoria a una chicuela 'colegiala que ojalá no sea tan romántica como su hermana'. Así me puso. ¿Se acuerda?".

La hermana romántica de la colegiala se unió en matrimonio con alguien distinto al Mario vuelto fray Lázaro.

Unas cincuenta páginas más adelante de "El hermano asno", la chicuela de Eduardo Barrios salta con esto al perplejo franciscano:

"— ¡Ah!, mire —me dijo de pronto abriendo su maletín. — Conoce usted este libro? —. Había extraído un gastado volumen de "El niño que enloqueció de amor". El que me regaló usted. — ¿Recuerda que le conté una tarde que lo conservaba? Convénzase".

De igual modo que Cervantes se mete en El Quijote "Rinconete y Cortadillo", Barrios introduce su diminuto libro en "El hermano asno".

No es para menos, la admiración que despertó "El niño que enloqueció de amor" en el gremio de los literatos desde su temprana aparición, inspiró elogios sentimentales en versos de numerosos poetas: Daniel de la Vega, Gabriela Mistral, Claudio de Alas, Carlos Préndez Saldías, Roberto Meza Fuentes y Angel Cruchaga Santa María. Por gratitud y deferencia a esos actos de buen compañerismo, el autor siempre reprodujo como apéndice a sucesivas ediciones de su obra a esos elogios.



Gabriela Mistral, poetisa que accedió al Premio Nobel el año 1945 y es de los pocos poetas que elogiaron en verso la publicación de "El niño que enloqueció de amor".

**LOCURAS DE AMOR**  
A casa de su amiga con varios hijos liceanos acude

simpatía de sus mimos hechizan al menor de los chicos. Vivo de imaginación y extremado de sensibilidad, se llena la fantasía con sentimientos de cariño por ella. Más aún, luego entre la representación de reciprocidades de afecto y en escenas de ternura mutua. Por supuesto, en el universo de sus ensueños subjetivos y sin dejar a nadie traslucir los espejismos de su alma infantil. Todo lo registra en un cuaderno que llama su diario de vida, a imitación de otro que lleva un adulto a quien lo ligan lazos de cariño entrañable.

La presencia de Angélica en su hogar y entretenida en conversaciones con su madre, intimida al niño tanto como exacerba sus emociones amatarias. Lo que lo conduce a retraerse de jugar con sus hermanos y a echarse temprano a la cama, para ensayar con Angélica, convertida en auditiva y confidente de lo que él no se atreve a declararle de palabra. Mas, sus reacciones y actitudes le delatan con facilidad,

sin que ni madre ni amiga le den mayor alcance del habitual en el afecto espontáneo de los niños. Sin embargo, las exteriorizaciones de éste son explícitas de antipatía y pasan de la raya en descortesía hacia el novio

con frecuencia la señorita Angélica. El esplendor de sus dieciocho años y la

de Angélica. En uno de los cumpleaños de ella, la situación hace crisis en una escena de llanto y gritos incontrolados del infante ante el adulto motivo de la culminación de los celos agresivos.

Todos los presentes, incluida su madre, por lo común dulce y comprensiva, atribuyen la crisis a simple mala crancia o capricho censurable. Pero lo ocurrido era la explosión sentimental reprimida y acallada por meses respecto de cuantos rodeaban al frágil protagonista, dentro y fuera del círculo familiar. Su precocidad para experimentar las complejidades de unas fantasías amorosas más allá de sus límites naturales, pararon en el extravío de la razón del niño.

Por su parte, después de haber mostrado situaciones de rica verosimilitud para la caída en la insanía, el narrador resume:

"Un momento, su mirada se encontró con la mía, y el fulgor metálico de aquellos ojos perturbados me apuñaló las entrañas como una daga fría. Hice un esfuerzo y le sonréi. Me respondió él con la carcajada triturante de los locos y convulso de risa, se tendió en la cama, hundiéndola cara entre las ropas".